



# Husqvarna®



## BMG 444

EL	Οδηγίες χρήσης	2-28
ES	Manual de usuario	29-54
IT	Manuale dell'operatore	55-80
PT	Manual do utilizador	81-106

---

## Περιεχόμενα

---

Εισαγωγή.....	2	Επίλυση προβλημάτων.....	17
Ασφάλεια.....	6	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	21
Λειτουργία.....	10	Τεχνικά στοιχεία.....	24
Συντήρηση.....	15	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	28

---

## Εισαγωγή

---

### Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένα τροχιστικό δαπέδων για επιφάνειες με διάφορες σκληρότητες.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για το τρίψιμο επιφανειών από υλικά με διάφορες σκληρότητες, όπως φυσική πέτρα, μωσαϊκό και σκυρόδεμα. Χρησιμοποιήστε το προϊόν για το τρίψιμο υλικών κάλυψης, όπως οι κόλλες.

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για ξηρό όσο και για υγρό τρόχισμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να τρίψετε ξύλο.

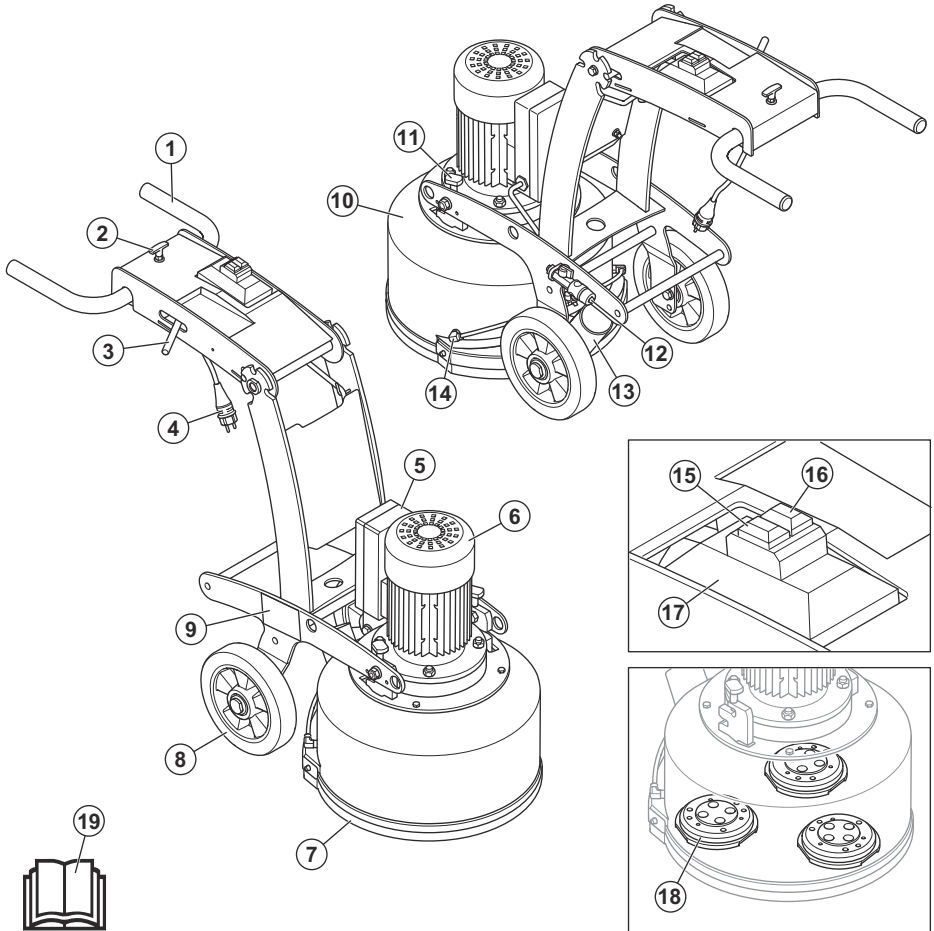
Το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές εφαρμογές από επαγγελματίες χειριστές.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

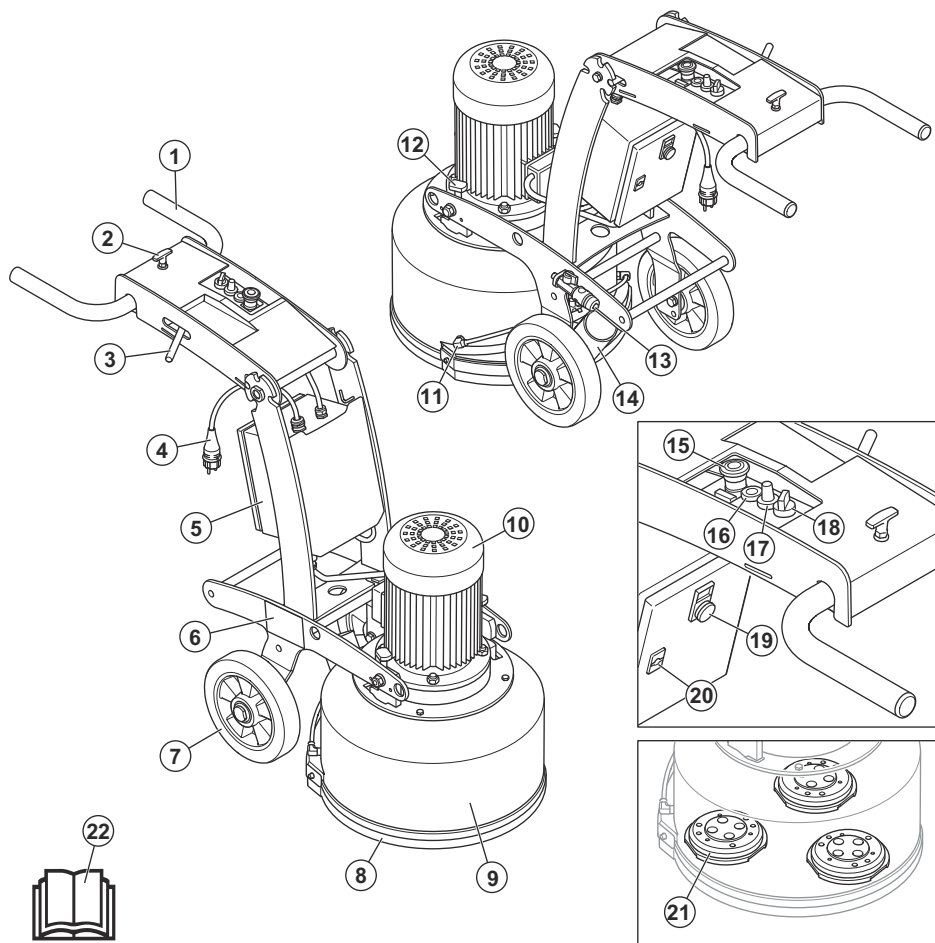
---

## Επισκόπηση προϊόντος BMG 444 Standard version



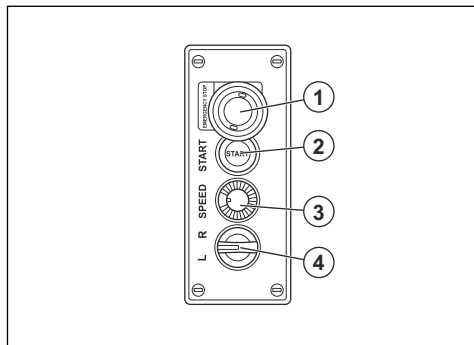
1. Τιμόνι
2. Μοχλός ασφάλισης για ρύθμιση της λαβής
3. Μοχλός ασφάλισης για ρύθμιση του τιμονιού
4. Καλώδιο τροφοδοσίας
5. Κιβώτιο ηλεκτρικού εξοπλισμού
6. Μοτέρ τροχίσματος
7. Βούρτσα
8. Τροχός
9. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
10. Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη
11. Καλύμματα ασφάλισης για την ποδιά σκόνης
12. Σύνδεσμος λάστιχου ποτίσματος
13. Θύρα αναρρόφησης σκόνης
14. Μοχλός για την ποδιά σκόνης
15. Κουμπί εκκίνησης
16. Κουμπί STOP
17. Ηλεκτρικό κουτί
18. Λάστιχα απόσβεσης
19. Εγχειρίδιο χρήσης

## Επισκόπηση προϊόντος BMG 444 Speed Control version



1. Τιμόνι
2. Μοχλός ασφάλισης για ρύθμιση της λαβής
3. Μοχλός ασφάλισης για ρύθμιση του τιμονιού
4. Καλώδιο τροφοδοσίας
5. Κιβώτιο ηλεκτρικού εξοπλισμού
6. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
7. Τροχός
8. Βούρτσα
9. Ποδιά σκόνης
10. Μοτέρ τροχίσματος
11. Μοχλός για την ποδιά σκόνης
12. Καλύμματα ασφάλισης για την ποδιά σκόνης
13. Σύνδεσμος λάστιχου ποτίσματος
14. Θύρα αναρόφησης σκόνης
15. Κομπι STOP
16. Κομπι εκκίνησης
17. Κομπι ρύθμισης ταχύτητας
18. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής για το μοτέρ
19. Λυχνία σφάλματος υπερφόρτωσης
20. Κλειδαριά πόρτας πίνακα
21. Λάστιχα απόσβεσης
22. Εγχειρίδιο χρήσης

## Επισκόπηση προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας



1. Κουμπί STOP
2. Κουμπί εκκίνησης
3. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας
4. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής για το μοτέρ

## Σύμβολα στο προϊόν



Προειδοποίηση: Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.



Υψηλή τάση.



Σημείο ανύψωσης στο προϊόν.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



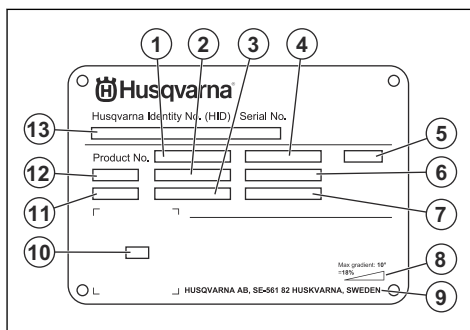
Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένες μπότες προστασίας.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.

**Περιεχόμενα** Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

## Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



1. Αριθμός προϊόντος
2. Βάρος προϊόντος
3. Ονομαστική ισχύς
4. Ονομαστική τάση
5. Περιβλήμα
6. Ονομαστικό ρεύμα
7. Συχνότητα
8. Μέγιστη γωνία κλίσης
9. Κατασκευαστής
10. Κωδικός με δυνατότητα σάρωσης
11. Έτος παραγωγής
12. Μοντέλο
13. Αριθμός σειράς

## Ευθύνη προϊόντος

Όπως αναφέρεται στη νομοθεσία περί ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

## Ασφάλεια

### Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

**Περιεχόμενα** Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

### Γενικές οδηγίες ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπτε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

- Να αφήνετε μόνο εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συλλογιστείτε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι ελαττωματικό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

### Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 7*.
- Η υπερέκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα στο κυκλοφορικό ή νευρικό σύστημα σε άτομα με κακή κυκλοφορία του αίματος. Εάν αισθανθείτε ότι έχετε συμπτώματα υπερέκθεσης σε κραδασμούς, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αυτά τα συμπτώματα περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τιμπήματα, σουβλιές, πόνο, μυϊκή ατονία και αλλαγές στο χρώμα ή την κατάσταση του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά συνήθως εμφανίζονται στα δάχτυλα, τις παλάμες ή τους καρπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα προστατευτικά καλύμματα.

- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε το μοτέρ γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- Πρέπει να προσέχετε να μην πιαστούν ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα στα κινούμενα εξαρτήματα
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες.
- Μην χειρίζεστε το προϊόν, αν δεν μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα εξαρτήματα. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna για περισσότερες πληροφορίες.
- Σε περίπτωση που προκύψουν κραδασμοί στο προϊόν ή η στάθμη θορύβου του προϊόντος είναι ασυνήθιστα υψηλή, σταματήστε αμέσως το προϊόν. Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές. Επισκευάστε τις ζημιές ή αναθέστε την επισκευή σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η εκκίνηση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο όταν έχει τοποθετηθεί η βούρτσα. Η βούρτσα πρέπει να εφαρμόζει ερμητικά στην επιφάνεια, ιδιαίτερα κατά την εκτέλεση εργασιών σε ξηρή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι καθαρή και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν η βούρτσα υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τη.
- Συνδέστε το προϊόν σε αναρροφητήρα σκόνης για την απομάκρυνση της σκόνης.
- Μην τραβάτε τον εύκαμπτο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης. Το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.
- Διατηρήστε ενεργοποιημένο τον αναρροφητήρα σκόνης μέχρι να σταματήσει εντελώς το μοτέρ.
- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή λείανσης δεν έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια κατά την εκκίνηση του προϊόντος.
- Πρέπει να χειρίζεστε το προϊόν μόνο παραμένοντας πίσω του και έχοντας τα χέρια σας στο τιμόνι.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει γράσο ή λάδι πάνω στις λαβές.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος, πρέπει πάντα να διατηρείτε τους 2 τροχούς πάνω στο έδαφος.

## Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας κατά τη χρήση του προϊόντος. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν εξαλείφει τον κίνδυνο τραυματισμού. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας μειώνει το βαθμό

τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό εξοπλισμό.

- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προστασία ματιών κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Μην φοράτε χαλαρά, βαριά και ακατάλληλα ρούχα. Φροντίστε να φοράτε ρούχα που σας επιτρέπουν να κινείστε ελεύθερα.
- Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια που επιτρέπουν σταθερό κράτημα.
- Χρησιμοποιήστε λαστιχένια προστατευτικά γάντια που εμποδίζουν τον ερεθισμό του δέρματος από το υγρό σκυρόδεμα.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος. Τυχόν θόρυβος για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει θορυβογενή απώλεια ακοής.
- Το προϊόν παράγει σκόνη και αναθυμιάσεις που περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπότες με χαλύβδινη ενίσχυση στην περιοχή των δακτύλων και αντιολισθητικές σόλες.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένα κιτ πρώτων βοηθειών σε μικρή απόσταση.
- Κατά το χειρισμό του προϊόντος μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πυροσβεστήρας σε μικρή απόσταση.

## Ασφάλεια έναντι του θορύβου



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε το νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

## Ασφάλεια στο χώρο εργασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ομίχλη, βροχή, ισχυρούς ανέμους, κρύο καιρό, όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνόπτωσης ή όταν επικρατούν άλλες δυσμενείς καιρικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Κρατήστε τα παιδιά, τα παριστάμενα άτομα και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας και σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και επαρκώς φωτισμένη.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε αντικείμενα όπως βίδες, μπουλόνια, καλώδια και πέτρες από την περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή εύκαμπτοι σωλήνες στην κατεύθυνση λειτουργίας του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα στον χώρο εργασίας.

πρίζας δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την ένταση ρεύματος της πρίζας και του καλωδίου προέκτασης του προϊόντος.

Εάν το δίκτυο παροχής ρεύματος έχει υψηλότερη αντίσταση, μπορεί να προκύπτει μικρή πτώση τάσης κατά την εκκίνηση του προϊόντος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία άλλων προϊόντων, για παράδειγμα, μπορεί να τρεμοσβήνουν τα φώτα.

- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς, η ασφάλεια και η τάση του δικτύου είναι ίδιες με αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν προτού αποσυνδέσετε το φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν το καλώδιο ή το φις ρεύματος έχουν υποστεί ζημιά. Δώστε τα σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για επισκευή. Ένα καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιήστε σωστά το καλώδιο ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μετακινήσετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το προϊόν. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος, τραβήξτε το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέσα σε νερά μεγάλου βάθους, όπου μπορεί να βραχεί ο εξοπλισμός του. Ο εξοπλισμός μπορεί να υποστεί ζημιά και το προϊόν μπορεί να τεθεί υπό τάση και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Φροντίστε να μην εισχωρήσει στο προϊόν περισσότερη υγρασία από όση παρέχεται από το σύστημα νερού. Κρατήστε το προϊόν μακριά από τη βροχή. Η εισχώρηση νερού σε ένα προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το καλώδιο του μοτέρ και το κιβώτιο ηλεκτρικού εξοπλισμού.

## Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπάρχει πάντα κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τα προϊόντα που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν άσχημες καιρικές συνθήκες. Μην αγγίζετε αγωγούς αλεξικέραυνων και μεταλλικά αντικείμενα. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης για να αποφεύγετε τραυματισμούς.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα τροφοδοτικό με διάταξη RCD (διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής). Η διάταξη RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υψηλή τάση. Υπάρχουν μη προστατευμένα μέρη στη μονάδα ισχύος. Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας προτού ανοίξετε την θύρα του ηλεκτρικού κουτιού.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η παροχή ρεύματος από το προϊόν ή τη γεννήτρια πρέπει να είναι επαρκής και σταθερή, ώστε να διασφαλίζεται ότι το μοτέρ θα λειτουργεί χωρίς προβλήματα. Η εσφαλμένη τάση προκαλεί αύξηση της κατανάλωσης ρεύματος και της θερμοκρασίας του μοτέρ έως ότου απελευθερωθεί το κύκλωμα ασφαλείας. Οι διαστάσεις του καλωδίου ρεύματος πρέπει να συμφωνούν με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς. Η διάσταση της

## Οδηγίες για προϊόν με γείωση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η σύνδεση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία. Αν δεν είστε βέβαιοι ότι η πρίζα έχει γειωθεί σωστά, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Μην τροποποιείτε το φις ρεύματος από τις εργοστασιακές προδιαγραφές του. Αν το φις ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη ή πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna. Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως τις οδηγίες σχετικά με το προϊόν με γείωση, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.



Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένα καλώδια προέκτασης εξωτερικού χώρου με βύσματα γείωσης και πρίζα γείωσης που δέχεται το φίρ ρεύματος του προϊόντος.

Το προϊόν διαθέτει καλώδιο και φίρ ρεύματος με γείωση. Πρέπει πάντα να συνδέετε το προϊόν σε πρίζα με γείωση. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικούς μετασχηματιστές με το προϊόν.

### Καλώδια προέκτασης

- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης με επαρκές μήκος.
- Η ονομαστική τιμή στο καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι ίδια ή υψηλότερη από εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Χρησιμοποιήστε γειωμένα καλώδια προέκτασης.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για εργασίες σε εξωτερικό χώρο. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Φροντίστε η σύνδεση με το καλώδιο προέκτασης να διατηρείται στεγνή και σε απόσταση από το έδαφος.
- Φυλάσσετε το καλώδιο προέκτασης μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα εξαρτήματα. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο προέκτασης ενώ είναι τυλιγμένο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του καλωδίου προέκτασης.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, φροντίστε το καλώδιο ρεύματος να βρίσκεται πίσω από εσάς και το προϊόν. Έτσι, αποτρέπεται η ζημιά στο καλώδιο προέκτασης.

### Ασφάλεια από τη σκόνη



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σκόνη στον αέρα. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και μόνιμα προβλήματα υγείας. Η σκόνη πυριτίας θεωρείται ως επιβλαβής από διάφορες αρχές. Αυτά είναι παραδείγματα τέτοιων προβλημάτων υγείας:
  - Θανατηφόρες νόσοι των πνευμόνων, όπως η χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίαση και πνευμονική ίνωση
  - Καρκίνος
  - Γενετικές ανωμαλίες
  - Φλεγμονή δέρματος
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εξοπλισμό για να μειώσετε την ποσότητα της σκόνης και του καπνού στον

αέρα και να μειώσετε τη σκόνη στον εξοπλισμό εργασίας, τις επιφάνειες, τα ρούχα και τα μέρη του σώματος. Παραδείγματα συστημάτων ελέγχου είναι τα συστήματα συλλογής σκόνης και ο φεκασμός νερού για τη δέσμευση της σκόνης. Μειώστε τη σκόνη στην πηγή, όπου είναι δυνατόν. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει εγκατασταθεί σωστά και εκτελείται τακτική συντήρηση.

- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Βεβαιωθείτε ότι η αναπνευστική προστασία ισχύει για τα επικίνδυνα υλικά στην περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Αν είναι δυνατόν, οδηγήστε τα καυσαέρια της εξάτμισης σε σημείο που δεν μπορεί να προκαλέσει την είσοδο σκόνης στον αέρα.

### Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, αν υπάρχουν ελαττωματικές συσκευές ασφαλείας.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Αν οι συσκευές ασφαλείας είναι ελαττωματικές, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

### Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης

Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης χρησιμοποιείται για γρήγορη διακοπή λειτουργίας του μοτέρ.

### Έλεγχος του κουμπιού διακοπής λειτουργίας

1. Γυρίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας δεξιόστροφα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί.
2. Εκκινήστε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 15*.
3. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας.
4. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ σταματά.
5. Γυρίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.

### Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 7*.
- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση και βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις στερέωσης είναι σφιγμένες σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν παρουσιάζει βλάβη. Πρέπει να εκτελείτε όλους τους ελέγχους, τη συντήρηση και το σέρβις όπως

αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Όλες οι άλλες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

- Για την αντικατάσταση των αδμαντοφόρων εργαλείων, πρέπει να διακόπτετε τη λειτουργία του προϊόντος.
- Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται με το μοτέρ σταματημένο και το φως παροχής ρεύματος αποσυνδεδεμένο. Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, πρέπει πάντα να αφήνετε το μοτέρ να κρυώσει.
- Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης του προϊόντος πάνω σε σταθερό, επίπεδο έδαφος.

- Καθαρίστε τα λάδια και τις βρομιές στην περιοχή γύρω από το προϊόν. Απομακρύνετε οποιαδήποτε ανεπιθύμητα αντικείμενα.
- Πρέπει να εκτελείτε τη συντήρηση, για να εξασφαλίσετε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 15*
- Τοποθετήστε σαφείς πινακίδες που προειδοποιούν τους παριστάμενους ότι βρίσκονται σε εξέλξη εργασίες συντήρησης.
- Φροντίστε να έχετε κοντά σας πυροσβεστήρες, ιατρικές προμήθειες και ένα τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης.

## Λειτουργία

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

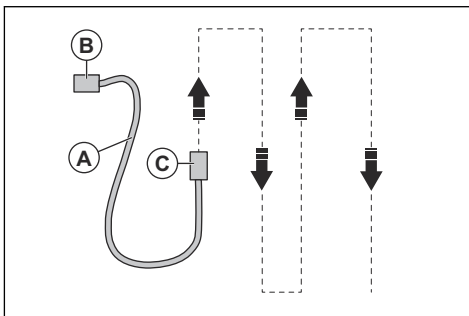
### Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
2. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης του αναρροφητήρα σκόνης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
3. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 7*.
4. Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
5. Να πραγματοποιείτε ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 15*.
6. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.
7. Τοποθετήστε το προϊόν στην περιοχή εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι επίπεδη. Φροντίστε ώστε η μεταφορά του προϊόντος προς την περιοχή εργασίας και εντός αυτής να γίνεται σωστά και με ασφάλεια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Μεταφορά στη σελίδα 21*.
8. Βεβαιωθείτε ότι στην κεφαλή λείανσης υπάρχουν αδμαντοφόρα εργαλεία και είναι καλά στερεωμένα.
9. Για στεγνή λείανση, συνδέστε έναν αναρροφητήρα σκόνης στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης στη σελίδα 12*.
10. Για υγρή λείανση, συνδέστε την παροχή νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση της παροχής νερού στη σελίδα 12*.

11. Συνδέστε το προϊόν σε μια πηγή τροφοδοσίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας στη σελίδα 12*.

### Βασικές τεχνικές εργασίας

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν κινείται πάντα για να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα λείανσης.
- Χρησιμοποιήστε υψηλή ταχύτητα για τη λείανση σε μαλακά δάπεδα.
- Χρησιμοποιείτε χαμηλή ταχύτητα για τη λείανση σε σκληρά δάπεδα.
- Λειτουργήστε το προϊόν σε παράλληλες λωρίδες. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας και το καλώδιο τροφοδοσίας (A) του αναρροφητήρα σκόνης (B) και του προϊόντος (C) δεν έχουν συστραφεί.



### Αδμαντοφόρα εργαλεία

Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι και διαμορφώσεις αδμαντοφόρων εργαλείων για το προϊόν. Τα αδμαντοφόρα εργαλεία με μεταλλικό συνδετικό υλικό χρησιμοποιούνται για την αφαίρεση υλικών και τα αδμαντοφόρα εργαλεία με ρητινούχο συνδετικό υλικό χρησιμοποιούνται για το γυάλισμα επιφανειών. Επιλέξτε τα κατάλληλα αδμαντοφόρα εργαλεία για την επιφάνεια. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna ή μεταβείτε στη διεύθυνση [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) για υποστήριξη σχετικά με την επιλογή του σωστού εργαλείου.

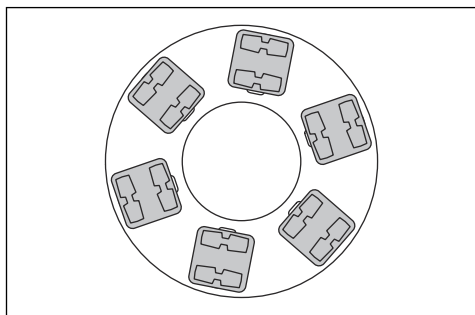
## Εναλλακτικά φτερά συγκράτησης για αδαμαντοφόρα εργαλεία

- Για να στερεώσετε ένα αδαμαντοφόρο εργαλείο με μεταλλικό συνδετικό υλικό, χρησιμοποιήστε ένα φτερό συγκράτησης Metal bond.
- Για να στερεώσετε ένα αδαμαντοφόρο εργαλείο με πλαστικό συνδετικό υλικό, χρησιμοποιήστε ένα φτερό συγκράτησης με ρητίνη.

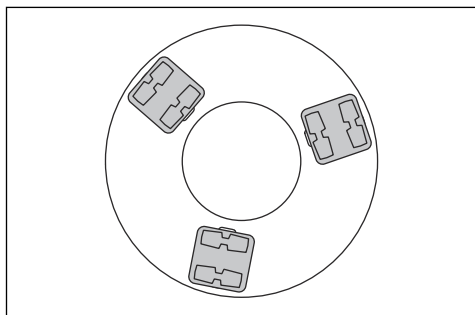
## Πλήρες σετ και μισό σετ αδαμαντοφόρων εργαλείων

Η διαμόρφωση των στοιχείων του αδαμαντοφόρου εργαλείου επηρεάζει την τελική ποιότητα της επιφάνειας. Η διαμόρφωση επηρεάζει επίσης την ταχύτητα λειτουργίας του προϊόντος.

- Πλήρες σετ αδαμαντοφόρων εργαλείων: Αυτή η διαμόρφωση χρησιμοποιείται για φινιρίσμα επίπεδου δαπέδου.



- Μισό σετ αδαμαντοφόρων εργαλείων: Αυτή η διαμόρφωση χρησιμοποιείται όταν δεν χρειάζεται φινιρίσμα επίπεδου δαπέδου.



## Αντικατάσταση των αδαμαντοφόρων εργαλείων



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέετε πάντα το φις ρεύματος προτού αντικαταστήσετε τα αδαμαντοφόρα εργαλεία, για να αποτρέψετε την ακούσια εκκίνηση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια, καθώς η θερμοκρασία των αδαμαντοφόρων εργαλείων μπορεί να είναι πολύ υψηλή.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατά την αντικατάσταση των αδαμαντοφόρων εργαλείων. Η σκόνη κάτω από την κεφαλή λείανσης είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.



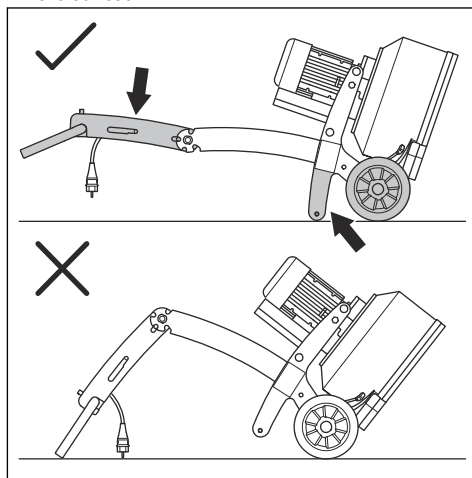
## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε τον αναρροφητήρα σκόνης κατά την αντικατάσταση των αδαμαντοφόρων εργαλείων. Ο αναρροφητήρας σκόνης μειώνει τη σκόνη που μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όλα τα αδαμαντοφόρα εργαλεία πρέπει να έχουν πάντα τον ίδιο αριθμό και τύπο τμημάτων. Το ύψος των τμημάτων των αδαμαντοφόρων εργαλείων πρέπει να είναι ίδιο σε όλα τα αδαμαντοφόρα εργαλεία.

1. Σταματήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το φις παροχής ρεύματος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος, πίνακας ελέγχου χωρίς ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 15.*
2. Ρυθμίστε το τιμόνι στην όρθια θέση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του ύψους της λαβής και του τιμονιού στη σελίδα 13.*
3. Πιάστε το τιμόνι και γείρετε το προϊόν προς τα πίσω. Γείρετε το προϊόν μέχρι να ακουμπήσει το στήριγμα στο δάπεδο.





**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φροντίστε να μην πάθει ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας και ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης σκόνης καθώς γέρνετε το προϊόν.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε ένα κομμάτι υφάσματος ή ένα λεπτό ξύλο κάτω από το στήριγμα, για να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρίσκεται σε σταθερή θέση, προτού αντικαταστήσετε τα αδαμαντοφόρα εργαλεία.

4. Αφαιρέστε τη σκόνη με την ηλεκτρική σκούπα.
5. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί για να αφαιρέσετε τα αδαμαντοφόρα εργαλεία από τον δίσκο εργαλείων.
6. Καθαρίστε τον δίσκο εργαλείων με την ηλεκτρική σκούπα.
7. Τοποθετήστε τα καινούργια αδαμαντοφόρα εργαλεία στον δίσκο εργαλείων με ένα μαλακό χτύπημα με το σφυρί.
8. Ανασηκώστε προσεκτικά το προϊόν με το τιμόνι στη θέση λειτουργίας.

## Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα σκόνης, εάν ο εύκαμπτος σωλήνας του αναρροφητήρα σκόνης έχει υποστεί ζημιά. Ο κίνδυνος αυξάνεται καθώς αναπνέετε σκόνη που είναι επικίνδυνη για την υγεία σας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.

1. Ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης για ζημιές.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα στον αναρροφητήρα σκόνης είναι καθαρά και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
3. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης στη σύνδεση για αναρροφητήρα σκόνης. Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται η σύνδεση για αναρροφητήρα σκόνης στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος BMG 444 Standard version στη σελίδα 3*.

## Σύνδεση της παροχής νερού



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φροντίστε να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό, ώστε η βρωμιά να μην προκαλέσει έμφραξη στο σύστημα νερού.

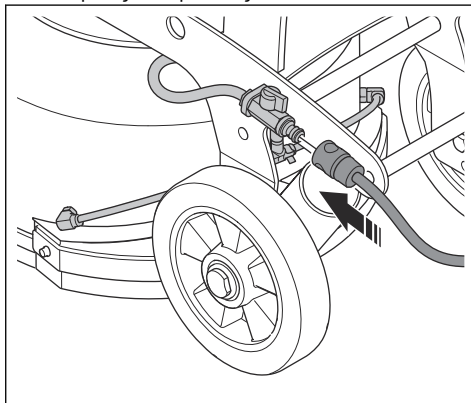


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να διατηρείτε όλα τα καλώδια και τις συνδέσεις μακριά από νερό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα σκόνης όταν εκτελείτε υγρή λείανση.

1. Συνδέστε το σωλήνα νερού στο σύνδεσμο λάστιχου ποτίσματος του προϊόντος.



2. Ανοίξτε την παροχή νερού.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε νερό με πίεση πάνω από 30 psi. Το νερό χρησιμοποιείται μόνο για να εμποδίσει τη διάδοση της επικίνδυνης σκόνης στον αέρα. Εάν απαιτείται νερό για την εργασία που εκτελείτε, απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna για περισσότερες πληροφορίες.

## Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το φως ρεύματος του προϊόντος στο ένα κατάλληλο καλώδιο προέκτασης.
2. Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης σε μια πρίζα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε έναν αναρροφητήρα σκόνης, ο αναρροφητήρας σκόνης πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε μια πηγή ισχύος κατάλληλη και για τα δύο προϊόντα.

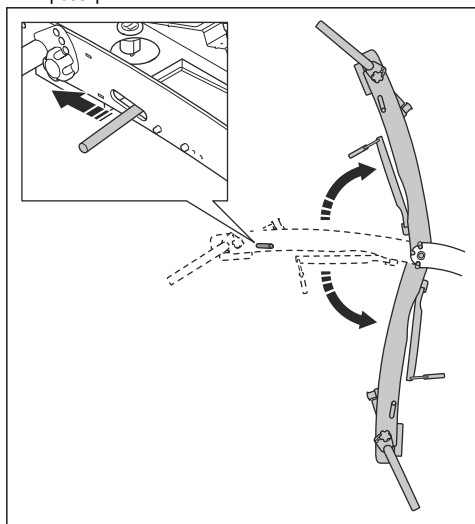
## Ρύθμιση του ύψους της λαβής και του τιμονιού



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν ρυθμίζετε το τιμόνι. Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει ασφαλίσει στη θέση του. Τα κινούμενα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

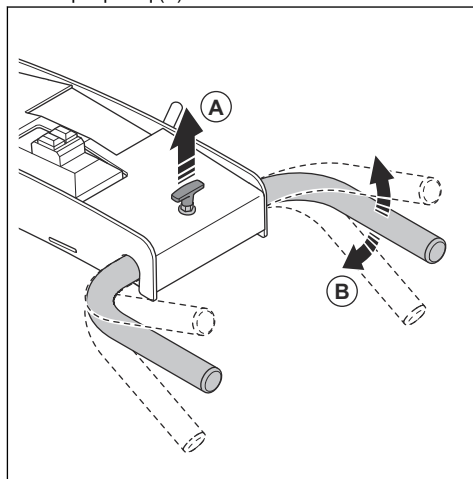
Κατά τη διάρκεια της χρήσης, ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο ύψος του γοφού του χειριστή. Στη διάρκεια της λειτουργίας, το προϊόν μπορεί να τραβεί προς το πλάι. Ο χειριστής μπορεί να χρησιμοποιήσει το γοφό του για να σταματήσει αυτήν την κίνηση προς το πλάι.

1. Τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης προς την κατεύθυνση του τιμονιού και διατηρήστε τον σε αυτήν τη θέση.



2. Ρυθμίστε το τιμόνι σε κατάλληλο ύψος για τον χειρισμό.
3. Απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης, για να κλειδώσετε το τιμόνι σε αυτήν τη θέση.

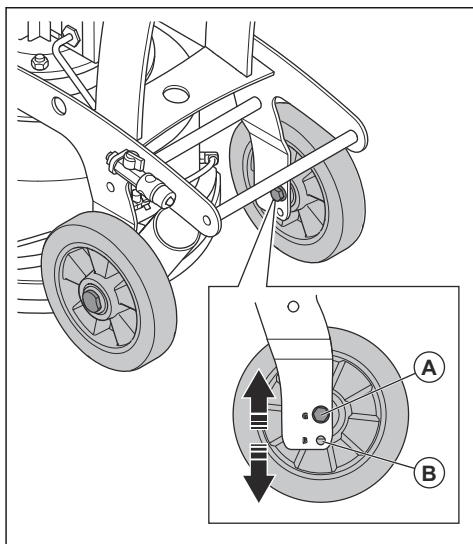
4. Τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης για να απελευθερώσετε τη λαβή και διατηρήστε τον σε αυτήν τη θέση (A).



5. Ρυθμίστε τη λαβή για την κατάλληλη λειτουργία (B).
6. Απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης, για να κλειδώσετε τη λαβή σε αυτήν τη θέση.

## Αλλαγή της θέσης των τροχών

Οι τροχοί μπορούν να έχουν 2 θέσεις μέσα στο πλαίσιο. Η πάνω οπή (A) χρησιμοποιείται κατά την τυπική λείανση και στίλβωση. Η κάτω οπή (B) χρησιμοποιείται για τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια.



1. Αφαιρέστε τις βίδες, τις ροδέλες και τον τροχό από το πλαίσιο.

2. Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά στη σωστή οπή του πλαισίου.
3. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά του προϊόντος.

## Ταχύτητα λειτουργίας

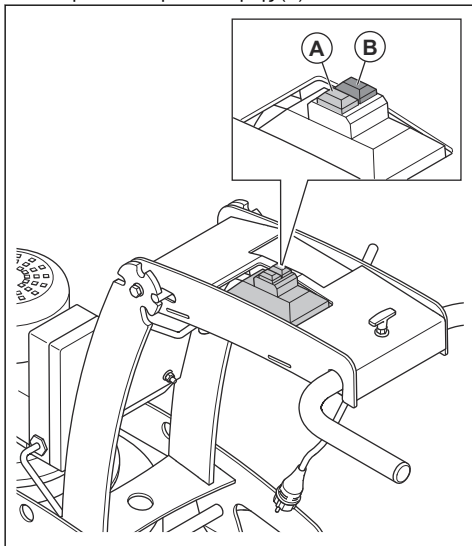
Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε νέο τύπο επιφάνειας, ρυθμίστε αρχικά την ταχύτητα στο 70%. Όταν ο χειριστής γνωρίζει τον τύπο της επιφάνειας, η ταχύτητα μπορεί να προσαρμοστεί.

## Εκκίνηση του προϊόντος, πίνακας ελέγχου χωρίς ρύθμιση ταχύτητας



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετακινείτε το προϊόν συνεχώς κατά τη λειτουργία του. Εάν δεν κινείται το προϊόν, η επιφάνεια μπορεί να γίνει τραχιά.

1. Θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα σκόνης στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης στη σελίδα 12*.
3. Συνδέστε το προϊόν σε μια πηγή τροφοδοσίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας στη σελίδα 12*.
4. Παραμείνετε πίσω από το προϊόν και κρατήστε το τιμόνι με τα χέρια σας.
5. Γείρετε το προϊόν για να ανασηκώσετε τον δίσκο εργαλείων από την επιφάνεια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Κλίση του προϊόντος στη σελίδα 22*.
6. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης (A).



## Εκκίνηση του προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετακινείτε το προϊόν συνεχώς κατά τη λειτουργία του. Εάν δεν κινείται το προϊόν, η επιφάνεια μπορεί να γίνει τραχιά.

1. Θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα σκόνης στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης στη σελίδα 12*.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο ηλεκτρικού εξοπλισμού είναι κλειστό.
4. Συνδέστε το προϊόν σε μια πηγή τροφοδοσίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας στη σελίδα 12*.
5. Παραμείνετε πίσω από το προϊόν και κρατήστε το τιμόνι με τα χέρια σας.
6. Γυρίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας δεξιόστροφα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 15*.
7. Γυρίστε τη χειρόβιδο ρύθμισης ταχύτητας αριστερόστροφα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 5*.
8. Γυρίστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής του κινητήρα προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 5*.
9. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 5*.
10. Εάν χρειάζεται, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ταχύτητα λειτουργίας.

## Έλεγχος της κατεύθυνσης λειτουργίας

Κατά τη διάρκεια του χειρισμού, το προϊόν μπορεί να ασκεί έλξη προς τα πλάγια. Η κατεύθυνση έλξης σχετίζεται με τη φορά περιστροφής της κεφαλής λείανσης και τον τρόπο χειρισμού του προϊόντος.

- Πρέπει πάντα να διατηρείτε τους 2 τροχούς στο έδαφος όταν χειρίζεστε το προϊόν.
- Για να κατευθύνετε το προϊόν, εφαρμόστε πλευρικές δυνάμεις στη λαβή.
- Πρέπει πάντα να κρατάτε πάντα τη λαβή σφιχτά με τα 2 χέρια για να παραμείνει σταθερή και να μην κινείται προς τα πλάγια το προϊόν.

## Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος, πίνακας ελέγχου χωρίς ρύθμιση ταχύτητας

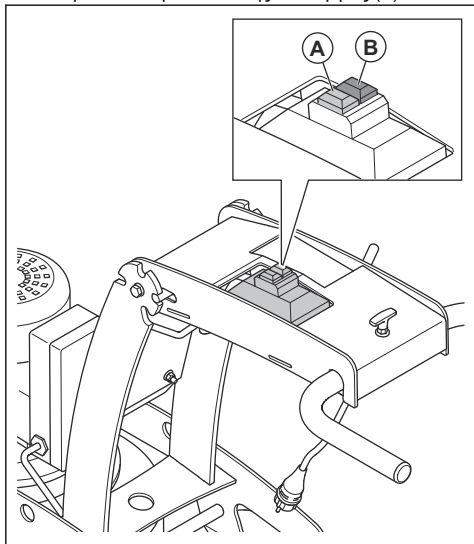


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανασηκώσετε την κεφαλή λείανσης από την επιφάνεια, όταν σβήνετε το μοτέρ. Ο δίσκος εργαλείων περιστρέφεται για λίγο, αφού σταματήσει το μοτέρ. Μπορεί να μεταφερθεί σκόνη στον αέρα και να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το προϊόν να ακινητοποιηθεί, αν δεν έχουν σταματήσει πλήρως οι δίσκοι εργαλείων.

1. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας (B).



2. Διατηρήστε τους δίσκους εργαλείων πάνω στην επιφάνεια μέχρι να σταματήσουν εντελώς.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
4. Διακόψτε τη λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.

## Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανασηκώσετε την κεφαλή λείανσης από την επιφάνεια, όταν σβήνετε το μοτέρ. Ο δίσκος εργαλείων περιστρέφεται για λίγο, αφού σταματήσει το μοτέρ. Μπορεί να μεταφερθεί σκόνη στον αέρα και να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το προϊόν να ακινητοποιηθεί, αν δεν έχουν σταματήσει πλήρως οι δίσκοι εργαλείων.

1. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος, πίνακας ελέγχου με ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 5*.
2. Διατηρήστε τους δίσκους εργαλείων πάνω στην επιφάνεια μέχρι να σταματήσουν εντελώς.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
4. Διακόψτε τη λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.

## Συντήρηση

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προϊόν, είναι απαραίτητη ειδική εκπαίδευση. Μπορούμε να εγγυηθούμε για τη διαθεσιμότητα των επαγγελματικών επισκευών και τη συντήρηση. Αν ο αντιπρόσωπός σας δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις,

μιλήστε του για πληροφορίες σχετικά με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

### Πρόγραμμα συντήρησης

\* = Γενική συντήρηση που γίνεται από τον χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

O = Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Γενική συντήρηση προϊόντος	Καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε 3 μήνες
Καθαρίστε το προϊόν.	X		
Ελέγξτε όλες τις συσκευές ασφαλείας.	X		
Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.	*		
Ελέγξτε τη στεγανοποίηση της βούρτσας για ζημιές και φθορές.	*		
Καθαρίστε το κιβώτιο ηλεκτρικού εξοπλισμού.	*		
Ελέγξτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα, τα καλώδια και τις συνδέσεις για φθορά και ζημιές.	*		
Ελέγξτε τις συνδέσεις των εύκαμπτων σωλήνων. Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες στο προϊόν για ζημιές ή διαρροές.	*		
Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες σκόνης δεν έχουν υποστεί ζημιά και δεν έχουν φράξει.	*		
Βεβαιωθείτε ότι ο συλλέκτης σκόνης είναι άδειος και συνδεδεμένος σωστά.	*		
Ελέγξτε τα λάστιχα απόσβεσης για ζημιές και φθορά.	*		
Ελέγξτε το κουμπί διακοπής λειτουργίας.	X		
Ελέγξτε τη βούρτσα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν υποστεί ζημιά.	*		
Ελέγξτε το σύστημα RCD.	*		
Ελέγξτε τα λάστιχα των κυλίνδρων των αδαμαντοφόρων δίσκων.		X	
Καθαρίστε το προϊόν με ένα υγρό πανί.			*

## Καθαρισμός του προϊόντος

- Πρέπει πάντα να καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά από τη χρήση. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα.
- Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα καθαρά και χωρίς εμπόδια, για να εξασφαλίσετε επαρκώς χαμηλή θερμοκρασία για την ψύξη του προϊόντος.
- Μετά την υγρή λείανση, καθαρίστε τη βούρτσα με νερό. Βεβαιωθείτε ότι το υπόλοιπο μείγμα σκόνης και νερού έχει αφαιρεθεί πλήρως.

προβλήματα με το σύστημα μετάδοσης κίνησης της κεφαλής λείανσης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

## Έλεγχος της βούρτσας

- Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι άθικτη και ότι εφαρμόζει καλά στο δάπεδο.

## Έλεγχος των λάστιχων των κυλίνδρων

1. Ελέγξτε αν οι αδαμαντοφόροι δίσκοι στα λάστιχα των κυλίνδρων κινούνται υπερβολικά.



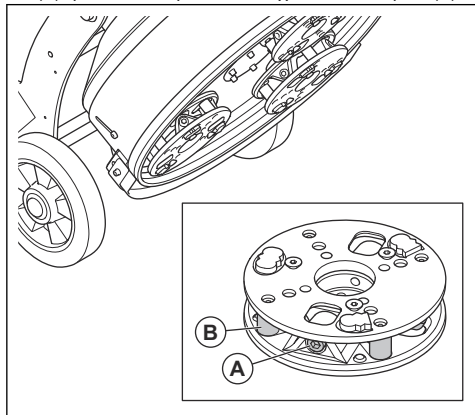
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε την περιοχή κάτω από την κεφαλή λείανσης.

## Σύστημα μετάδοσης κίνησης για την κεφαλή λείανσης

Το σύστημα μετάδοσης κίνησης για την κεφαλή λείανσης είναι ένα κλειστό σύστημα. Εάν αντιμετωπίζετε



2. Αν η κίνηση είναι υπερβολικά μεγάλη, σφίξτε τη βίδα (A) ή αντικαταστήστε τα λάστιχα των κυλίνδρων (B).



3. Τοποθετήστε 2 λάστιχα κυλίνδρων, για να γίνει πιο άκαμπτη η κεφαλή λείανσης. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

## Επαναφορά του προϊόντος

1. Αποσυνδέστε το φιλς ρεύματος.
2. Περιμένετε 5 λεπτά.
3. Εκκινήστε το προϊόν, βλ. *Εκκίνηση του προϊόντος, πίνακας ελέγχου χωρίς ρύθμιση ταχύτητας στη σελίδα 14.*

**Περιεχόμενα** Εάν το προϊόν δεν εκκινείται, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

## Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Υπερβολική δόνηση ή/και ασυνήθιστοι θόρυβοι.	Τα λάστιχα απόσβεσης έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.	Ελέγξτε τα λάστιχα απόσβεσης για κατεστραμμένα μέρη και υπερβολικές κινήσεις.
	Το ρουλεμάν είναι ελαττωματικό.	Ελέγξτε το ρουλεμάν στον άξονα μετάδοσης κίνησης και αντικαταστήστε το, εάν χρειάζεται.
	Ανεπιθύμητη εναπόθεση υλικού στον σύνδεσμο.	Καθαρίστε τον σύνδεσμο.
Μειωμένη ή καμία απόδοση λείανσης.	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι φθαρμένα.	Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα.
	Λάθος τύπος αδαμαντοφόρων εργαλείων για την επιφάνεια.	Αντικαταστήστε τα αδαμαντοφόρα εργαλεία με τα σωστά αδαμαντοφόρα εργαλεία για την επιφάνεια.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το κουμπί διακοπής λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο.	Γυρίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.
	Το κουμπί STOP είναι ενεργοποιημένο κατά την πρώτη εκκίνηση.	Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και περιμένετε 1 λεπτό μέχρι να εξαλειφθεί οποιοδήποτε ρεύμα έχει απομείνει στο προϊόν. Συνδέστε ξανά το καλώδιο ρεύματος και εκκινήστε το προϊόν.
	Ελαττωματικό εξάρτημα.	Αντικαταστήστε το ελαττωματικό εξάρτημα.
	Μόνο 1 φάση παρέχεται με το προϊόν.	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος.
	Το καλώδιο προέκτασης έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά.	Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης ή, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το.
	Δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος.	Συνδέστε το προϊόν σε μια πρίζα.
	Για σύστημα 230 V: Λάθος τάση.	Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας. Ελέγξτε τα ρελέ τάσης. Ζητήστε από έναν ηλεκτρολόγο να ελέγξει αν υπάρχει επαρκής τάση στους ακροδέκτες.
Το προϊόν σταματά μετά από λίγο.	Ο διακόπτης προστασίας του μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία λόγω υπερφόρτωσης.	Μειώστε το φορτίο.
	Το μοτέρ έχει βλάβη.	Ελέγξτε το μοτέρ.
Το προϊόν δεν συγκρατείται εύκολα.	Πολύ μικρός αριθμός αδαμαντοφόρων εργαλείων στην κεφαλή λείανσης.	Χρησιμοποιήστε τον σωστό αριθμό αδαμαντοφόρων εργαλείων.
	Λάθος τύπος αδαμαντοφόρων εργαλείων για την επιφάνεια.	
Το προϊόν δημιουργεί ένα ακανόνιστο μοτίβο γρατσουνιών.	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία έχουν πιθανώς στερεωθεί λανθασμένα ή έχουν στερεωθεί σε διαφορετικά ύψη πάνω στα λάστιχα απόσβεσης.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι τοποθετημένα σωστά και ότι έχουν το ίδιο ύψος.
	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι διαφόρων τύπων.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία έχουν το ίδιο μέγεθος κόκκων διαμαντιού και το ίδιο συνδετικό υλικό. Εάν τα στοιχεία διαμαντιού είναι τραχιά, αναδιανείμετε ομοιόμορφα τα στοιχεία διαμαντιού. Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε τραχιά επιφάνεια μέχρι όλα τα στοιχεία να έχουν το ίδιο ύψος.
	Οι ασφάλειες της κεφαλής είναι χαλαρές ή λείπουν.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ασφάλειες της κεφαλής είναι στη θέση τους και είναι σφιγμένες.
	Τα εργαλεία ρητίνης είναι ανάμεικτα ή έχουν ανεπιθύμητους ρύπους.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ρητίνες έχουν τον ίδιο κόκκο διαμαντιού και ίδιο συνδετικό υλικό και ότι δεν περιέχουν ρύπους. Για να καθαρίσετε τα εργαλεία ρητίνης, χρησιμοποιήστε τα για μικρό χρονικό διάστημα σε ελαφρώς τραχιά επιφάνεια.
	Τα λάστιχα απόσβεσης έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.	Ελέγξτε τα λάστιχα απόσβεσης για τυχόν σπασμένα τμήματα ή υπερβολική μετακίνηση.

Πρόβλημα	Ατία	Λύση
Το προϊόν πραγματοποιεί ξαφνικές, ανεπιθύμητες κινήσεις.	Τα λάστιχα απόσβεσης έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.	Ελέγξτε τα λάστιχα απόσβεσης για κατεστραμμένα μέρη και υπερβολικές κινήσεις.
	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία έχουν πιθανώς στερεωθεί λανθασμένα ή έχουν στερεωθεί σε διαφορετικά ύψη πάνω στα λάστιχα απόσβεσης.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι τοποθετημένα σωστά και ότι έχουν όλα το ίδιο ύψος.
Ο εσωτερικός ασφαλειοδιακόπτης ενεργοποιείται.	Υπερβολικά υψηλό φορτίο ή μη επαρκής τροφοδοσία ρεύματος.	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος.
		Μειώστε την πίεση λείανσης, αυξήστε τον αριθμό των αδαμαντοφόρων εργαλείων ή αυξήστε τη σκληρότητα του συνδετικού υλικού.
Το προϊόν σταματά ξανά μόλις το εκκινήσετε.		Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
Δεν υπάρχει τάση ελέγχου.	Το κουμπί διακοπής λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο.	Γυρίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.
	Δεν υπάρχει τάση ελέγχου.	

## Ανάγνωση των κωδικών σφαλμάτων

Για μια πλήρη επισκόπηση των βλαβών και του τρόπου αποκατάστασής τους, σαρώστε τον κωδικό που υπάρχει στον εναλλάκτη στο μπροστινό μέρος της κινητήριας μονάδας μεταβλητής συχνότητας.

- Διαβάστε τους κωδικούς σφαλμάτων και ανατρέξτε στην ενότητα *Κωδικοί σφάλματος 1 στη σελίδα 19*.

**Περιεχόμενα** Εάν στον εναλλάκτη εμφανίζεται σφάλμα "INF", εκτελέστε επαναφορά του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επαναφορά του προϊόντος στη σελίδα 17*.

## Κωδικοί σφάλματος 1

Κωδικός σφάλματος	Ατία	Λύση
ASF	Η διαφορά ανάμεσα στη συχνότητα εξόδου και την ανατροφοδότηση ταχύτητας δεν είναι σωστή.	Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι σταθερό.
		Προσθέστε μια αντίσταση πέδησης στο μοτέρ.
		Ελέγξτε το μοτέρ, το φορτίο και το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι οι τιμές συμφωνούν.
		Ελέγξτε τη μηχανική σύζευξη και τη σύνδεση του καλωδίου του κωδικοποιητή.
		Ελέγξτε τη ρύθμιση παραμέτρων.
SOF	Δεν υπάρχει σήμα από το κύκλωμα ανάδρασης του κωδικοποιητή.	Ελέγξτε την καλωδίωση του καλωδίου εισόδου και του ανιχνευτή που χρησιμοποιείται.
		Ελέγξτε τις παραμέτρους διαμόρφωσης του κωδικοποιητή.
	Απουσία σήματος στην "Είσοδο παλμού", αν η είσοδος χρησιμοποιείται για τη μέτρηση ταχύτητας.	Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου μεταξύ του κωδικοποιητή και του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
		Ελέγξτε τον κωδικοποιητή.

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Λύση
EEF1	Η κάρτα ελέγχου δεν λειτουργεί σωστά.	Ελέγξτε το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο στο περιβάλλον.
EEF2	Η κάρτα ηλεκτρικής τροφοδοσίας δεν λειτουργεί σωστά.	<p>Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και εκτελέστε επαναφορά του. Μεταβείτε στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.</p> <p>Ελέγξτε το προϊόν και επισκευάστε το, εάν χρειάζεται.</p>
OCF	Οι τιμές στις ενότητες "ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ" και "ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΟΤΕΡ" στο μενού του πληκτρολογίου δεν είναι σωστές.	Ελέγξτε τις τιμές.
	Το μοτέρ λειτουργεί με αργό ρυθμό ή το φορτίο είναι πολύ υψηλό.	Ελέγξτε το μοτέρ, το προϊόν και το φορτίο.
	Υπάρχει μηχανική εμπλοκή.	Ελέγξτε τον μηχανισμό του μοτέρ.
OHF	Η θερμοκρασία του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης είναι πολύ υψηλή.	Ελέγξτε το φορτίο του μοτέρ, τον εξαερισμό του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Περιμένετε μέχρι ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης να κρυώσει προτού θέσετε σε λειτουργία ξανά το προϊόν.
OLF	Η ένταση ρεύματος του μοτέρ είναι πολύ υψηλή.	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις για τη θερμική προστασία του μοτέρ και το φορτίο στο μοτέρ. Περιμένετε μέχρι το μοτέρ να κρυώσει προτού θέσετε σε λειτουργία ξανά το προϊόν.
OPF1	Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης έχασε μία φάση.	Ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του μοτέρ.
OPF2	Το μοτέρ δεν έχει συνδεθεί στο προϊόν.	
	Πολύ χαμηλή ισχύς του μοτέρ.	
	Ο ηλεκτρονόμος εξόδου είναι ανοικτός.	
	Η ένταση ρεύματος του μοτέρ δεν είναι σταθερή.	
OSF	Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ υψηλή.	Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας.
	Η παροχή ρεύματος έχει διαταραχθεί.	
SCF1		Ελέγξτε τα καλώδια μεταξύ του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του μοτέρ.
SCF3	Βραχυκύκλωμα ή επαφή με τη γείωση στην έξοδο του προϊόντος.	Μεταβείτε στην επιλογή "ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ" στο μενού του πληκτρολογίου. Εκτελέστε τον διαγνωστικό έλεγχο.
SCF5	Υπάρχει διαρροή ρεύματος προς τη γείωση στην έξοδο, εάν είναι συνδεδεμένοι παράλληλα 2 ή περισσότεροι κινητήρες.	Μειώστε τη συχνότητα μεταγωγής του τροφοδοτικού.
		Συνδέστε πηνία τσοκ σε σειρά με τον κινητήρα.
SSF	Ο διακόπτης έχει περιορισμό ροπής ή έντασης ρεύματος.	Ελέγξτε για τυχόν μηχανικά προβλήματα.

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Λύση
PHF	Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης δεν τροφοδοτείται σωστά ή μια ασφάλεια έχει καεί.	Ελέγξτε τη σύνδεση παροχής ρεύματος και τις ασφάλειες.
	Λείπει μία φάση.	
	Χρησιμοποιείται τριφασικό ATV320 σε μονοφασική παροχή ρεύματος. Μη εξισορροπημένο φορτίο. Αυτή η προστασία λειτουργεί μόνο όταν ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης είναι υπό φορτίο.	Χρησιμοποιήστε τριφασική παροχή ρεύματος.
USF	Η παροχή ρεύματος είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε την τάση και τις παραμέτρους.
	Υπάρχει πτώση στην τάση μετατόπισης.	

## Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

### Μεταφορά



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησής του κατά τη μεταφορά.

Οι τροχοί επιτρέπουν τη μετακίνηση του προϊόντος σε μικρότερες αποστάσεις.

Για μεγαλύτερες αποστάσεις, ανασηκώστε το προϊόν για να το μετακινήσετε ή τοποθετήσετε το προϊόν σε ένα όχημα.

- Βεβαιωθείτε ότι, στη διάρκεια της μεταφοράς, το προϊόν είναι στη θέση μεταφοράς. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του προϊόντος στη θέση μεταφοράς στη σελίδα 23*.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν μετακινείτε το προϊόν χειροκίνητα ή σε επιφάνειες με κλίση. Οι μικρές κλίσεις μπορεί να προκαλέσουν έντονη μετακίνηση, την οποία δεν μπορείτε να φρενάρετε με το χέρι.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικό κάλυμμα στο προϊόν. Το προστατευτικό κάλυμμα δεν αφήνει τα στοιχεία της φύσης, όπως η βροχή και το χιόνι, να έρθουν σε επαφή με το προϊόν.

### Ανέβασμα και κατέβασμα του προϊόντος σε ράμπα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβάζετε και κατεβάζετε το προϊόν σε ράμπες ενώ λειτουργεί το μοτέρ. Το προϊόν είναι βαρύ και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν πέσει ή κινηθεί πολύ γρήγορα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε ράμπες με μεγάλη κλίση, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα βαρούλκο. Μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο προϊόν.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην μετακινείτε το προϊόν σε επιφάνειες με μεγάλη κλίση. Για πληροφορίες σχετικά με τη μέγιστη γωνία κλίσης, δείτε την πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.

- Για να κατεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα πίσω.
- Για να ανεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα εμπρός.
- Μην στρίβετε το προϊόν περισσότερο από 45° όταν βρίσκεται σε ράμπα.

### Χειροκίνητη μετακίνηση του προϊόντος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Περιμένετε μέχρι όλα τα κινούμενα μέρη να είναι ακινητοποιημένα, προτού μετακινήσετε το προϊόν.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπότες προστασίας με μεταλλική ενίσχυση στην περιοχή των δακτύλων και αντολισθητική σόλα.

1. Αποσυνδέστε το φιλς ρεύματος.
2. Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης.

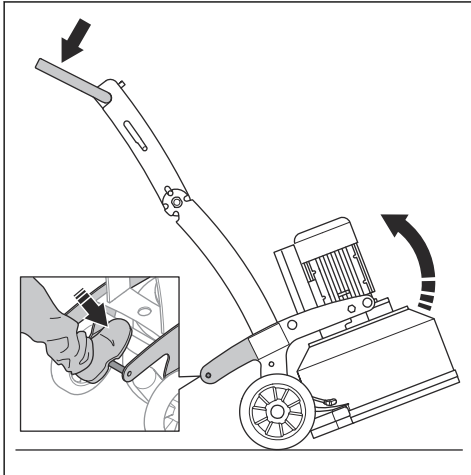
3. Ασφαλίστε την ποδιά σκόνης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του προϊόντος στη θέση μεταφοράς στη σελίδα 23*
4. Γείρετε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Κλίση του προϊόντος στη σελίδα 22*.
5. Σπρώξτε το προϊόν από τις λαβές.

## Κλίση του προϊόντος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπότες προστασίας με μεταλλική ενίσχυση στην περιοχή των δακτύλων και αντιολισθητική σόλα.

1. Ρυθμίστε τη χειρολαβή στην κατακόρυφη θέση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του ύψους της λαβής και του τιμονιού στη σελίδα 13*.
2. Κρατήστε τη χειρολαβή και πιέστε προς τα κάτω το πλαίσιο στήριξης με το ένα πόδι για να γείρετε το προϊόν προς τα πίσω.



## Ανύψωση του προϊόντος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει τις σωστές προδιαγραφές, για να ανυψώσετε το προϊόν με ασφάλεια. Η πινακίδα στοιχείων μηχανήματος αναφέρει το βάρος του προϊόντος.

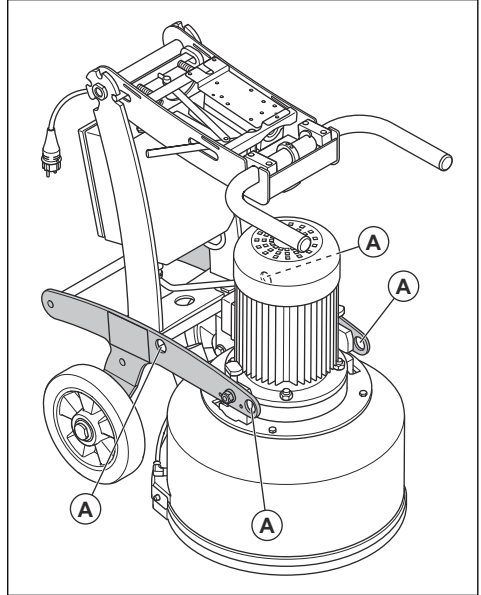


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο ανυψωμένο προϊόν. Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα από την περιοχή εργασίας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι οι κρίκοι ανύψωσης έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν έχουν ζημιά.

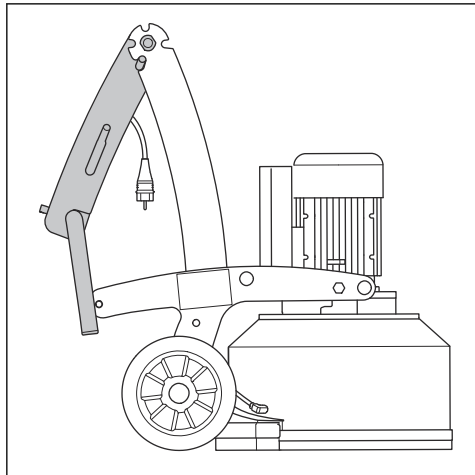
1. Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στους κρίκους ανύψωσης (A).



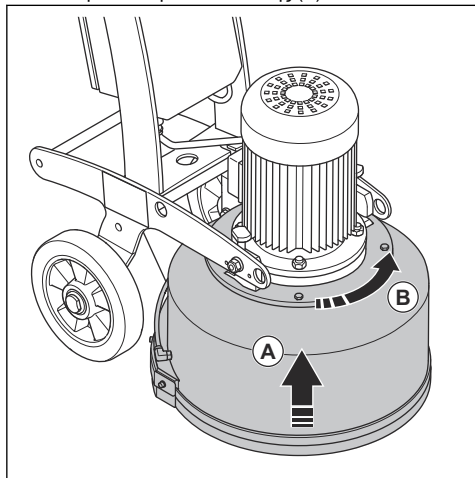
2. Ανυψώστε το προϊόν με ασφαλή τρόπο.

## Ρύθμιση του προϊόντος στη θέση μεταφοράς

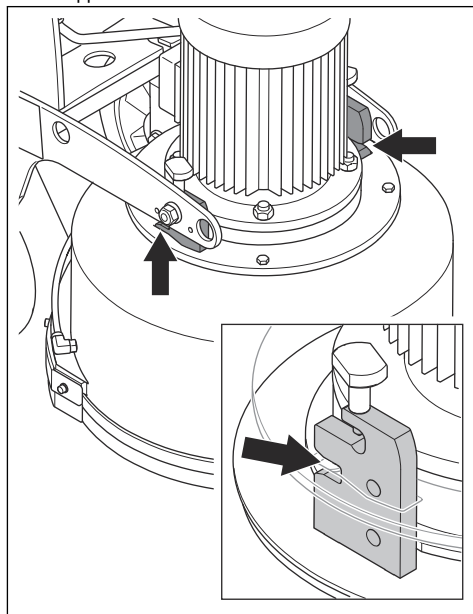
1. Διπλώστε το τιμόνι. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του ύψους της λαβής και του τιμονιού στη σελίδα 13.*



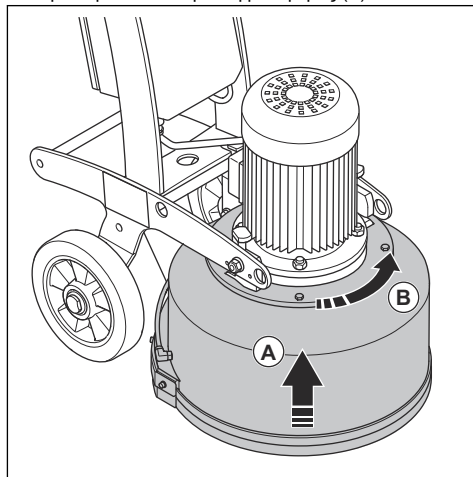
2. Ανασηκώστε την ποδιά σκόνης (A).



3. Βεβαιωθείτε ότι η ποδιά σκόνης μετακινείται μέσα στα καλύμματα.



4. Γυρίστε την ποδιά σκόνης αριστερόστροφα για να την ασφαλίσετε στη θέση μεταφοράς (B).



## Στερέωση του προϊόντος σε όχημα μεταφοράς

Χρησιμοποιήστε τους κρίκους ανύψωσης για να στερεώσετε το προϊόν στο όχημα μεταφοράς.

1. Στερεώστε τους ιμάντες πρόσδεσης στους κρίκους ανύψωσης.

2. Στερεώστε και σφίξτε τους ιμάντες πρόσδεσης στο όχημα μεταφοράς.

## Αποθήκευση



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται πάντα σε εσωτερικό χώρο.

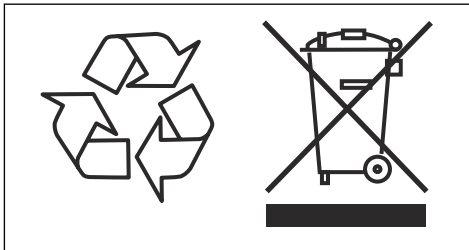
- Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό χώρο, που δεν επηρεάζεται από τον παγετό.
- Καθαρίστε το προϊόν και πραγματοποιήστε πλήρες σέρβις προτού το αποθηκεύσετε.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδιστεί την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.

## Απόρριψη

Τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύουν ότι δεν πρέπει να μεταχειριστείτε το συγκεκριμένο προϊόν ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, πρέπει να το παραδώσετε σε

κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης για ανάκτηση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει στο περιβάλλον και τους ανθρώπους η λανθασμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο δήμο σας, την τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



## Τεχνικά στοιχεία

	<b>BMG 444 1×230 V</b>	<b>BMG 444 1×230 V SC</b>	<b>BMG 444 1× 110 V-50 Hz</b>	<b>BMG 444 1×110 V-60 Hz</b>	<b>BMG 444 3×400 V</b>
Μέγ. ισχύς μοτέρ, kW	2,2	2,2	2,2	1,1	3,0
Ηλεκτρική κατανάλωση, V	230	230	110	110	400
Ηλεκτρική συχνότητα, Hz	50	50	50	50-60	50
Ηλεκτρική σύνδεση, A	15,2	15,2	29,5	< 15	6
Διάμετρος αδαμαντοφόρου δίσκου, mm	155				
Πλάτος λειτουργίας, mm	444				
Ταχύτητα λειτουργίας, σ.α.λ.	720	300-720	720	720	720/860
Διάμετρος σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης σκόνης	76				
Μήκος, mm	1310				
Πλάτος, mm	507				
Ύψος, mm	982				
Βάρος, kg	120	127	121	121	128
<b>Εκπομπές θορύβου <sup>1</sup></b>					

<sup>1</sup> Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρημένες ως ηχητική ισχύς σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-72. Αναμενόμενη αβεβαιότητα μέτρησης 2,5 dB(A).



	<b>BMG 444 1×230 V</b>	<b>BMG 444 1×230 V SC</b>	<b>BMG 444 1× 110 V-50 Hz</b>	<b>BMG 444 1×110 V-60 Hz</b>	<b>BMG 444 3×400 V</b>
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη $L_W$ (dB(A))	92				
<b>Στάθμες ήχου <sup>2</sup></b>					
Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, $L_p$ (dB(A))	76				
<b>Επίπεδα δονήσεων στη λαβή <sup>3</sup></b>					
Δεξιά λαβή, $m/s^2$	2,5				
Αριστερή λαβή, $m/s^2$	2,5				

## Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

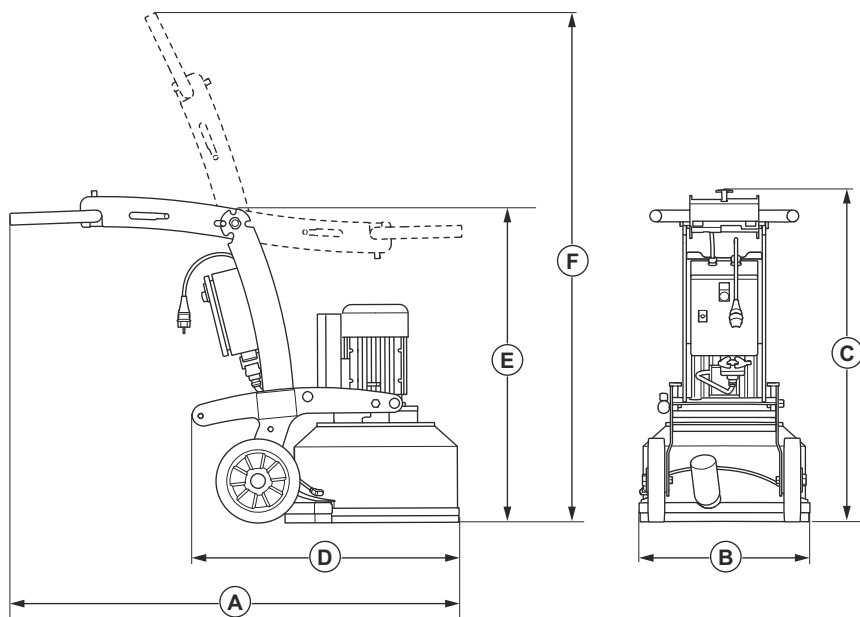
Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές δεν είναι

κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές που μετρήθηκαν σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

<sup>2</sup> Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-72. Αναμενόμενη αβεβαιότητα μέτρησης 4 dB(A).

<sup>3</sup> Στάθμη κραδασμών σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60335-1 και EN 60335-2-72. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για το επίπεδο κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με  $1 m/s^2$ . Οι τιμές κραδασμών ισχύουν για τη χειροκίνητη λειτουργία.

## Διαστάσεις προϊόντος



<b>A</b>	Μήκος αναπτυγμένο, mm	1310
<b>B</b>	Πλάτος, mm	507
<b>C</b>	Ύψος αναπτυγμένο, mm	982
<b>D</b>	Μήκος αναδιπλωμένο, mm	824
<b>E</b>	Ύψος αναδιπλωμένο, mm	940
<b>F</b>	Κατακόρυφη θέση ύψους, mm	1560

## Καλώδια προέκτασης

Μήκος καλωδίου	Διατομή			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Υπολογίζεται σε μια προ-ασφάλεια GG <sup>4</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A

<sup>4</sup> Οι διατομές πρέπει να υπολογιστούν ξανά όταν χρησιμοποιείται ασφάλεια άλλου τύπου ή διάστασης από αυτή που παρέχεται.

Μήκος καλωδίου	Διατομή			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20m > 50m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50m > 75m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

## Δήλωση Συμμόρφωσης

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,  
τηλ.: +46- 36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας  
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Τριβείο δαπέδων
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	BMG 444
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και  
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και  
τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, Επιφάνειες και  
δάπεδα σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



---

## Contenido

---

Introducción.....	29	Resolución de problemas.....	44
Seguridad.....	33	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	47
Funcionamiento.....	37	Datos técnicos.....	50
Mantenimiento.....	42	Declaración de conformidad.....	54

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

Este producto es una pulidora de suelos para superficies de diferentes durezas.

### Uso previsto

El producto se utiliza para pulir superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y hormigón. También se usa para el pulido de materiales de cobertura, como cola. El producto se puede utilizar

para pulido en seco y en húmedo. No utilice el producto para pulir madera.

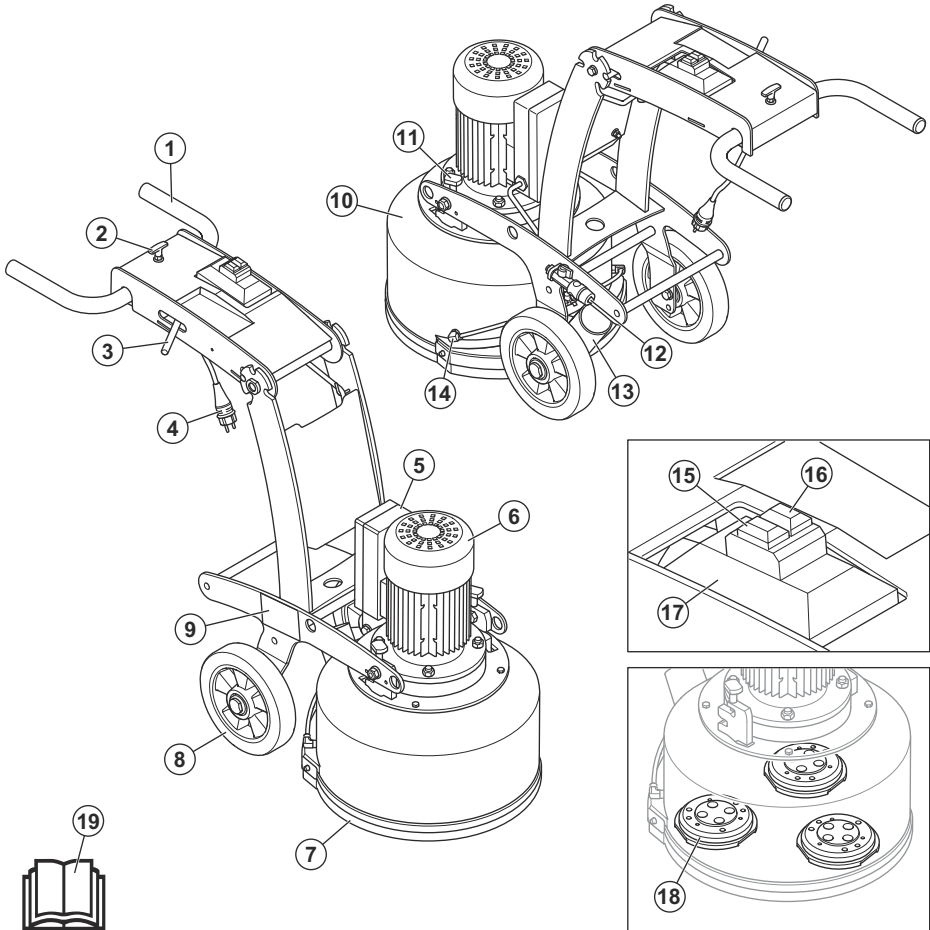
El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto para otras tareas.

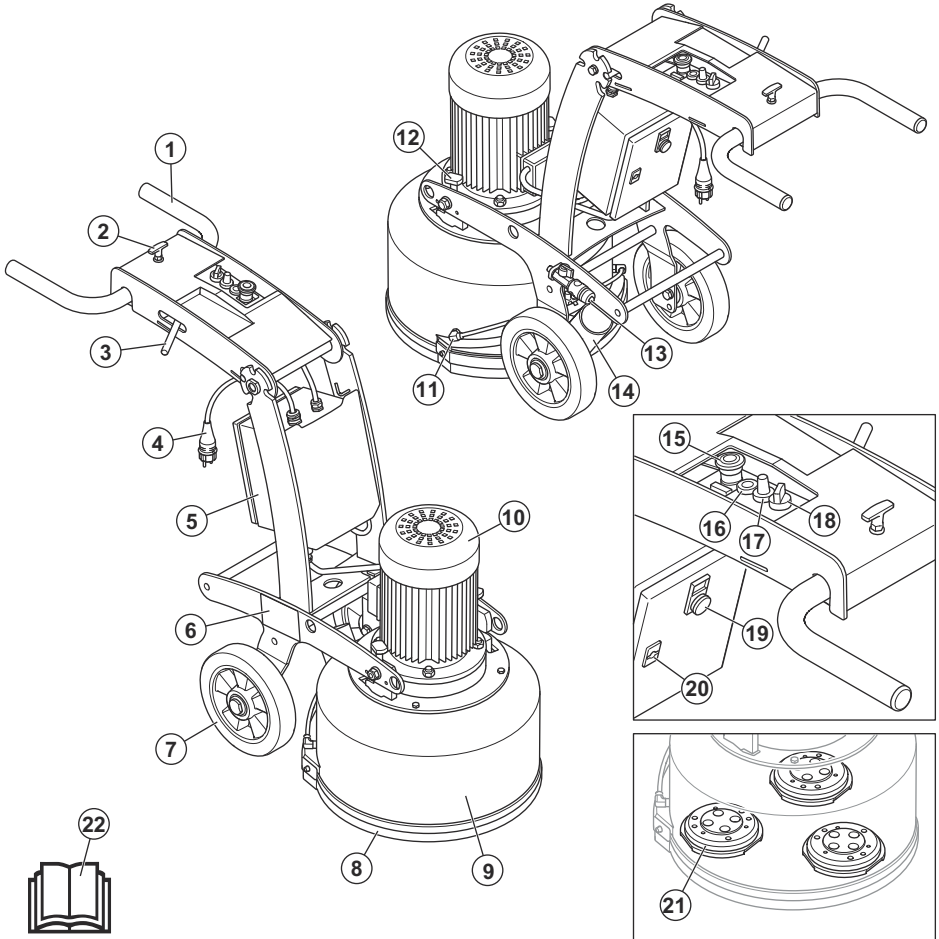
---

## Descripción del producto BMG 444 Standard version



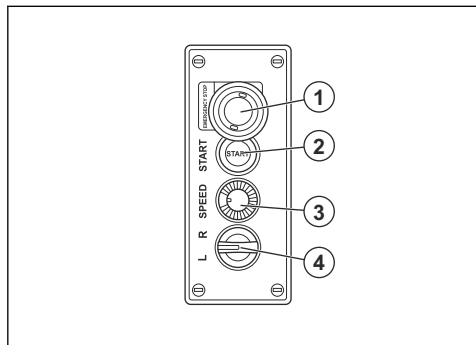
- |  |   |
|--|---|
| 1. Manillar  | 10. Cubierta antipolvo                            |
| 2. Palanca de bloqueo para ajuste del manillar           | 11. Manguitos de bloqueo para el faldón antipolvo |
| 3. Palanca de bloqueo para ajuste del brazo del manillar | 12. Conexión para manguera de agua                |
| 4. Cable de alimentación                                 | 13. Puerto de extracción de polvo                 |
| 5. Caja eléctrica  | 14. Palanca para el faldón antipolvo              |
| 6. Motor de pulido                                       | 15. Botón de arranque                             |
| 7. Banda de cepillado                                    | 16. Botón de parada                               |
| 8. Rueda   | 17. Caja eléctrica                                |
| 9. Placa de identificación                               | 18. Amortiguadores de goma                        |
|  | 19. Manual de usuario                             |

## Descripción del producto BMG 444 Speed Control version



- |  |   |
|--|---|
| 1. Manillar  | 13. Conexión para manguera de agua                    |
| 2. Palanca de bloqueo para ajuste del manillar           | 14. Puerto de extracción de polvo                     |
| 3. Palanca de bloqueo para ajuste del brazo del manillar | 15. Botón de parada                                   |
| 4. Cable de alimentación                                 | 16. Botón de arranque                                 |
| 5. Caja eléctrica  | 17. Mando de ajuste de velocidad                      |
| 6. Placa de identificación                               | 18. Interruptor para el sentido de rotación del motor |
| 7. Rueda   | 19. Testigo de fallo por sobrecarga                   |
| 8. Banda de cepillado                                    | 20. Cerradura de la puerta del armario                |
| 9. Faldón antipolvo                                      | 21. Amortiguadores de goma                            |
| 10. Motor de pulido                                      | 22. Manual de usuario                                 |
| 11. Palanca para el faldón antipolvo                     |   |
| 12. Manguitos de bloqueo para el faldón antipolvo        |   |

## Vista general del producto, panel de control con ajuste de velocidad



1. Botón de parada
2. Botón de arranque
3. Mando de ajuste de velocidad
4. Interruptor para el sentido de rotación del motor

## Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Alta tensión.



Punto de elevación del producto.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



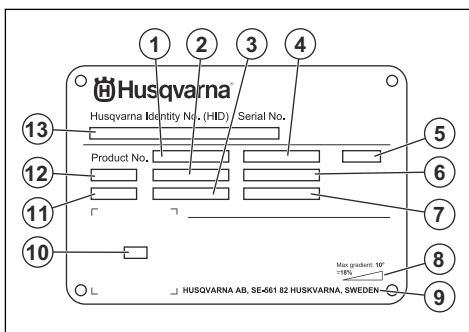
Utilice botas de protección homologadas.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

## Placa de identificación



1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Caja
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:



- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.

- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

### Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.

- Evite que la ropa, el cabello y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Ponga en marcha el producto solo con la banda de cepillado instalada. La banda de cepillado debe sellarse firmemente a la superficie, especialmente en operaciones de pulido en seco.
- Asegúrese de que la banda de cepillado está limpia y no presenta daños. Sustituya la banda de cepillado si está dañada.
- Conecte el producto a un extractor para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del extractor de polvo. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el extractor de polvo encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Antes de arrancar el producto, compruebe que el cabezal de pulido no está en contacto con la superficie.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento.

- Utilice guantes protectores de goma para evitar la irritación de la piel causada por el hormigón húmedo.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

## Seguridad acústica



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

## Seguridad en el área de trabajo



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y suficientemente iluminada.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza el producto.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores homologados que permitan un buen agarre.

- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

## Seguridad eléctrica



**ADVERTENCIA:** Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (dispositivo de corriente residual). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



**ADVERTENCIA:** Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la puerta del cuadro eléctrico.



**PRECAUCIÓN:** El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadearan.

- Asegúrese de que la alimentación, fusible y tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de

servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desconectarlo. Tire del enchufe para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría dañarse y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No deje que entre más humedad en el producto que el agua suministrada por el sistema de agua. Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.

## Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con un electricista cualificado si no está seguro de cómo conectar a tierra correctamente la toma de corriente.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el conector o el cable de alimentación están dañados o deben sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con toma de tierra para uso en exteriores, así como conectores y tomas de corriente con toma de tierra que sean compatibles con el conector de alimentación del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con toma a tierra. De esta forma, se reduce el riesgo de descarga eléctrica si se produce una avería.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

## Cables de prolongación

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.

- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable alargador está detrás de usted y el producto cuando utilice el producto. Así se evitan daños en el cable alargador.

## Seguridad contra el polvo



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Defectos congénitos
  - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

### Botón de parada de emergencia del

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.

### Comprobación del botón STOP

1. Gire el botón de parada hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte *Parada del producto, panel de control con ajuste de velocidad en la página 42*.
3. Pulse el botón de parada.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de parada hacia la derecha para desactivarlo.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- No utilice un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado.
- Pare el producto cuando vaya a cambiar los útiles de diamante.
- Realice el mantenimiento con el motor parado y el conector de alimentación desconectado. Deje siempre que el motor se enfríe antes de efectuar tareas de mantenimiento del producto.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- Limpie cualquier resto de aceite y suciedad en la superficie alrededor del producto. Retire los objetos no deseados.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 42*.

- Coloque señales visibles para indicar a las personas de los alrededores que se están llevando a cabo tareas de mantenimiento.
- Tenga cerca extintores, botiquín y un teléfono de emergencia.

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

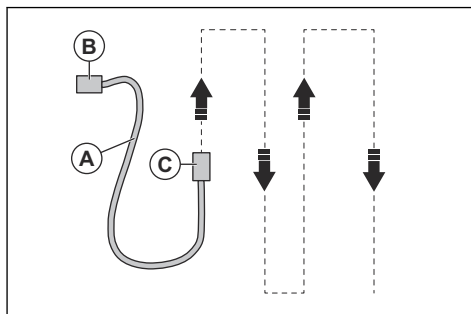
### Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del extractor de polvo y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 34*.
4. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
5. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 42*.
6. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
7. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 47*.
8. Asegúrese de que los útiles de diamante están colocados en el cabezal de pulido y firmemente sujetos.
9. Para el pulido en seco, conecte un extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un extractor de polvo en la página 39*.
10. Para pulido en húmedo, conecte el suministro de agua. Consulte *Conexión del suministro de agua en la página 39*.
11. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 39*.

### Técnica básica de trabajo

- Asegúrese de mantener el producto siempre en movimiento para obtener el mejor resultado de pulido.
- Cuando pule suelos blandos, use la velocidad alta.
- Utilice la velocidad baja cuando pule suelos duros.
- Realice la operación siguiendo pistas paralelas. Asegúrese de que la manguera y el cable de

alimentación (A) del extractor de polvo (B) y el producto (C) no se retuerzan.



### Útiles de diamante

Existen muchos tipos y configuraciones diferentes de útiles de diamante para el producto. Los útiles de diamante con liga de metal se utilizan para eliminar material y los útiles de diamante con liga de resina se utilizan para pulir superficies. Seleccione los útiles de diamante correctos según la superficie. Póngase en contacto con su distribuidor de Husqvarna o visite [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) para obtener ayuda para seleccionar el útil correcto.

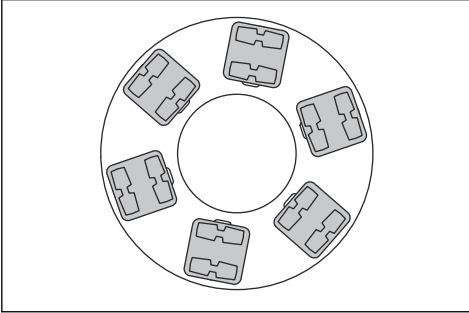
### Alternativas de soporte de wings para útiles de diamante

- Utilice un soporte de wing Metal bond para colocar útiles diamantados con liga metálica.
- Utilice un soporte de wing de resina para colocar útiles diamantados con liga de resina.

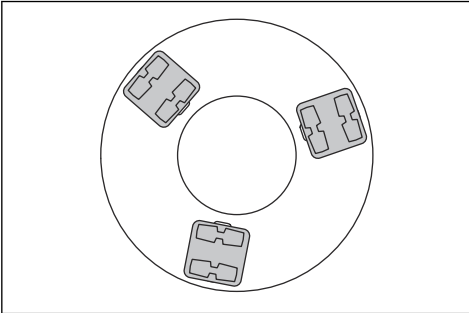
### Juego completo y semijuego de útiles de diamante

La configuración de los segmentos de los útiles de diamante afecta a la calidad final de la superficie. La configuración también influye en el rendimiento del producto.

- Juego completo de útiles de diamante: esta configuración se aplica para un acabado de suelo liso.



- Semijuego de útiles de diamante: esta configuración se aplica cuando no es necesario un acabado de suelo liso.



### Cambio de los útiles de diamante



**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de sustituir los útiles de diamante para evitar un arranque accidental.



**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores, ya que los útiles de diamante pueden calentarse mucho.



**ADVERTENCIA:** Utilice protección respiratoria homologada al sustituir los útiles de diamante. El polvo que se acumula debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.

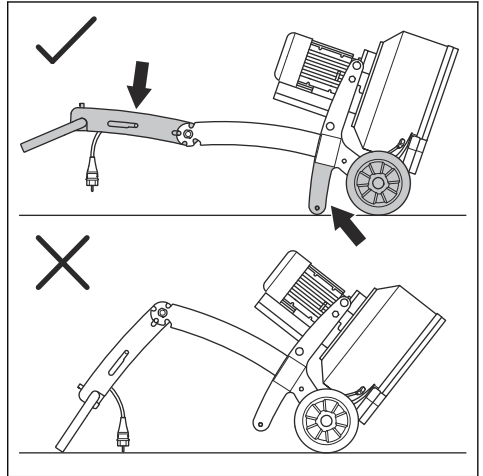


**ADVERTENCIA:** Utilice el extractor de polvo cuando cambie los útiles de diamante. El extractor de polvo reducirá el polvo que puede causar problemas de salud.



**PRECAUCIÓN:** Todos los útiles de diamante deben ser siempre del mismo número y tener el mismo tipo de segmentos diamantados. La altura de los segmentos de los útiles de diamante debe ser la misma en todos los útiles de diamante.

1. Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación. Consulte *Parada del producto, panel de control sin ajuste de velocidad en la página 41*.
2. Ajuste el brazo del manillar a su posición vertical. Consulte *Ajuste de la altura del manillar y del brazo del manillar en la página 39*.
3. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Incline el producto hasta que el soporte esté en el suelo.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el cable de alimentación y la manguera para el polvo no se dañan al inclinar el producto.



**PRECAUCIÓN:** Coloque un trozo de tela o madera fina debajo del soporte para evitar daños en el suelo.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el producto está en una posición estable antes de sustituir los útiles de diamante.

4. Elimine el polvo con el aspirador.
5. Utilice un martillo para retirar los útiles de diamante del disco para útiles.
6. Limpie el disco para útiles con el aspirador.

7. Instale nuevos útiles de diamante en el disco para útiles con un golpe suave del martillo.
8. Levante con cuidado el producto con el manillar hasta la posición de funcionamiento.

## Conexión de un extractor de polvo



**ADVERTENCIA:** No utilice el extractor de polvo si la manguera del extractor de polvo está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

1. Examine la manguera del extractor de polvo en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del extractor de polvo estén limpios y no presenten daños.
3. Conecte la manguera del extractor de polvo a la conexión del extractor de polvo. Consulte la sección *Descripción del producto BMG 444 Standard version en la página 30* para conocer la ubicación de la conexión del extractor de polvo en el producto.

## Conexión del suministro de agua



**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.

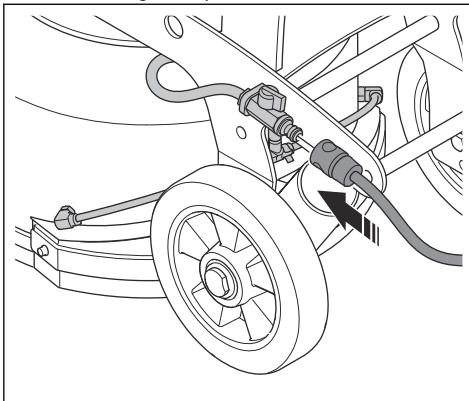


**ADVERTENCIA:** Mantenga todos los cables y conexiones eléctricos alejados del agua.



**ADVERTENCIA:** No utilice el extractor de polvo cuando esté puliendo en húmedo.

1. Conecte la manguera de agua al conector de entrada de agua del producto.



2. Inicie el flujo de agua.



**PRECAUCIÓN:** No utilice una presión de agua superior a 30 psi. El agua es solo para evitar el polvo peligroso en el aire. Si necesita agua para su aplicación, hable con un taller de servicio Husqvarna para obtener más información.

## Conexión del producto a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe del producto a un cable alargador adecuado.
2. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.



**PRECAUCIÓN:** Si el producto se conecta a un extractor de polvo, este deberá estar enchufado a una fuente de alimentación adecuada para ambos productos.

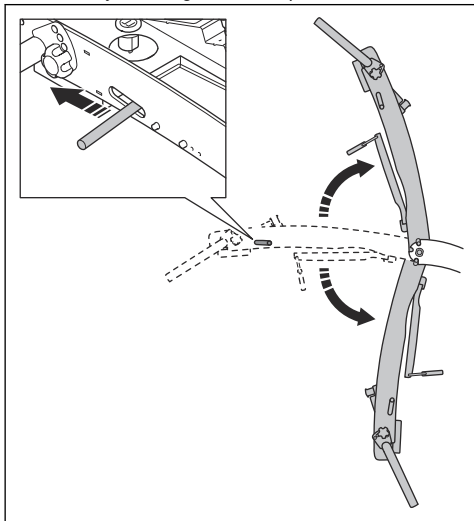
## Ajuste de la altura del manillar y del brazo del manillar



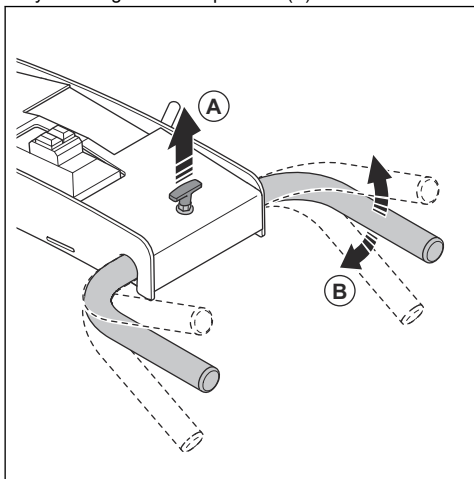
**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado al ajustar el manillar. Asegúrese de que el manillar encaje en su sitio. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

Durante el funcionamiento, ajuste la altura del manillar lo más cerca posible de la altura de la cadera del usuario. Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia un lado. La cadera del operador puede ayudar a detener este movimiento hacia un lado.

1. Tire de la palanca de bloqueo en la dirección del manillar y manténgala en esta posición.



2. Ajuste el brazo del manillar a una altura de manejo adecuada.
3. Suelte la palanca de bloqueo para bloquear la posición del brazo manillar.
4. Tire de la palanca de bloqueo para liberar el manillar y manténgala en esa posición (A).

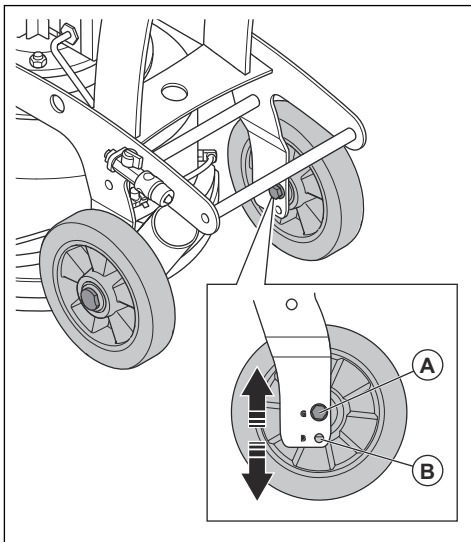


5. Ajuste el manillar a la posición adecuada (B).
6. Suelte la palanca de bloqueo para bloquear la posición del manillar.

## Cambio de la posición de las ruedas

Las ruedas pueden tener 2 posiciones en el bastidor. El orificio superior (A) se utiliza durante operaciones

de desbaste y pulido estándar. El orificio inferior (B) se utiliza para instalar útiles de abujardar.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.
2. Realice la instalación en orden inverso utilizando el orificio correcto del bastidor.
3. Lleve a cabo el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

## Velocidad de funcionamiento

Si el producto se utiliza en un tipo de superficie nuevo, establezca inicialmente la velocidad al 70 %. Cuando el usuario conozca el tipo de superficie, puede ajustar la velocidad.

## Arranque del producto, panel de control sin ajuste de velocidad

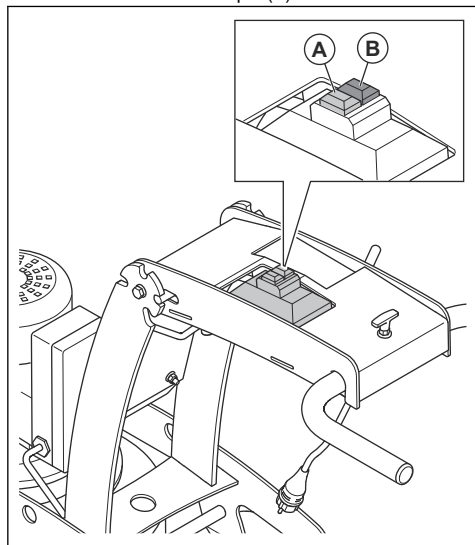


**PRECAUCIÓN:** Mueva el producto constantemente mientras lo utiliza. Si no mueve el producto, la superficie puede quedar rugosa.

1. Ponga en marcha el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un extractor de polvo en la página 39*.
3. Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 39*.
4. Permanezca detrás del producto y sujete el manillar con las manos.



- Incline el producto para levantar el disco para útiles de la superficie. Consulte *Inclinación del producto en la página 48*.
- Pulse el botón de arranque (A).



### Arranque del producto, panel de control con ajuste de velocidad



**PRECAUCIÓN:** Mueva el producto constantemente mientras lo utiliza. Si no mueve el producto, la superficie puede quedar rugosa.

- Ponga en marcha el extractor de polvo.
- Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un extractor de polvo en la página 39*.
- Compruebe que la caja eléctrica esté cerrada.
- Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 39*.
- Permanezca detrás del producto y sujete el manillar con las manos.
- Gire el botón de parada hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado. Consulte *Parada del producto, panel de control con ajuste de velocidad en la página 42*.
- Gire el mando de ajuste de velocidad hacia la izquierda. Consulte *Vista general del producto, panel de control con ajuste de velocidad en la página 32*.
- Gire el interruptor de sentido de rotación del motor a la derecha o a la izquierda. Consulte *Vista general del producto, panel de control con ajuste de velocidad en la página 32*.

- Pulse el botón de arranque. Consulte *Vista general del producto, panel de control con ajuste de velocidad en la página 32*.
- Si es necesario, gire el mando de ajuste de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad de funcionamiento.

### Control del sentido de funcionamiento

Durante el funcionamiento, es posible que el producto tire hacia un lado. La dirección de esta deriva está relacionada con el sentido de rotación del cabezal de pulido y con la forma de utilizar el producto.

- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique fuerzas laterales al manillar para dirigir el producto.
- Sujete siempre el manillar con las dos manos y con firmeza para que permanezca estable y asegúrese de que el producto no se mueva hacia los lados.

### Parada del producto, panel de control sin ajuste de velocidad

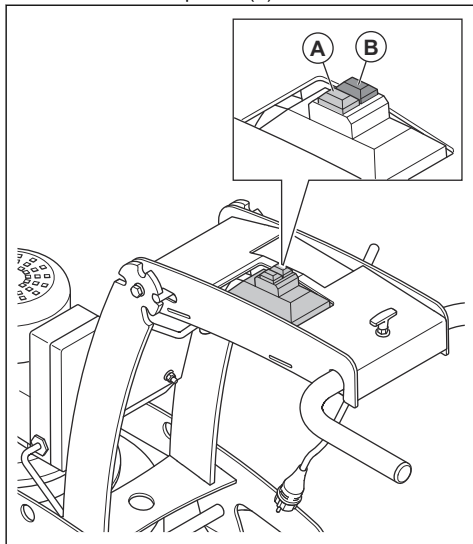


**PRECAUCIÓN:** No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Los discos para útiles siguen girando durante un tiempo tras apagar el motor. El polvo puede esparcirse en el aire y la superficie puede resultar dañada.



**PRECAUCIÓN:** No deje de mover el producto hasta que los discos para útiles se hayan detenido completamente.

1. Pulse el botón de parada (B).



2. Mantenga los discos para útiles en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.

3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Detenga el extractor de polvo.

## Parada del producto, panel de control con ajuste de velocidad



**PRECAUCIÓN:** No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Los discos para útiles siguen girando durante un tiempo tras apagar el motor. El polvo puede esparcirse en el aire y la superficie puede resultar dañada.



**PRECAUCIÓN:** No deje de mover el producto hasta que los discos para útiles se hayan detenido completamente.

1. Pulse el botón de parada. Consulte *Vista general del producto, panel de control con ajuste de velocidad en la página 32*.
2. Mantenga los discos para útiles en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Detenga el extractor de polvo.

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Nosotros garantizamos que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

### Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal	Cada 3 meses
Limpiar el producto.	X		
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.	X		
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*		
Comprobar si el sellado de las escobillas presenta daños o desgaste.	*		
Limpiar la caja eléctrica.	*		
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.	*		

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal	Cada 3 meses
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*		
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*		
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*		
Comprobar si los amortiguadores de goma presentan daños o desgaste.	*		
Comprobar el botón de parada	X		
Comprobar la banda de cepillado.	X		
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.	*		
Comprobar el RCD	*		
Comprobar los manguitos de goma de los discos para útiles de diamante.		X	
Limpia el producto con un paño húmedo.			*

## Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.
- Después de desbastado en húmedo, limpie la banda de cepillado con agua. Asegúrese de eliminar completamente la mezcla de polvo y agua.



**ADVERTENCIA:** No utilice aire comprimido para limpiar por debajo del cabezal de pulido.

## Sistema de transmisión del cabezal de pulido

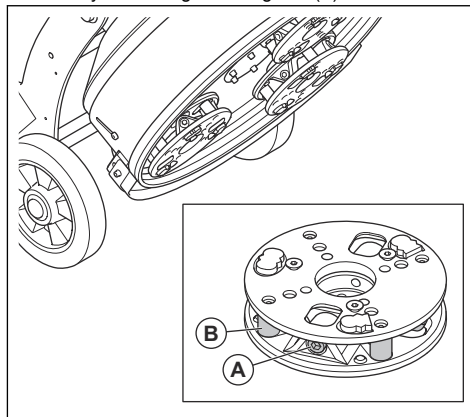
El sistema de transmisión del cabezal de pulido es un sistema cerrado. Si tiene problemas con el sistema de transmisión del cabezal de pulido, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna.

## Comprobación de la banda de cepillado

- Asegúrese de que la banda de cepillado no está dañada y de que se sella de forma hermética al suelo.

## Comprobación de los manguitos de goma

1. Compruebe si el movimiento de los discos para útiles de diamante en los manguitos de goma es excesivo.
2. Si el movimiento es excesivo, apriete el perno (A) o sustituya los manguitos de goma (B).



3. Instale 2 manguitos de goma para una mayor rigidez del cabezal de pulido. Consulte el manual de servicio para obtener más información.

## Reinicio del producto

1. Desconecte el enchufe.
2. Espere 5 minutos.

3. Arranque el producto; consulte la sección *Arranque del producto, panel de control sin ajuste de velocidad en la página 40*.

**Nota:** Si el producto no arranca, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.

## Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Los amortiguadores de goma están desgastados o dañados.	Compruebe los amortiguadores de goma en busca de partes dañadas o de movimiento excesivo.
	El cojinete está defectuoso.	Compruebe el cojinete del eje propulsor y sustitúyalo si es necesario.
	Depósitos de material no deseado en el acoplamiento.	Limpie el acoplamiento.
El producto no pule o se ha reducido su rendimiento de pulido.	Los útiles de diamante están desgastados.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto no se pone en marcha.	El botón de parada está activado.	Gire el botón de parada hacia la derecha para desactivarlo.
	El botón STOP se activa durante el primer arranque.	Desconecte el cable de alimentación y espere 1 minuto hasta que se apague el producto. Conecte de nuevo el cable de alimentación y arranque el producto.
	Un componente defectuoso.	Sustituya el componente defectuoso.
	Solo entra una fase en el producto.	Compruebe la fuente de alimentación.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
	No hay corriente eléctrica.	Enchufe el producto a una toma de corriente.
	Para el sistema de 230 V: Voltaje incorrecto.	Compruebe la tensión de la red eléctrica. Revise los relés de tensión. Solicite a un electricista que compruebe si la tensión correcta llega a los terminales.
El producto se detiene tras un breve periodo.	El interruptor de protección del motor se ha accionado debido a una sobrecarga.	Reduzca la carga.
	El motor presenta una avería.	Compruebe el motor.
El producto no es fácil de controlar.	El número de útiles de diamante instalados en el cabezal de pulido es demasiado bajo.	Utilice el número correcto de útiles de diamante.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	

Problema	Causa	Solución
El producto crea un patrón de rayado irregular.	Los útiles de diamante no están montados correctamente o están montados a diferentes alturas en los amortiguadores de goma.	Asegúrese de que todos los útiles de diamante están instalados correctamente y a la misma altura.
	Se han mezclado distintos útiles de diamante.	Asegúrese de que todos los segmentos tienen el mismo grado abrasivo y la misma liga. Si los segmentos de diamante son rugosos, espácelos por igual. Utilice el producto sobre una superficie abrasiva hasta que todos los segmentos tengan la misma altura.
	Faltan los bloqueos del cabezal o están sueltos.	Asegúrese de que todos los bloqueos del cabezal están en su posición y apretados.
	Se han mezclado distintos útiles de resina o están contaminados.	Asegúrese de que todos los útiles de resina tienen el mismo grado de diamante y la misma liga, y que no están contaminados. Para limpiar los útiles de resina, utilícelos brevemente sobre una superficie ligeramente abrasiva.
	Los amortiguadores de goma están desgastados o dañados.	Compruebe los amortiguadores de goma en busca de secciones rotas o movimiento excesivo.
Se producen movimientos repentinos no deseados en el producto.	Los amortiguadores de goma están desgastados o dañados.	Compruebe los amortiguadores de goma en busca de partes dañadas o de movimiento excesivo.
	Los útiles de diamante no están montados correctamente o están montados a diferentes alturas en los amortiguadores de goma.	Asegúrese de que todos los útiles de diamante están instalados correctamente y tienen la misma altura.
El disyuntor interno se dispara.	Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Compruebe la fuente de alimentación.
El producto se detiene tras arrancarlo.		Disminuya la presión de pulido, aumente el número de útiles de diamante o aumente la dureza de la liga.
		Acuda a un centro de servicio autorizado.
No hay tensión de control.	El botón de parada está activado.	Gire el botón de parada hacia la derecha para desactivarlo.
	No hay tensión de control.	

## Lectura de los códigos de error

Para obtener una descripción completa de los fallos y cómo resolverlos, escanee el código escaneable del inversor en la parte delantera del variador de frecuencia.

- Lea los códigos de error y consulte *Códigos de error 1 en la página 46*.

**Nota:** Si el inversor muestra un fallo "INF", reinicie el producto. Consulte *Reinicio del producto en la página 43*.

## Códigos de error 1

Código de error	Causa	Solución
ASF	La diferencia entre la frecuencia de salida y la velocidad no es correcta.	Asegúrese de que el motor esté estable.
		Añada una resistencia de frenado al motor.
		Efectúe una comprobación del motor, la carga y el producto. Asegúrese de que coincidan.
		Compruebe el acoplamiento mecánico y la conexión del cable del codificador.
		Compruebe los parámetros de configuración.
SOF	No hay señal del codificador.	Compruebe el cable de entrada y el detector utilizado.
		Compruebe los parámetros de configuración del codificador.
	Falta la señal de entrada de impulsos si la entrada se utiliza para la medición de la velocidad.	Realice una comprobación de las conexiones entre el codificador y el variador.
		Comprobar el codificador.
EEF1	La tarjeta de control no funciona correctamente.	Comprobar el campo electromagnético del entorno.
EEF2	La tarjeta de alimentación no funciona correctamente	Detener el producto y reiniciarlo. Ir a ajustes de fábrica
		Comprobar el producto y reparar si es necesario.
OCF	Los valores de "AJUSTES" y "CONTROL DEL MOTOR" del menú del teclado no son correctos.	Compruebe los valores.
	El producto funciona lentamente o la carga es demasiado alta.	Compruebe el motor, el producto y la carga.
	Hay un bloqueo mecánico.	Compruebe el mecanismo del motor.
OHF	La temperatura del variador es demasiado alta.	Compruebe la carga del motor, la ventilación del variador y la temperatura ambiente. Espere a que el variador se enfríe antes de volver a poner en marcha el producto.
OLF	La corriente del motor es demasiado alta.	Compruebe los ajustes de la protección térmica del motor y la carga del motor. Espere a que el motor se enfríe antes de volver a ponerlo en marcha.
OPF1	La salida del variador ha perdido una fase.	Compruebe las conexiones entre el variador y el motor.
OPF2	El motor no está conectado al producto.	
	La potencia del motor es demasiado baja.	
	El contactor de salida está abierto.	
	La corriente del motor no es estable.	

Código de error	Causa	Solución
OSF	La tensión de alimentación es demasiado alta.	Compruebe la tensión de la red eléctrica.
	El suministro eléctrico se ha visto alterado.	
SCF1	Cortocircuito o conexión a tierra en la salida del producto.	Compruebe los cables entre el variador y el motor.
SCF3		Vaya a "DIAGNÓSTICO" en el menú del teclado. Realice la prueba de diagnóstico.
SCF5	Hay una fuga de corriente de tierra en la salida si se conectan 2 o más motores en paralelo.	Reducir la frecuencia de conmutación de la fuente de alimentación.
		Conectar inductores en serie con el motor.
SSF	Hay una limitación en el cambio de par o corriente.	Compruebe si hay algún problema mecánico.
PHF	Alimentación incorrecta del variador o se ha fundido un fusible.	Revise la conexión eléctrica y los fusibles.
	Falta una fase.	
	ATV320 trifásico utilizado en una red eléctrica monofásica.	Utilice una fuente de alimentación trifásica.
	Carga desequilibrada. Esta protección solo funciona con el variador con carga.	
USF	La tensión de la red eléctrica es demasiado baja.	Compruebe la tensión y los parámetros.
	Se ha producido una caída de tensión.	

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas le permiten mover el producto en distancias cortas.

Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.

- Asegúrese de que el producto esté en posición de transporte durante el transporte. Consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 49*.
- Tenga mucho cuidado al mover el producto manualmente o en superficies con pendiente. Las pendientes pequeñas pueden dar lugar a un desplazamiento intenso que no es posible frenar manualmente.

- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.

### Subida y bajada de rampas con el producto



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto si tiene el motor encendido. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



**ADVERTENCIA:** Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No se quede por debajo ni permanezca cerca del producto.



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto en pendientes muy pronunciadas. Consulte la placa de características del producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

## Movimiento manual del producto



**ADVERTENCIA:** Antes de mover el producto, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan parado por completo.



**ADVERTENCIA:** Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.

1. Desconecte el enchufe.
2. Desconecte la manguera del extractor de polvo.
3. Bloquee el faldón antipolvo. Consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 49*.
4. Incline el producto. Consulte *Inclinación del producto en la página 48*.
5. Empuje el producto por el manillar.

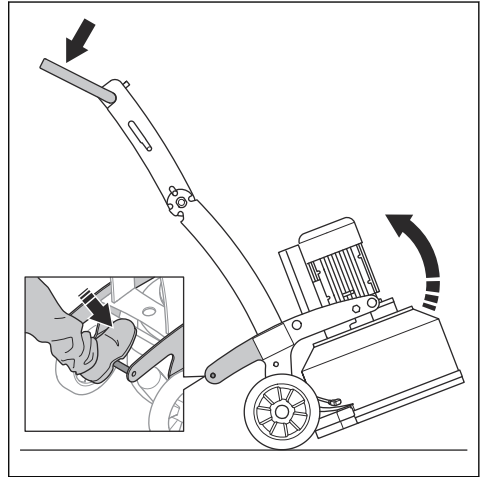
## Inclinación del producto



**ADVERTENCIA:** Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.

1. Ajuste el manillar a su posición vertical. Consulte *Ajuste de la altura del manillar y del brazo del manillar en la página 39*.

2. Sujete el manillar y empuje hacia abajo el bastidor de soporte con un pie para inclinar el producto hacia atrás.



## Elevación del producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.



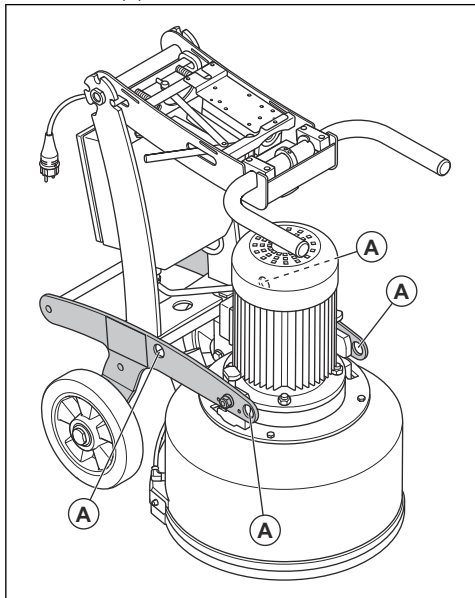
**ADVERTENCIA:** No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



**ADVERTENCIA:** No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.



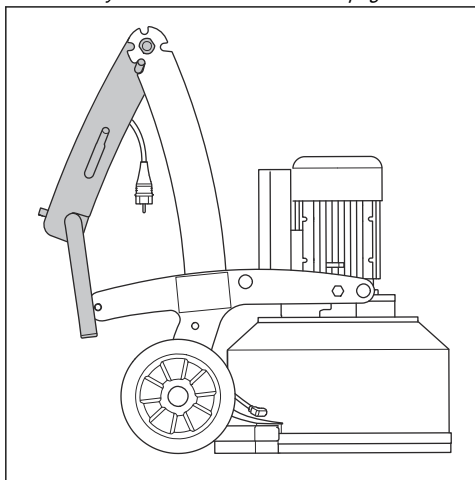
1. Fije el equipo de elevación por las argollas de elevación (A).



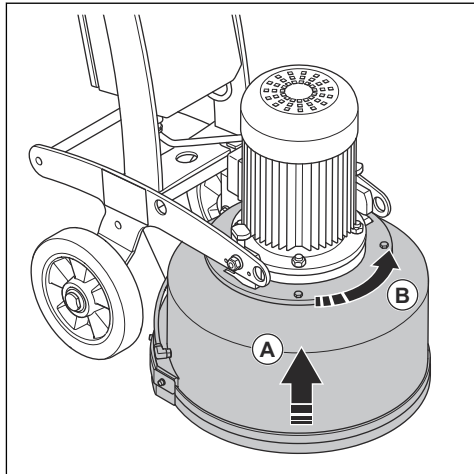
2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.

## Ajuste del producto en la posición de transporte

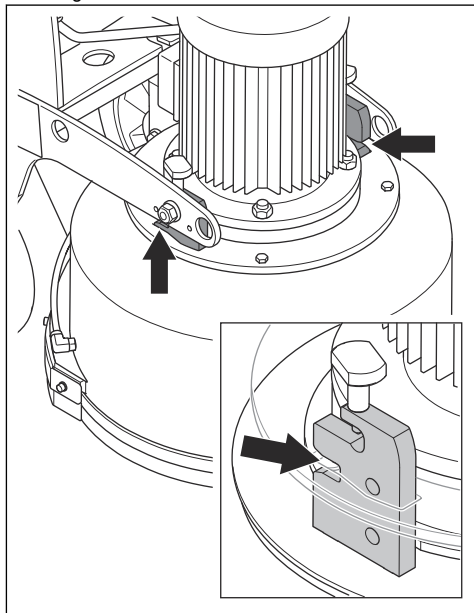
1. Pliegue el manillar. Consulte *Ajuste de la altura del manillar y del brazo del manillar en la página 39.*



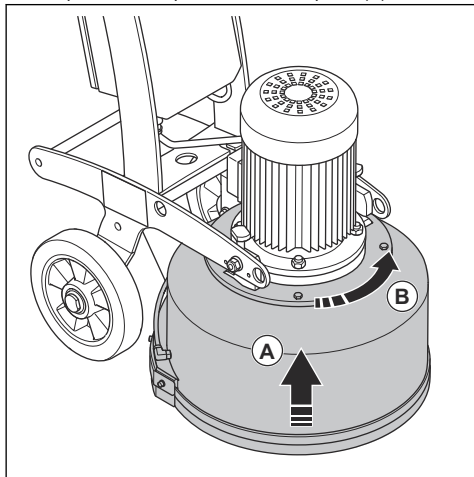
2. Levante el faldón antipolvo (A).



3. Asegúrese de que el faldón antipolvo entra en los manguitos.



- Gire el faldón antipolvo hacia la izquierda para bloquearlo en la posición de transporte (B).



## Fijación del producto en un vehículo de transporte

Utilice las argollas de elevación para amarrar el producto al vehículo de transporte.

- Fije las correas de sujeción a las argollas de elevación.
- Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.

## Almacenamiento



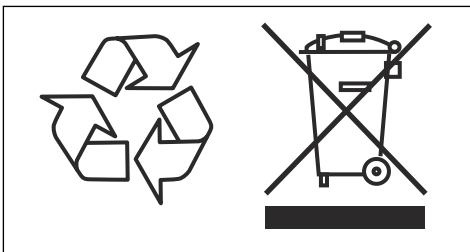
**PRECAUCIÓN:** No almacene el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

## Eliminación

Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación de piezas eléctricas y electrónicas.

Si se asegura de que se trata este producto correctamente, puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo para el medio ambiente y las personas que podría darse por una gestión incorrecta de los residuos del mismo. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda donde lo adquirió.



## Datos técnicos

	BMG 444 1×230 V	BMG 444 1×230 V SC	BMG 444 1× 110 V-50 Hz	BMG 444 1×110 V-60 Hz	BMG 444 3×400 V
Potencia máx. del motor, kW	2,2	2,2	2,2	1,1	3,0
Consumo eléctrico, V	230	230	110	110	400
Frecuencia eléctrica, Hz	50	50	50	50-60	50
Conexión eléctrica, A	15,2	15,2	29,5	<15	6
Diámetro de disco de diamante, mm	155				
Anchura de trabajo, mm	444				
Velocidad de funcionamiento, rpm	720	300-720	720	720	720/860

	BMG 444 1×230 V	BMG 444 1×230 V SC	BMG 444 1× 110 V-50 Hz	BMG 444 1×110 V-60 Hz	BMG 444 3×400 V
Diámetro de la conexión de la man- guera de polvo	76				
Longitud, mm	1310				
Anchura, mm	507				
Altura, mm	982				
Peso, kg	120	127	121	121	128
<b>Emisiones sonoras <sup>5</sup></b>					
Nivel de potencia acústica medido, L <sub>W</sub> (dB(A))	92				
<b>Niveles sonoros <sup>6</sup></b>					
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L <sub>p</sub> (dB(A))	76				
<b>Niveles de vibración en el manillar <sup>7</sup></b>					
Lado derecho del manillar, m/s <sup>2</sup>	2,5				
Lado izquierdo del manillar, m/s <sup>2</sup>	2,5				

## Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

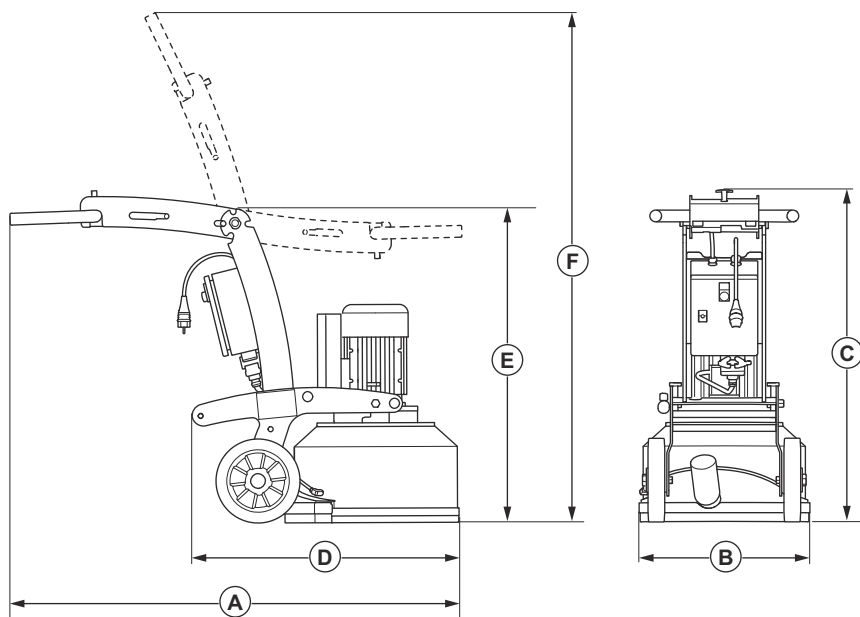
de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

<sup>5</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 2,5 dB(A).

<sup>6</sup> Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 4 dB(A).

<sup>7</sup> Nivel de vibración conforme a EN 60335-1 y EN 60335-2-72. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>. Los valores de vibración son válidos para el modo de funcionamiento manual.

## Dimensiones del producto



<b>A</b>	Longitud en posición desplegada, mm	1310
<b>B</b>	Anchura, mm	507
<b>C</b>	Altura en posición desplegada, mm	982
<b>D</b>	Longitud en posición plegada, mm	824
<b>E</b>	Altura en posición plegada, mm	940
<b>F</b>	Altura en posición vertical, mm	1560

## Cables alargadores

Longitud del cable	Sección transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
Calculado en un fusible previo GG <sup>8</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A

<sup>8</sup> Las secciones transversales se deben volver a calcular cuando se utilice un fusible previo de otro tipo o dimensión de los indicados.

Longitud del cable	Sección transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50m > 75m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

---

## Declaración de conformidad

---

### Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Equipo de preparación de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BMG 444
Identificación	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



---

## Sommario

---

Introduzione.....	55	Risoluzione dei problemi.....	70
Sicurezza.....	59	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	73
Utilizzo.....	63	Dati tecnici.....	76
Manutenzione.....	68	Dichiarazione di conformità.....	80

---

## Introduzione

---

### Descrizione del prodotto

Il prodotto è una molatrice per pavimenti per superfici di varie durezza.

### Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per molare superfici di materiali di diversa durezza, come pietra naturale, pavimentazioni e cemento. Utilizzare il prodotto per molare materiali di rivestimento come la colla. Il prodotto

può essere utilizzato per la molatura a secco e a umido. Non utilizzare il prodotto per molare superfici in legno.

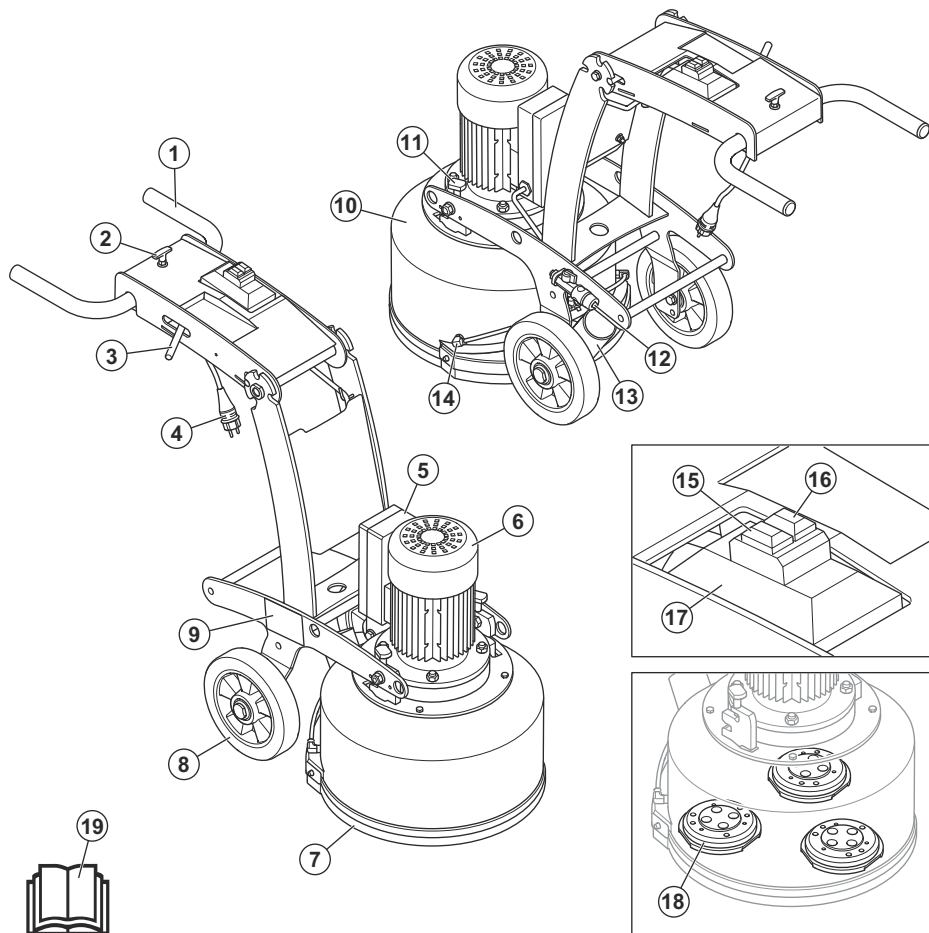
Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto per altre attività.

---

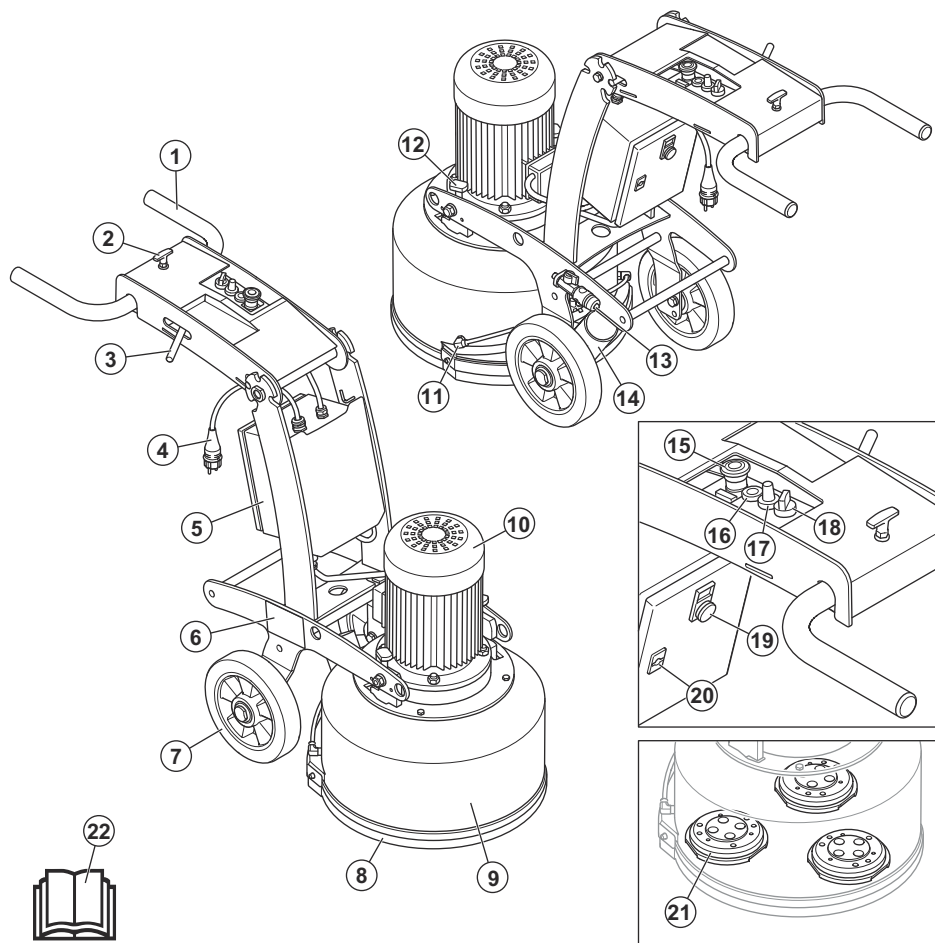
## Panoramica del prodotto BMG 444 Standard version



- |   |   |
|---|---|
| 1. Impugnatura  | 10. Parapolvere                               |
| 2. Leva di bloccaggio per la regolazione dell'impugnatura | 11. Manicotti di blocco per bordo antipolvere |
| 3. Leva di bloccaggio per la regolazione del manubrio     | 12. Raccordo per tubo dell'acqua              |
| 4. Cavo di alimentazione                                  | 13. Porta di aspirazione delle polveri        |
| 5. Scatola di collegamenti elettrici                      | 14. Leva per il bordo antipolvere             |
| 6. Motore di molatura                                     | 15. Pulsante di avvio                         |
| 7. Striscia di setole                                     | 16. Pulsante Stop                             |
| 8. Ruota  | 17. Maniglia di arresto rapido                |
| 9. Piastrina modello                                      | 18. Gommini tampone                           |
|   | 19. Manuale dell'operatore                    |

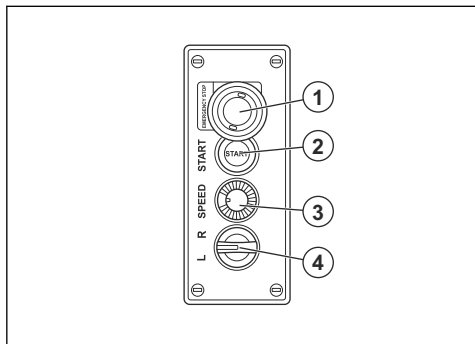


## Panoramica del prodotto BMG 444 Speed Control version



- |   |  |
|---|--|
| 1. Impugnatura  | 13. Raccordo per tubo dell'acqua                   |
| 2. Leva di bloccaggio per la regolazione dell'impugnatura | 14. Porta di aspirazione delle polveri             |
| 3. Leva di bloccaggio per la regolazione del manubrio     | 15. Pulsante Stop                                  |
| 4. Cavo di alimentazione                                  | 16. Pulsante di avvio                              |
| 5. Scatola di collegamenti elettrici                      | 17. Manopola di regolazione della velocità         |
| 6. Piastrina modello                                      | 18. Interruttore del senso di rotazione del motore |
| 7. Ruota  | 19. Spia di sovraccarico                           |
| 8. Striscia di setole                                     | 20. Serratura dello sportello della scatola        |
| 9. Bordo antipolvere                                      | 21. Gommioni tampone                               |
| 10. Motore di molatura                                    | 22. Manuale dell'operatore                         |
| 11. Leva per il bordo antipolvere                         |  |
| 12. Manicotti di blocco per bordo antipolvere             |  |

## Panoramica del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità



1. Pulsante Stop
2. Pulsante di avvio
3. Manopola di regolazione della velocità
4. Interruttore del senso di rotazione del motore

### Simboli riportati sul prodotto



Avvertenza: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Alta tensione.



Punto di sollevamento sul prodotto.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare una protezione respiratoria omologata.



Usare cuffie protettive omologate.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



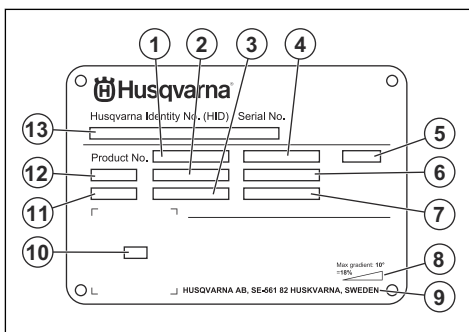
Utilizzare stivali protettivi omologati.



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

**Nota:** Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

### Piastrina modello



1. Codice prodotto
2. Peso del prodotto
3. Potenza nominale
4. Tensione nominale
5. Involucro
6. Corrente nominale
7. Frequenza
8. Angolo di pendenza massimo
9. Produttore
10. Codice scansionabile
11. Anno di produzione
12. Modello
13. Numero di serie

### Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo

responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

## Sicurezza

---

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario comprendere il contenuto di questo manuale operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.

- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se difettoso, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

### Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 60*.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e scollegare il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.

- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Azionare il prodotto solo su superfici orizzontali.
- Non azionare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Avviare il prodotto solo con la striscia di setole montata. La striscia di setole deve aderire saldamente alla superficie, specie durante le operazioni su superfici asciutte.
- Accertarsi che la striscia di setole sia pulita e integra. Sostituire la striscia di setole se danneggiata.
- Collegare il prodotto a un estrattore di polveri per rimuovere la polvere.
- Non tirare il tubo dell'estrattore di polvere. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.
- Tenere l'estrattore di polveri in funzione fino a quando il motore non si arresta completamente.
- Assicurarsi che la testa di molatura non venga in contatto con la superficie quando si avvia il prodotto.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sul manubrio.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sulle impugnature.
- Tenere sempre le 2 ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento.

- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Utilizzare sempre una protezione acustica omologata durante l'utilizzo del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. Utilizzare una protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e soles antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Si possono generare scintille durante l'uso del prodotto. Tenere sempre a portata di mano l'estintore.

## Sicurezza per il rumore



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

## Sicurezza dell'area di lavoro



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.

## Dispositivi di protezione individuale



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Indossare sempre abbigliamento protettivo personale durante l'utilizzo del prodotto. L'abbigliamento protettivo personale non elimina completamente il rischio di lesioni. L'abbigliamento protettivo personale riduce il grado di lesioni in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare capi di abbigliamento larghi, pesanti e non adatti. Utilizzare capi di abbigliamento che consentano di muoversi liberamente.
- Utilizzare guanti protettivi omologati che assicurino una presa solida.
- Utilizzare guanti protettivi in gomma che impediscano irritazioni cutanee dovute al cemento bagnato.

## Sicurezza elettrica

---



**AVVERTENZA:** C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.

---



**AVVERTENZA:** Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.

---



**AVVERTENZA:** Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.

---



**ATTENZIONE:** L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento del motore. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura del motore fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'ampereaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.

---

- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, ma consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per

scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.

- Non azionare il prodotto a contatto con l'acqua in condizioni in cui le attrezzature possono bagnarsi. L'attrezzatura potrebbe danneggiarsi e il prodotto causare scosse elettriche e provocare lesioni personali.
- Non introdurre ulteriore umidità all'interno del prodotto rispetto quella dell'acqua fornita dal relativo impianto. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.

### Istruzioni per la messa a terra del prodotto

---



**AVVERTENZA:** Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

---

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche in caso di guasto.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

### Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati di lunghezza sufficiente.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.

- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga sia dietro l'operatore il prodotto quando si utilizza il prodotto. Ciò evita danni al cavo di prolunga.

## Protezione antipolvere



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polvere nell'aria. La polvere può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. La polvere di silice è considerata dannosa da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
  - Bronchite cronica da malattie polmonari fatali, silicosi e fibrosi polmonare
  - Cancro
  - Difetti alla nascita
  - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polvere e fumi nell'aria e per ridurre la polvere su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta della polvere e gli spruzzi d'acqua per abbattere la polvere. Se possibile, ridurre la polvere all'origine. Assicurarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Assicurarsi che la protezione respiratoria sia adatta ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.

- Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.

## Pulsante per l'arresto di emergenza

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente il motore.

### Controllo del pulsante di arresto

1. Ruotare il pulsante di arresto in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità alla pagina 68*.
3. Premere il pulsante di arresto.
4. Accertarsi che il motore si sia arrestato.
5. Ruotare in senso orario il pulsante di arresto per disinserire.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 60*.
- Tenere tutte le parti in buone condizioni e accertarsi che tutti i fissaggi siano serrati correttamente.
- Non utilizzare il prodotto se difettoso. Effettuare i controlli di sicurezza, gli interventi di manutenzione e di servizio come indicato nel presente manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere affidati a un'officina autorizzata.
- Spegner il prodotto durante la sostituzione degli utensili diamantati.
- Effettuare la manutenzione con il motore spento e la presa di alimentazione scollegata. Consentire sempre il raffreddamento del motore prima di eseguire la manutenzione del prodotto.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante.
- Pulire l'area circostante il prodotto da olio e sporizia. Rimuovere eventuali oggetti indesiderati.
- Effettuare una manutenzione regolare per assicurare il corretto funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 68*
- Utilizzare dei simboli chiari informare le persone che sono in corso interventi di manutenzione.
- Tenere a portata di mano estintori, medicine e un telefono di emergenza.

## Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

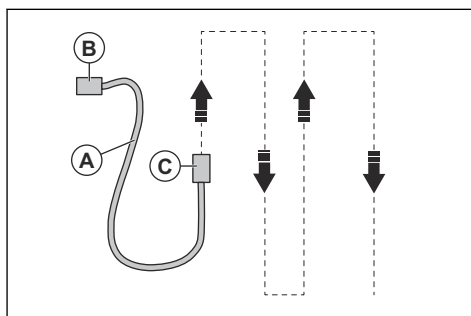
## Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Leggere attentamente il manuale dell'operatore dell'estrattore di polveri e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
3. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 60*.
4. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
5. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 68*.
6. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
7. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che la superficie sia pianeggiante. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 73*.
8. Accertarsi che gli utensili diamantati siano sulla testa di molatura e che siano fissati saldamente.
9. Per collegare l'estrattore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un estrattore di polvere alla pagina 65*.
10. Per la molatura a umido, collegare l'erogazione dell'acqua. Fare riferimento a *Collegamento dell'alimentazione idrica alla pagina 65*.
11. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 65*.

## Tecniche di lavoro principali

- Assicurarsi che il prodotto si muova sempre per ottenere il miglior risultato di raschiatura.
- Utilizzare una velocità elevata per la raschiatura su pavimenti morbidi.
- Utilizzare una velocità bassa per la raschiatura su pavimenti duri.
- Eseguire l'operazione su linee parallele. Accertarsi che il tubo flessibile e il cavo di alimentazione (A)

dell'estrattore di polvere (B) e del prodotto (C) non si attorciglino.



## Utensili diamantati

Sono disponibili molti tipi e configurazioni diverse di utensili diamantati per il prodotto. Gli utensili diamantati con legante metallico vengono utilizzati per la rimozione di materiale e gli utensili diamantati con legante resinato sono utilizzati per lucidare le superfici. Scegliere gli utensili diamantati corretti per la superficie. Rivolgersi al proprio rivenditore o consultare il rivenditore [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) visitare il sito [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) per la scelta dell'utensile corretto.

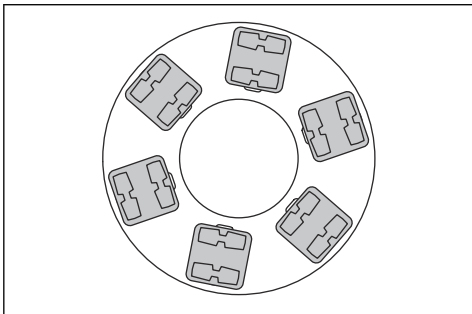
## Supporto alette alternativo per utensili diamantati

- Utilizzare il supporto alette Metal bond per fissare utensili diamantati con legante metallico.
- Utilizzare un supporto alette in resina per fissare utensili diamantati con legante plastificato.

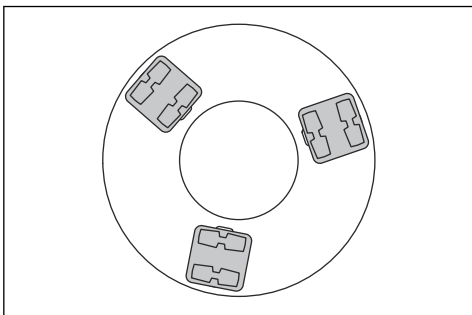
## Set completo e set mini di utensili diamantati

La configurazione dei segmenti degli utensili diamantati influisce sulla qualità finale della superficie. La configurazione influisce inoltre sulla velocità di funzionamento del prodotto.

- Set completo di utensili diamantati: Questa configurazione è utilizzabile per una finitura piatta del pavimento.



- Set mini di utensili diamantati: Questa configurazione è utilizzabile quando non è richiesta una finitura piatta del pavimento.



### Sostituzione degli utensili diamantati



**AVVERTENZA:** Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di sostituire gli utensili diamantati, per evitare l'avviamento accidentale.



**AVVERTENZA:** Utilizzare guanti protettivi, gli utensili diamantati possono raggiungere temperature elevate.



**AVVERTENZA:** Utilizzare una protezione respiratoria omologata quando si sostituiscono gli utensili diamantati. La polvere presente nella testa di molatura è pericolosa per la salute.

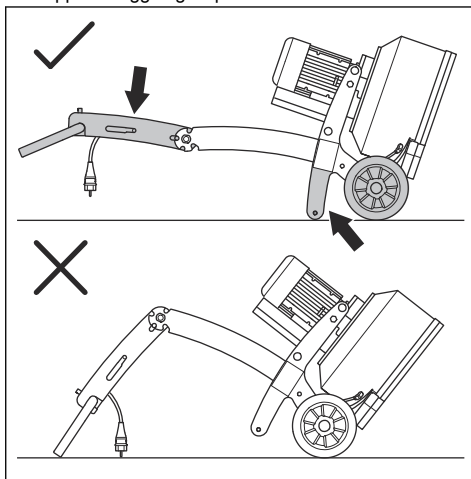


**AVVERTENZA:** Utilizzare l'estrattore di polvere durante la sostituzione degli utensili diamantati. L'estrattore di polvere riduce la polvere che può causare problemi di salute.



**ATTENZIONE:** tutti gli utensili diamantati devono avere sempre lo stesso numero e tipo di segmenti. L'altezza dei segmenti deve essere la stessa su tutti gli utensili diamantati.

1. Arrestare il prodotto e scollegare la presa di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto, pannello di controllo senza regolazione della velocità alla pagina 67*.
2. Sollevare il manubrio in posizione verticale. Fare riferimento a *Regolazione dell'altezza dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 65*.
3. Tenere il manubrio e inclinare il prodotto all'indietro. Inclinare il prodotto fino a quando la staffa di supporto raggiunge il pavimento.



**ATTENZIONE:** Assicurarsi che il cavo di alimentazione e il tubo delle polveri non vengano danneggiati quando si inclina il prodotto.



**ATTENZIONE:** Posizionare un pezzo di tessuto o legno sottile sotto la staffa di supporto per evitare di danneggiare il pavimento.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che il prodotto sia in posizione stabile prima di sostituire gli utensili diamantati.

4. Rimuovere la polvere con l'aspiratore.
5. Utilizzare un martello per rimuovere gli utensili diamantati dalla piastra dell'utensile.
6. Pulire la piastra degli utensili con l'aspiratore.



7. Fissare i nuovi utensili diamantati alla piastra dell'utensile con un leggero colpo di martello.
8. Sollevare con cautela il prodotto con il manubrio in posizione di funzionamento.

## Collegamento di un estrattore di polvere



**AVVERTENZA:** Non utilizzare l'estrattore di polvere se il tubo dell'estrattore è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. utilizzare protezione respiratoria omologata.

1. Verificare l'eventuale presenza di danni sul tubo dell'estrattore di polvere.
2. Accertarsi che i filtri dell'estrattore di polvere siano puliti e non siano danneggiati.
3. Collegare il tubo dell'estrattore di polveri all'apposito raccordo. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto BMG 444 Standard version alla pagina 56* per informazioni sulla posizione dell'estrattore di polveri sul prodotto.

## Collegamento dell'alimentazione idrica



**ATTENZIONE:** Utilizzare solo acqua pulita per evitare che lo sporco ostruisca l'impianto idraulico.

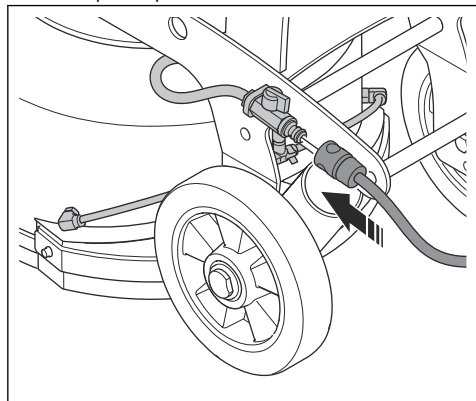


**AVVERTENZA:** tenere tutti i cavi elettrici e i collegamenti lontani dall'acqua.



**AVVERTENZA:** non utilizzare l'estrattore di polveri durante la molatura a umido.

1. Collegare il tubo dell'acqua all'apposito raccordo dell'acqua sul prodotto.



2. Avviare il flusso dell'acqua.



**ATTENZIONE:** non utilizzare una pressione dell'acqua superiore a 30 psi. L'acqua serve solo a prevenire la presenza di polvere pericolosa nell'aria. In caso sia necessario usare l'acqua, parlare con un rappresentante Husqvarna per ulteriori informazioni.

## Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione

1. Collegare la spina di alimentazione del prodotto a un cavo di prolunga adatto.
2. Collegare il cavo di prolunga a una presa di rete.



**ATTENZIONE:** Quando il prodotto viene collegato a un estrattore di polvere, quest'ultimo deve essere collegato a una fonte di alimentazione adatta a entrambi i prodotti.

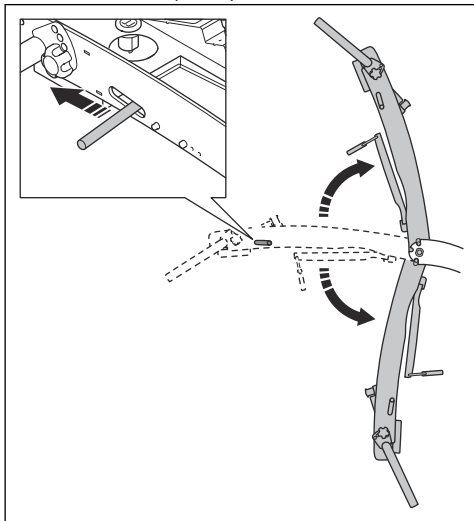
## Regolazione dell'altezza dell'impugnatura e del manubrio



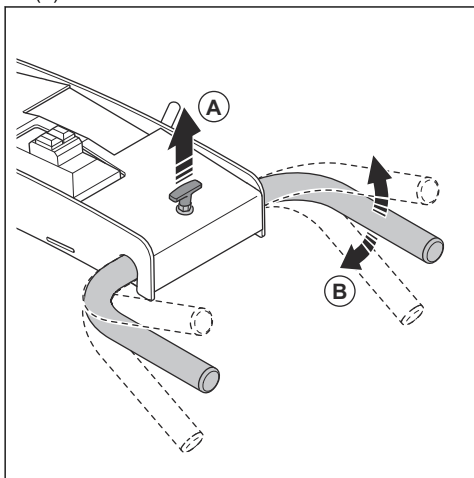
**AVVERTENZA:** prestare attenzione durante la regolazione del manubrio. Accertarsi che sia bloccato in posizione. Le parti in movimento possono causare lesioni.

Durante il funzionamento, regolare l'altezza del manubrio il più vicino possibile all'altezza dell'anca dell'operatore. Durante il funzionamento, il prodotto può tirare lateralmente. L'anca dell'operatore può contribuire ad arrestare questo movimento laterale.

1. Tirare la leva di bloccaggio in direzione del manubrio e mantenerla in questa posizione.



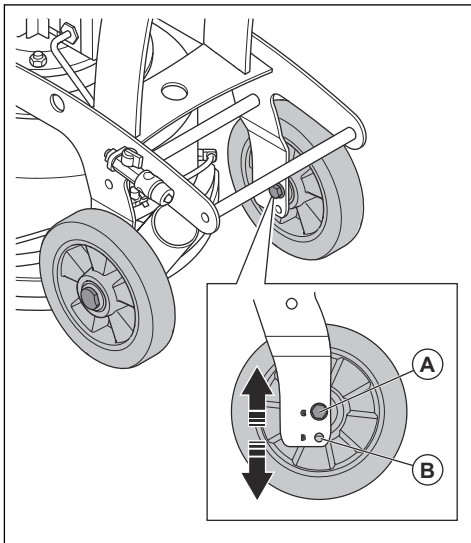
2. Regolare il manubrio all'altezza di funzionamento pertinente.
3. Rilasciare la leva di bloccaggio per bloccare la posizione del manubrio.
4. Tirare la leva di bloccaggio in direzione dell'impugnatura e mantenerla in questa posizione (A).



5. Regolare l'impugnatura in una posizione di lavoro pertinente (B).
6. Rilasciare la leva di bloccaggio per bloccare la posizione dell'impugnatura.

## Modifica della posizione delle ruote

Le ruote possono avere 2 posizioni nel telaio. Il foro superiore (A) viene utilizzato durante le operazioni di molatura e lucidatura standard. Il foro più basso (B) viene utilizzato per gli utensili di bocciardatura.



1. Rimuovere i bulloni, le rondelle e la ruota dal telaio.
2. Installare nel foro corretto nel telaio seguendo la sequenza nell'ordine inverso.
3. Eseguire la stessa procedura sul lato opposto del prodotto.

## Velocità di funzionamento

Se il prodotto viene utilizzato su un nuovo tipo di superficie, inizialmente regolare la velocità al 70%. Quando l'operatore conosce il tipo di superficie, è possibile regolare la velocità.

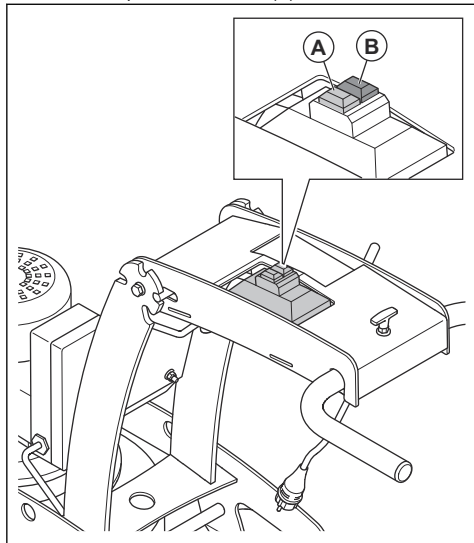
## Avvio del prodotto, pannello di controllo senza regolazione della velocità



**ATTENZIONE:** Spostare continuamente il prodotto mentre è in funzione. Se non si sposta il prodotto, la superficie può diventare ruvida.

1. Avviare il sistema di estrazione delle polveri.
2. Collegare il tubo dell'estrattore di polvere al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un estrattore di polvere alla pagina 65*.
3. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 65*.

4. Rimanere dietro il prodotto e afferrare l'impugnatura con le mani.
5. Inclinare il prodotto per sollevare la piastra dell'utensile dalla superficie. Fare riferimento a *Inclinazione del prodotto alla pagina 74*
6. Premere il pulsante di avvio (A).



8. Ruotare l'interruttore del senso di rotazione del motore verso destra o sinistra. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità alla pagina 58.*
9. Premere il pulsante avvio. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità alla pagina 58.*
10. Se necessario, ruotare la manopola di regolazione della velocità in senso orario per aumentare la velocità di funzionamento.

## Per controllare la direzione di funzionamento

Durante il funzionamento, il prodotto può tirare ai lati. La direzione di trazione fa riferimento al senso di rotazione della testa di molatura e al funzionamento del prodotto.

- Tenere sempre le 2 ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento del prodotto.
- Applicare le forze laterali sull'impugnatura per sterzare il prodotto.
- Mantenere sempre saldamente l'impugnatura con le 2 mani per una posizione stabile e assicurarsi che il prodotto non si sposti lateralmente.

## Arresto del prodotto, pannello di controllo senza regolazione della velocità

### Avvio del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità



**ATTENZIONE:** Spostare continuamente il prodotto mentre è in funzione. Se non si sposta il prodotto, la superficie può diventare ruvida.

1. Avviare il sistema di estrazione delle polveri.
2. Collegare il tubo dell'estrattore di polvere al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un estrattore di polvere alla pagina 65.*
3. Accertarsi che la scatola dei collegamenti elettrici sia chiusa.
4. Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 65.*
5. Rimanere dietro il prodotto e afferrare l'impugnatura con le mani.
6. Ruotare il pulsante di arresto in senso orario per accertarsi che sia disinserito. Fare riferimento a *Arresto del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità alla pagina 68.*
7. Ruotare la manopola di regolazione della velocità in senso antiorario. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità alla pagina 58.*

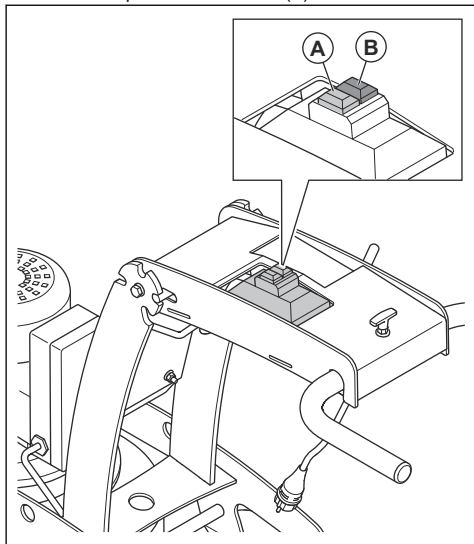


**ATTENZIONE:** Non sollevare la testa di molatura dalla superficie quando si arresta il motore. La piastra dell'utensile ruota per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. La polvere può arrivare nell'aria e la superficie può danneggiarsi.



**ATTENZIONE:** Non lasciare che il prodotto si fermi fino a quando le piastre dell'utensile non si arrestano completamente.

1. Premere il pulsante di arresto (B).



2. Tenere le piastre dell'utensile contro la superficie fino a quando non si arrestano completamente.
3. Scollegare il cavo di alimentazione.

4. Avviare l'estrattore di polveri.

## Arresto del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità



**ATTENZIONE:** Non sollevare la testa di molatura dalla superficie quando si arresta il motore. La piastra dell'utensile ruota per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. La polvere può arrivare nell'aria e la superficie può danneggiarsi.



**ATTENZIONE:** Non lasciare che il prodotto si fermi fino a quando le piastre dell'utensile non si arrestano completamente.

1. Premere il pulsante di arresto. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto, pannello di controllo con regolazione della velocità alla pagina 58.*
2. Tenere le piastre dell'utensile contro la superficie fino a quando non si arrestano completamente.
3. Scollegare il cavo di alimentazione.
4. Avviare l'estrattore di polveri.

## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

### Programma di manutenzione

\* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Una volta a settimana	Ogni 3 mesi
Pulire il prodotto.	X		
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.	X		
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*		
Controllare che la guarnizione della striscia di setole non sia danneggiata o usurata.	*		
Pulire la scatola di collegamenti elettrici.	*		

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Una volta a settimana	Ogni 3 mesi
Controllare che i componenti elettrici, i cavi e i raccordi non siano usurati e danneggiati.	*		
Controllare i raccordi dei tubi. Controllare tutti i tubi sul prodotto per verificare l'eventuale presenza di danni o perdite.	*		
Assicurarsi che i tubi delle polveri non siano danneggiati né ostruiti.	*		
Assicurarsi che il collettore di polveri sia vuoto e collegato correttamente.	*		
Controllare che i gommini tampone non siano danneggiati e usurati.	*		
Controllare il pulsante di arresto.	X		
Controllare la striscia di setole.	X		
Accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.	*		
Controllare il sistema RCD.	*		
Controllare i gommini dei cilindri delle piastre diamantate.		X	
Pulire il prodotto con un panno umido.			*

## Pulizia del prodotto

- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo. Utilizzare un aspirapolvere.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre una temperatura sufficientemente fredda.
- Dopo la molatura a umido, pulire la striscia di setole con acqua. Assicurarsi di rimuovere completamente la miscela residua di polveri e acqua.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare aria compressa per pulire sotto la testa di molatura.

## Sistema di trasmissione per testa di molatura

Il sistema di trasmissione della testa di molatura è un sistema chiuso. In caso di problemi con il sistema di trasmissione della testa di molatura, rivolgersi a Husqvarna ad un'officina.

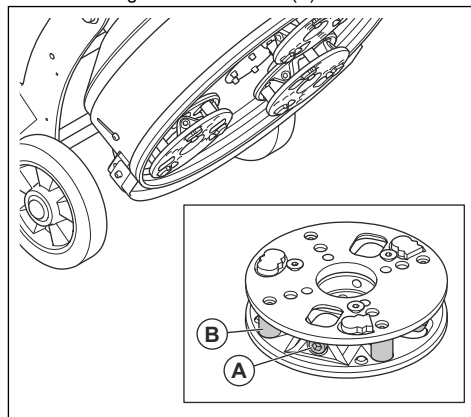
### Controllo della striscia di setole

- Controllare che la striscia di setole non sia danneggiata e che aderisca bene al pavimento.

### Controllo dei gommini dei cilindri

1. Controllare se le piastre diamantate hanno troppo gioco nei gommini dei cilindri.

2. Se il gioco è eccessivo, serrare il bullone (A) o sostituire i gommini dei cilindri (B).



3. Montare 2 gommini dei cilindri per avere una testa di molatura più rigida. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di manutenzione.

## Ripristino del prodotto

1. Scollegare la presa di alimentazione.
2. Attendere 5 minuti.
3. Avviare il prodotto, fare riferimento a *Avvio del prodotto, pannello di controllo senza regolazione della velocità alla pagina 66*.

**Nota:** Se il prodotto non si avvia, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Vibrazioni eccessive e/o rumori insoliti.	I gommini tampone sono usurati o danneggiati.	Controllare se i gommini tampone presentano parti danneggiate e gioco eccessivo.
	Il cuscinetto è difettoso.	Controllare il cuscinetto sull'albero di trasmissione dell'asse e sostituire se necessario.
	Deposito di materiale indesiderato sul giunto.	Pulire il giunto.
Prestazioni di molatura ridotte o assenti.	Gli utensili diamantati sono usurati.	Sostituire le parti usurate.
	Tipi di utensili diamantati non corretti per la superficie.	Sostituire gli utensili con quelli corretti per la superficie.
Il prodotto non si avvia.	Il pulsante per l'arresto è innestato.	Ruotare in senso orario il pulsante di arresto per disinserire.
	Il pulsante di arresto è inserito durante il primo avviamento.	Scollegare il cavo di alimentazione e attendere 1 minuto fino a quando il prodotto non è più alimentato. Collegare di nuovo il cavo di alimentazione e avviare il prodotto.
	Un componente difettoso.	Sostituire il componente difettoso.
	Solo una fase viene fornita nel prodotto.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	Assenza di alimentazione.	Collegare il prodotto a una presa di corrente.
	Per il sistema a 230 V: tensione non corretta.	Controllare la tensione di alimentazione. Controllare i relè di tensione. Rivolgersi a un elettricista per controllare se la tensione sui terminali è sufficiente.
Il prodotto si arresta dopo poco tempo.	L'interruttore di protezione del motore si innesta a causa di un sovraccarico.	Ridurre il carico.
	il motore è difettoso.	Controllare il motore.
Il prodotto non è facile da impugnare.	Numero insufficiente di utensili diamantati sulla testa di molatura.	Utilizzare il numero corretto di utensili diamantati.
	Tipi di utensili diamantati non corretti per la superficie.	

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto produce dei graffi irregolari.	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sui gommini tampone.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
	Gli utensili diamantati sono di tipi diversi.	Verificare che tutti i segmenti contengano gli stessi grani diamantati e gli stessi leganti. Se i segmenti diamantati sono ruvidi, distanziarli equamente. Far funzionare il prodotto su una superficie abrasiva fin quando tutti i segmenti non hanno la stessa altezza.
	I bloccaggi per la testa sono allentati o mancanti.	Assicurarsi che tutti i bloccaggi per testa siano in posizione e serrati.
	Gli utensili in resina sono misti o presentano contaminazioni indesiderate.	Assicurarsi che tutte le resine siano dello stesso tipo di grana diamantata e legante e che non vi siano contaminazioni. Per pulire gli attrezzi in resina, farli funzionare per un breve periodo su una superficie leggermente abrasiva.
	I gommini tampone sono usurati o danneggiati.	Controllare che i gommini tampone non presentino sezioni rotte o un gioco eccessivo.
Nel prodotto si presentano movimenti improvvisi non desiderati.	I gommini tampone sono usurati o danneggiati.	Controllare se i gommini tampone presentano parti danneggiate e gioco eccessivo.
	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sui gommini tampone.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
L'interruttore del circuito interno si attiva.	Carico troppo elevato o alimentazione insufficiente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
		Ridurre la pressione di molatura, aumentare il numero di utensili diamantati o aumentare la durezza del legante.
Il prodotto si arresta nuovamente all'avvio.		Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
Non c'è tensione di controllo.	Il pulsante per l'arresto è innestato.	Ruotare in senso orario il pulsante di arresto per disinserire.
	Non c'è tensione di controllo.	

## Lettura dei codici di errore

Per una panoramica completa dei guasti e la relativa soluzione, eseguire la scansione dell'apposito codice sull'inverter, sul lato anteriore dell'unità di frequenza.

- Leggere i codici di errore e fare riferimento a *Codici di errore 1 alla pagina 72*.

**Nota:** Se l'inverter mostra un guasto "INF", ripristinare il prodotto. Fare riferimento a *Ripristino del prodotto alla pagina 69*.

## Codici di errore 1

Codice di errore	Causa	Soluzione
ASF	La differenza tra la frequenza di uscita e il feedback della velocità non è corretta.	Assicurarsi che il motore sia stabile.
		Aggiungere una resistenza frenante al motore.
		Controllare il motore, il carico e il prodotto. Assicurarsi che siano conformi.
		Controllare il giunto meccanico e il raccordo del cavo dell'encoder.
		Controllare le impostazioni dei parametri.
SOF	Non è presente alcun segnale dal feedback dell'encoder.	Controllare il cablaggio del cavo di ingresso e il rilevatore utilizzato.
		Controllare i parametri di configurazione dell'encoder.
	Segnale su "Ingresso impulsi" mancante, se l'ingresso viene utilizzato per la misurazione della velocità.	Controllare il raccordo del cavo tra l'encoder e la trasmissione.
		Controllare l'encoder.
EEF1	La scheda di comando non funziona correttamente.	Controllare il campo elettromagnetico dell'ambiente.
EEF2	La scheda di potenza non funziona correttamente.	Arrestare e ripristinare il prodotto. Accedere alle impostazioni di fabbrica.
		Controllare il prodotto, riparare se necessario.
OCF	I valori in "IMPOSTAZIONI" e "CONTROLLO MOTORE" nel menu sul tastierino non sono corretti.	Controllare i valori.
	Il funzionamento del prodotto risulta lento oppure il carico è troppo elevato.	Controllare il motore, il prodotto e il carico.
	È presente un blocco meccanico.	Controllare il meccanismo del motore.
OHF	La temperatura della trasmissione è troppo elevata.	Controllare il carico del motore, la ventilazione dell'unità e la temperatura ambiente. Attendere che l'unità si raffreddi prima di riavviarla.
OLF	La corrente del motore è troppo alta.	Controllare le impostazioni della protezione termica del motore e il carico del motore. Attendere che il motore si raffreddi prima di riavviarlo.
OPF1	L'output dell'unità ha perso una fase.	Controllare i collegamenti tra la trasmissione e il motore.
OPF2	Il motore non è collegato al prodotto.	
	La potenza del motore è insufficiente.	
	Il contattore di uscita è aperto.	
	La corrente del motore non è stabile.	



Codice di errore	Causa	Soluzione
OSF	La tensione di alimentazione è troppo alta.	Controllare la tensione di alimentazione.
	L'alimentazione di rete è disturbata.	
SCF1	Cortocircuito o messa a terra all'uscita del prodotto.	Controllare i cavi tra la trasmissione e il motore.
SCF3		Selezionare "DIAGNOSTICA" nel menu sul tastierino. Eseguire il test diagnostico.
SCF5		È presente una perdita di corrente di massa in corrispondenza dell'uscita se 2 o più motori sono collegati in parallelo.
	Collegare le bobine di arresto in serie al motore.	
SSF	È presente una limitazione nell'interruttore alla coppia o alla corrente.	Eseguire un controllo per verificare la presenza di eventuali problemi meccanici.
PHF	Alimentazione fornita in modo errato o fusibile bruciato.	Controllare l'alimentazione elettrica e i fusibili.
	Una fase mancante.	
	ATV320 trifase viene utilizzato su una rete monofase.	Utilizzare una rete trifase.
	Carico sbilanciato. La protezione funziona solo con l'unità di carico.	
USF	La tensione di rete è troppo bassa.	Controllare la tensione e i parametri.
	C'è un calo nella tensione di traslazione.	

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto



**AVVERTENZA:** prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote consentono di spostare il prodotto per distanze più brevi.

Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.

- Assicurarsi che il prodotto sia nella posizione corretta durante il trasporto. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto in posizione di trasporto alla pagina 75*.
- Prestare particolare attenzione quando si sposta il prodotto manualmente o su superfici inclinate. Le piccole pendenze possono causare un movimento forte che non è possibile frenare manualmente.

- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.

### Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



**AVVERTENZA:** Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe con il motore acceso. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



**AVVERTENZA:** Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non sostare sotto o in prossimità del prodotto.



**AVVERTENZA:** Non spostare il prodotto su pendenze ripide. Osservare quanto riportato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto per informazioni sull'angolo di pendenza massimo.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo indietreggiare lentamente.
- Per far salire il prodotto su una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Non ruotare il prodotto di oltre 45° su una rampa.

## Spostamento manuale del prodotto



**AVVERTENZA:** Prima di spostare il prodotto, attendere che tutte le parti mobili siano ferme.



**AVVERTENZA:** Usare stivali protettivi con punta in acciaio e soles antiscivolo.

1. Scollegare la presa di alimentazione.
2. Scollegare il tubo dell'estrattore di polvere.
3. Bloccare il parapolvere. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto in posizione di trasporto alla pagina 75*
4. Inclinare il prodotto. Fare riferimento a *Inclinazione del prodotto alla pagina 74*.
5. Spingere il prodotto afferrando le impugnature.

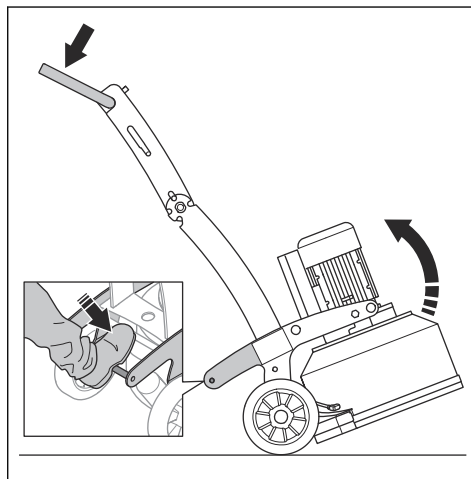
## Inclinazione del prodotto



**AVVERTENZA:** Usare stivali protettivi con punta in acciaio e soles antiscivolo.

1. Sollevare il manubrio in posizione verticale. Fare riferimento a *Regolazione dell'altezza dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 65*.

2. Tenere il manubrio e spingere verso il basso il telaio di supporto con un piede per inclinare il prodotto all'indietro.



## Sollevamento del prodotto



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.

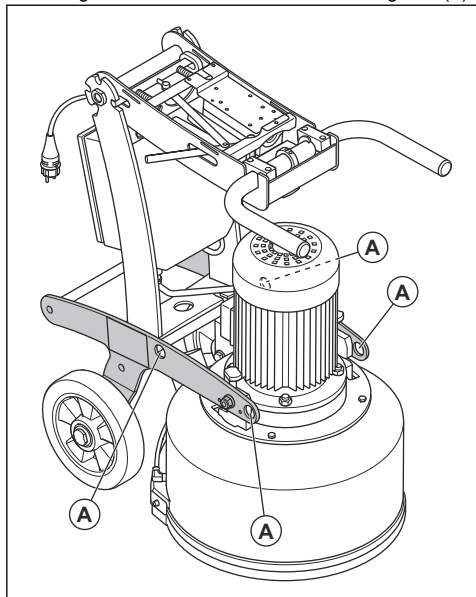


**AVVERTENZA:** Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.

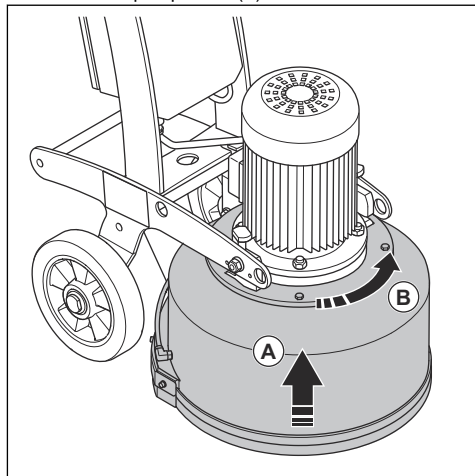


**AVVERTENZA:** non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Collegare l'attrezzatura di sollevamento ai golfari (A).



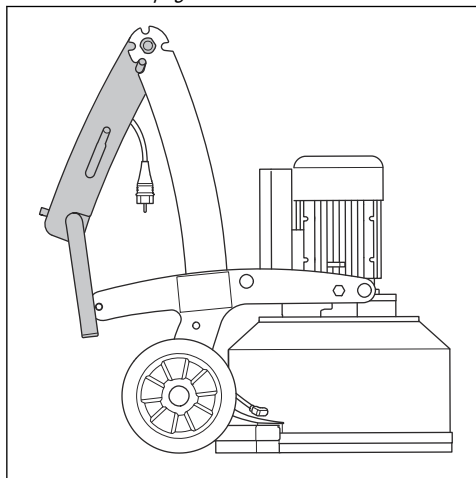
2. Sollevare il parapolvere (A).



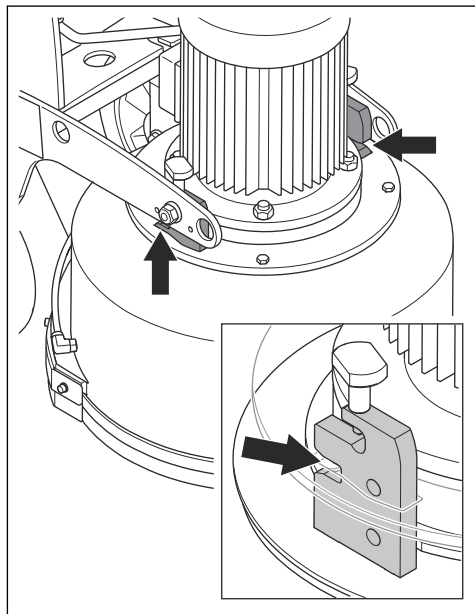
2. Sollevare il prodotto in sicurezza.

## Disposizione del prodotto in posizione di trasporto

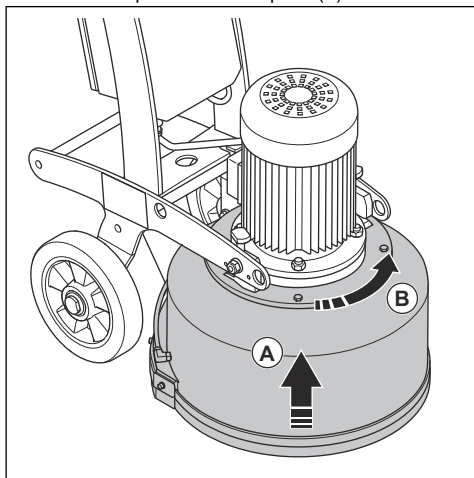
1. Ripiegare il manubrio. Fare riferimento a *Regolazione dell'altezza dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 65.*



3. Assicurarsi che il parapolvere si possa muovere nei manicotti.



4. Ruotare il parapolvere in senso antiorario per bloccarlo in posizione di trasporto (B).

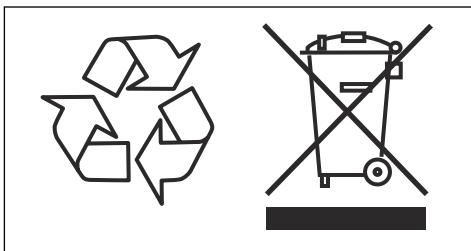


- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riparlo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

## Smaltimento

I simboli sul prodotto o sull'imballaggio indicano che il presente prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere portato presso un centro di raccolta specializzato nel recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Trattando questo prodotto correttamente, si contribuisce a contrastare il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulle persone che può altrimenti sortire da una gestione impropria del prodotto come rifiuto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità municipale, il servizio rifiuti domestici o il punto vendita in cui è stato acquistato.



## Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Utilizzare i golfari per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Agganciare le cinghie di ancoraggio nei golfari.
2. Agganciare e serrare le cinghie di ancoraggio al veicolo di trasporto.

## AL PIANO TERRA



**ATTENZIONE:** Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

## Dati tecnici

	BMG 444 1×230V	BMG 444 1×230V SC	BMG 444 1× 110V-50Hz	BMG 444 1×110V-60H z	BMG 444 3×400V
Potenza del motore max., kW	2,2	2,2	2,2	1,1	3,0
Consumo elettrico, V	230	230	110	110	400
Frequenza, Hz	50	50	50	50-60	50
Collegamento elettrico, A	15,2	15,2	29,5	<15	6
Diametro disco diamantato, mm	155				
Larghezza operativa, mm	444				
Velocità di funzionamento, giri/min	720	300-720	720	720	720/860
Diametro raccordo tubo delle polveri	76				

	<b>BMG 444 1×230V</b>	<b>BMG 444 1×230V SC</b>	<b>BMG 444 1× 110V-50Hz</b>	<b>BMG 444 1×110V-60H z</b>	<b>BMG 444 3×400V</b>
Lunghezza, mm	1310				
Larghezza, mm	507				
Altezza, mm	982				
Peso, kg	120	127	121	121	128
<b>Emissioni di rumore</b> <sup>9</sup>					
Livello di potenza sonora, misurato in L <sub>w</sub> (dB(A))	92				
<b>Livelli di rumorosità</b> <sup>10</sup>					
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, L <sub>p</sub> (dB(A))	76				
<b>Livelli di vibrazione impugnatura</b> <sup>11</sup>					
Impugnatura destra, m/s <sup>2</sup>	2,5				
Impugnatura sinistra, m/s <sup>2</sup>	2,5				

## Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

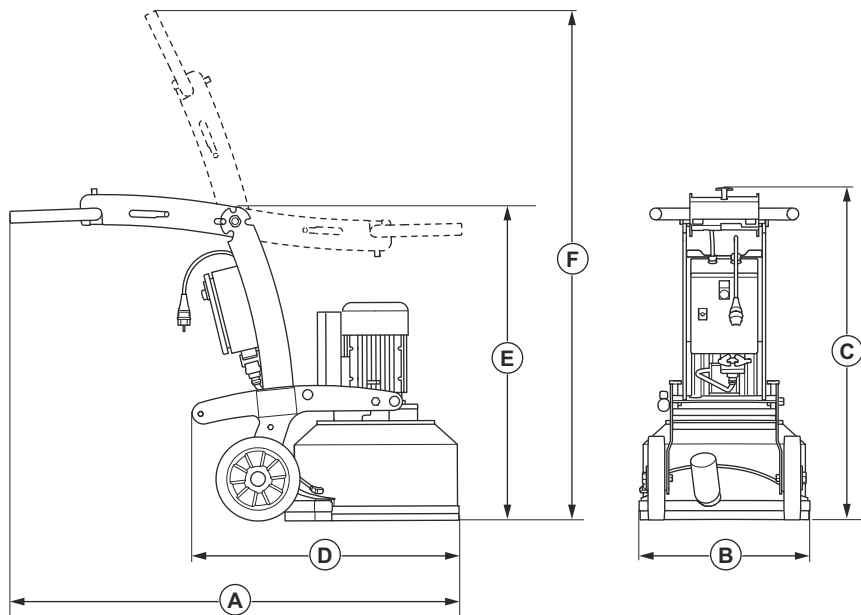
non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

<sup>9</sup> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 2,5 dB(A).

<sup>10</sup> Livello di pressione sonora in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 4 dB(A).

<sup>11</sup> Livelli di vibrazioni in conformità alle norme EN 60335-1 e EN 60335-2-72. I dati riportati per il livello di vibrazioni sono caratterizzati da una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s<sup>2</sup>. I valori delle vibrazioni sono validi per il funzionamento manuale.

## Dimensioni del prodotto



<b>A</b>	Lunghezza in posizione distesa, mm	1310
<b>B</b>	Larghezza, mm	507
<b>C</b>	Altezza in posizione distesa, mm	982
<b>D</b>	Lunghezza in posizione ripiegata, mm	824
<b>E</b>	Altezza in posizione ripiegata, mm	940
<b>F</b>	Altezza posizione verticale, mm	1560

## Cavi di prolunga

Lunghezza cavo	Sezione trasversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calcolata in base a un pre-fusibile GG <sup>12</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A

<sup>12</sup> Le sezioni trasversali devono essere ricalcolate quando vengono utilizzati pre-fusibili di altro tipo o dimensione rispetto a quanto indicato.

Lunghezza cavo	Sezione trasversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

---

## Dichiarazione di conformità

---

### Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:  
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Molatrice per pavimenti
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	BMG 444
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche  
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica





---

# ÍNDICE

---

Introdução.....	81	Resolução de problemas.....	96
Segurança.....	85	Transporte, armazenamento e eliminação.....	99
Funcionamento.....	89	Especificações técnicas.....	102
Manutenção.....	94	Declaração de conformidade.....	106

---

## Introdução

---

### Descrição do produto

O produto é uma retificadora de pavimentos para superfícies com diferentes durezas.

### Finalidade

O produto é utilizado para triturar superfícies de materiais com diferentes durezas, como pedra natural, terrazzo e betão. Utilize o produto para triturar materiais de cobertura, como cola. O produto pode ser utilizado

para trituração a seco ou húmida. Não utilize o produto para triturar madeira.

O produto é utilizado em operações comerciais por utilizadores profissionais.

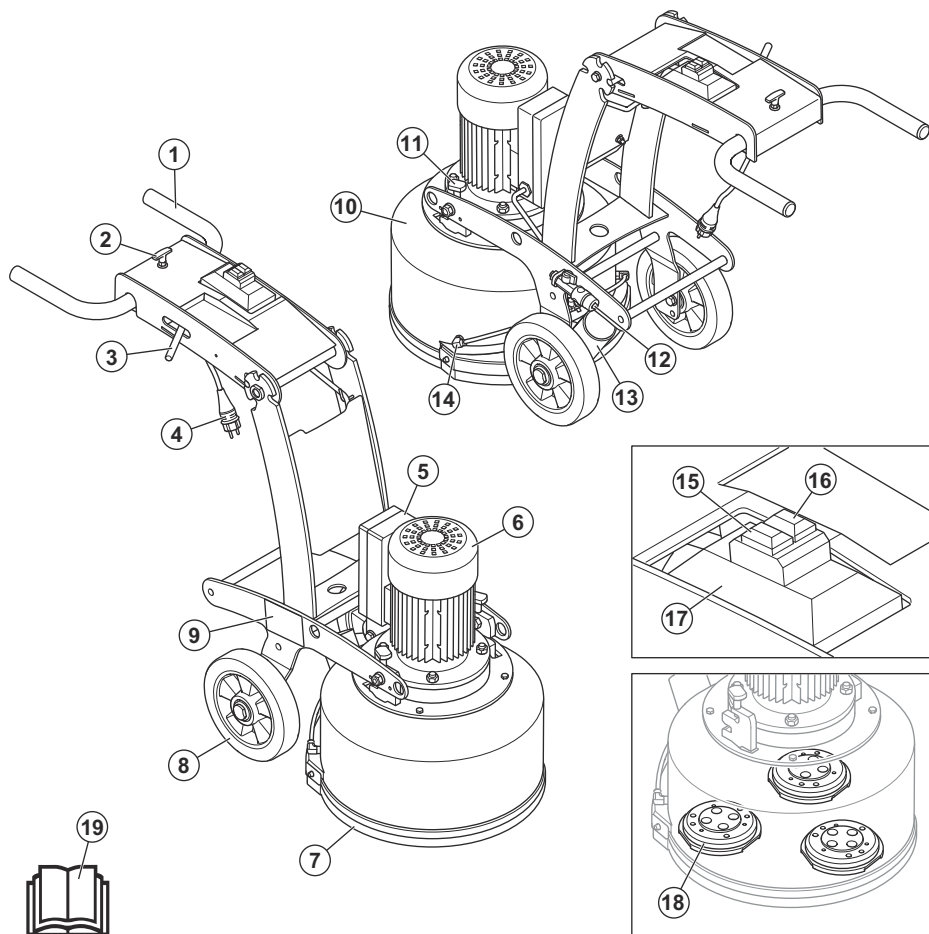
---



**ATENÇÃO:** Não utilize o produto para outras tarefas.

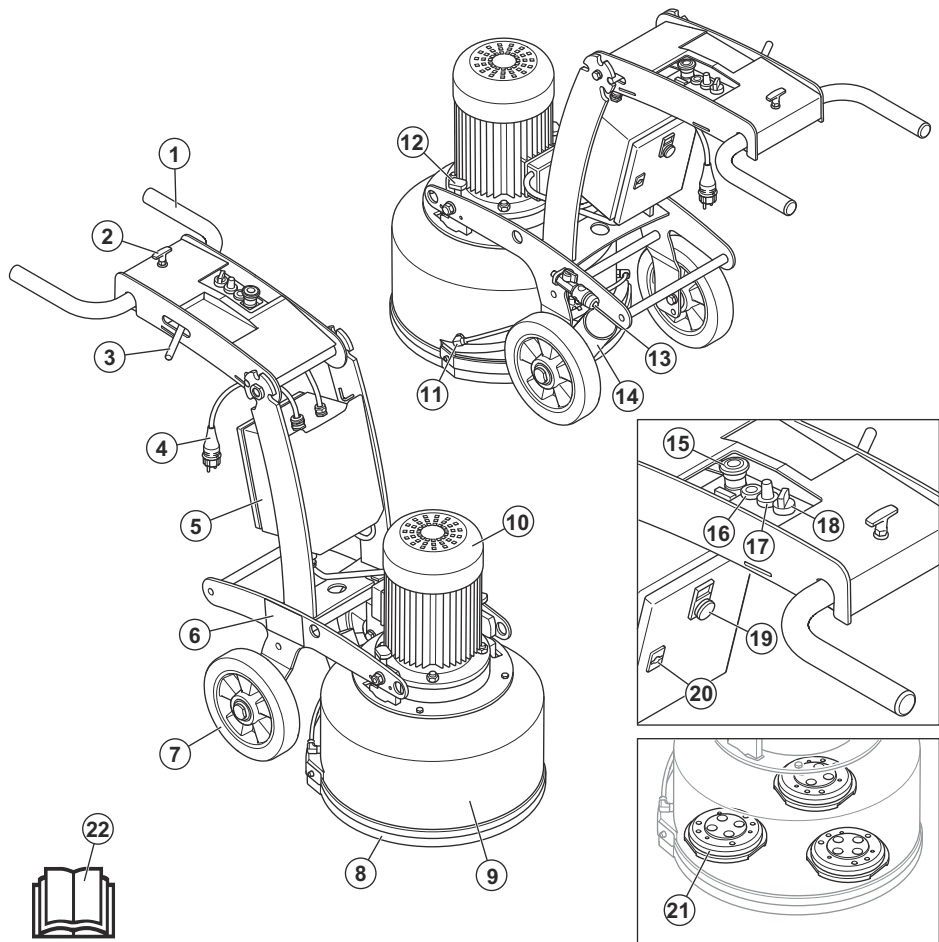
---

## Vista geral do produto BMG 444 Standard version



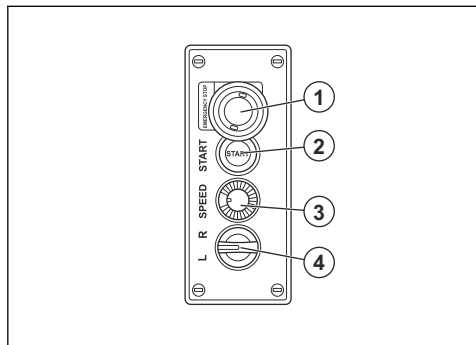
- |   |  |
|---|--|
| 1. Barra de direção                                     | 10. Cobertura antipoeiras                      |
| 2. Alavanca de bloqueio do ajuste do punho              | 11. Mangas de bloqueio do resguardo antipoeira |
| 3. Alavanca de bloqueio para ajuste da barra de direção | 12. Ligação da mangueira de água               |
| 4. Cabo de alimentação                                  | 13. Porta de extração de poeiras               |
| 5. Invólucro elétrico                                   | 14. Alavanca do resguardo antipoeira           |
| 6. Motor de trituração                                  | 15. Botão Start                                |
| 7. Tira de escova                                       | 16. Botão Stop                                 |
| 8. Roda   | 17. Caixa elétrica                             |
| 9. Etiqueta de tipo                                     | 18. Borrachas do amortecedor                   |
|   | 19. Manual do utilizador                       |

# Vista geral do produto BMG 444 Speed Control version



- |   |  |
|---|--|
| 1. Barra de direção                                     | 13. Ligação da mangueira de água               |
| 2. Alavanca de bloqueio do ajuste do punho              | 14. Porta de extração de poeiras               |
| 3. Alavanca de bloqueio para ajuste da barra de direção | 15. Botão Stop                                 |
| 4. Cabo de alimentação                                  | 16. Botão Start                                |
| 5. Invólucro elétrico                                   | 17. Botão de ajuste da velocidade              |
| 6. Etiqueta de tipo                                     | 18. Interruptor do sentido de rotação do motor |
| 7. Roda   | 19. Luz de falha de sobrecarga                 |
| 8. Tira de escova                                       | 20. Bloqueio da porta do compartimento         |
| 9. Resguardo antipoeira                                 | 21. Borrachas do amortecedor                   |
| 10. Motor de trituração                                 | 22. Manual do utilizador                       |
| 11. Alavanca do resguardo antipoeira                    |  |
| 12. Mangas de bloqueio do resguardo antipoeira          |  |

## Vista geral do produto, painel de controle com ajuste da velocidade



1. Botão Stop
2. Botão Start
3. Botão de ajuste da velocidade
4. Interruptor do sentido de rotação do motor

## Símbolos no produto



Aviso: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Alta tensão.



Ponto de elevação do produto.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



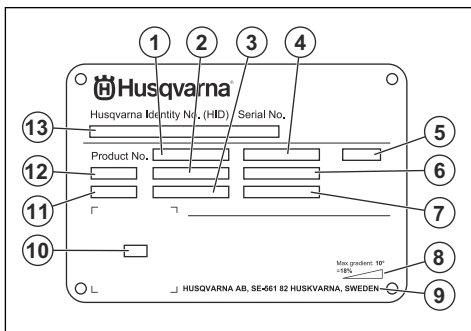
Use botas de proteção aprovadas.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

## Etiqueta de tipo



1. Número do produto
2. Peso do produto
3. Potência nominal
4. Tensão nominal
5. Invólucro
6. Corrente nominal
7. Frequência
8. Ângulo máximo de declive
9. Fabricante
10. Código para leitura
11. Ano de produção
12. Modelo
13. Número de série

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.

- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.

- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

### Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.

- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

### Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 86*.
- A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Antes de se afastar do produto, pare o motor e desligue o cabo de alimentação. Certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as jóias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Utilize o produto apenas em superfícies horizontais.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.

- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor Husqvarna.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, pare o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.
- Ligue o produto apenas se este tiver a tira de escova instalada. A tira de escova tem de ficar justa à superfície, especialmente durante operações em superfícies secas.
- Certifique-se de que a tira de escova está limpa e de que não está danificada. Substitua uma tira de escova danificada.
- Ligue o produto a um extrator de poeiras para a remoção da poeira.
- Não puxe a mangueira do extrator de poeiras. O produto pode cair e provocar ferimentos ou danos.
- Mantenha o extrator de poeiras ligado até que o motor pare completamente.
- Certifique-se de que o cabeçal de trituração não está em contacto com a superfície quando ligar o produto.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos na barra de direção.
- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo nos punhos.
- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação.

## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando operar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento certo.
- Utilize proteção ocular aprovada enquanto utiliza o produto.
- Não utilize roupas largas, pesadas ou não apropriadas. Utilize roupas que lhe confirmam liberdade de movimentos.
- Utilize luvas protetoras aprovadas que permitam segurar firmemente.
- Utilize luvas de proteção de borracha que evitem irritações da pele causadas pelo betão húmido.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.

- O produto cria poeiras e fumos que contêm químicos perigosos. Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize botas com biqueira de aço e sola antiderrapante.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.
- Podem ocorrer faíscas ao utilizar o produto. Certifique-se de que tem um extintor de incêndio por perto.

## Segurança de ruído



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

## Segurança na área de trabalho



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições meteorológicas.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e suficientemente iluminada.
- Retire objetos como parafusos, fios e pedras da área de trabalho antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que não existem cabos ou mangueiras no sentido de funcionamento do produto.
- Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente na área de trabalho.

## Segurança no manejo de eletricidade

---



**ATENÇÃO:** Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos elétricos. Não utilize o produto em condições climáticas adversas. Não toque em para-raios e objetos metálicos. Utilize sempre o produto da forma descrita neste manual de operador para evitar lesões.

---



**ATENÇÃO:** Utilize sempre uma fonte de alimentação com DDR (dispositivo diferencial residual). Um DDR diminui o risco de choque elétrico.

---



**ATENÇÃO:** Alta tensão. Existem peças não protegidas na unidade de alimentação. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a porta da caixa elétrica.

---



**CUIDADO:** A fonte de alimentação do produto ou gerador tem de ser suficiente e estável para garantir que o motor funciona sem problemas. Uma tensão incorreta faz com que o consumo de energia e a temperatura do motor aumentem até o circuito de segurança disparar. A dimensão do cabo de alimentação tem de estar em conformidade com os regulamentos nacionais e locais. A dimensão da tomada elétrica tem de estar em conformidade com a amperagem da tomada elétrica e do cabo de extensão do produto.

Se a rede elétrica tiver um sistema de resistência superior, pode ocorrer uma pequena queda de tensão quando o produto é ligado. Isto pode afetar o funcionamento de outros produtos como, por exemplo, provocar cintilação da iluminação.

---

- Certifique-se de que a tensão de alimentação, do fusível e da rede elétrica correspondem ao valor de tensão indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Desligue sempre o produto antes de desligar a ficha de alimentação.
- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados. Entregue-o a um centro de assistência autorizado para reparação. Um cabo de alimentação danificado pode provocar lesões graves e fatais.
- Utilize o cabo de alimentação de forma correta. Não utilize o cabo de alimentação para deslocar, puxar ou desligar o produto. Segure pela ficha de alimentação para desligar o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Não utilize o produto em água com profundidade suficiente para molhar o equipamento do produto. O

equipamento pode ficar danificado e o produto pode ficar eletrificado e provocar lesões.

- Não coloque mais humidade no sistema que a fornecida pelo sistema de água. Mantenha o produto afastado da exposição à chuva. A água que entra no produto aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de ligar ou desligar a ligação do cabo do motor e o compartimento elétrico.

## Instruções do produto com ligação à terra

---



**ATENÇÃO:** A ligação incorreta pode resultar em choques elétricos. Consulte um electricista aprovado caso não tenha a certeza de que a tomada dispõe de uma ligação adequada à terra.

Não efetue modificações na ficha de alimentação que alterem as respetivas especificações de fábrica. Se a ficha de alimentação ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou tiverem de ser substituídos, contacte a sua oficina Husqvarna aprovada. Respeite os regulamentos e legislações locais.

Se não compreender totalmente as instruções sobre produtos com ligação à terra, contacte um electricista aprovado.

---

Utilize apenas cabos de extensão de ligação à terra para exteriores com fichas de ligação à terra e tomada de ligação à terra compatível com a ficha de alimentação do produto.

O produto possui um cabo de alimentação e uma ficha de alimentação com ligação à terra. Ligue sempre o produto a uma tomada de alimentação com ligação à terra. Esta ação diminui o risco de choque elétrico em caso de avaria.

Não utilize adaptadores elétricos com o produto.

## Cabos de extensão

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados com comprimento suficiente.
- O valor nominal no cabo de extensão tem de ser igual ou superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.
- Ao utilizar o produto em espaços exteriores, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em exteriores. Isto diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e afastada do chão.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.

- Certifique-se de que o cabo de extensão está em bom estado e não apresenta danos.
- Não utilize o cabo de extensão enquanto este estiver enrolado. Isto pode fazer com que o cabo de extensão fique demasiado quente.
- Certifique-se de que o cabo de extensão se encontra atrás de si e do produto quando estiver a utilizar o mesmo. Isto evita danos no cabo de extensão.

- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.

### Botão de paragem de emergência

O botão de paragem de emergência é utilizado para desligar rapidamente o motor.

### Verificar o botão Stop

1. Rode o botão Stop para a direita para se certificar de que este se encontra desativado.
2. Ligue o produto. Consulte *Desligar o produto, painel de controlo com ajuste da velocidade na página 94*.
3. Prima o botão Stop.
4. Certifique-se de que o motor para.
5. Rode o botão Stop para a direita para desativar.

## Instruções de segurança para manutenção

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 86*.
- Mantenha o bom estado de todas as peças e certifique-se de que todas as fixações estão corretamente apertadas.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito. Efetue as verificações de segurança, manutenção e assistência técnica descritas neste manual. Todos os outros trabalhos de manutenção devem ser realizados por uma oficina autorizada.
- Pare o produto antes de substituir de ferramentas diamantadas.
- Efetue a manutenção com o motor parado e a ficha de alimentação desligada. Deixe sempre o motor arrefecer antes de efetuar a manutenção do produto.
- Efetue a manutenção do produto em solo estável e nivelado.
- Limpe o óleo e a sujidade da área em redor do produto. Remova objetos indesejáveis.
- Efetue regularmente a manutenção para garantir que o produto funciona de forma correta. Consulte *Esquema de manutenção na página 94*.
- Defina sinais claros que avisem as pessoas nas proximidades de que se encontra em curso um trabalho de manutenção.
- Mantenha os extintores de incêndio, os produtos médicos e um telefone de emergência por perto.

## Segurança contra poeiras



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
  - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
  - Cancro
  - Malformações congénitas
  - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

## Dispositivos de segurança no produto



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.



# Funcionamento

## Introdução



**ATENÇÃO:** Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

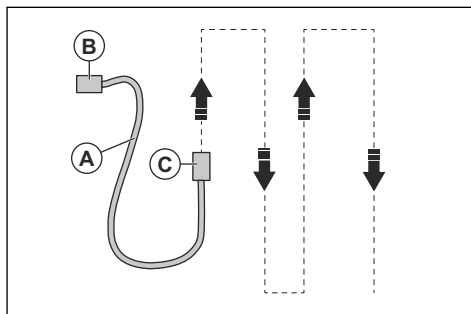
## Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Leia atentamente o manual do utilizador do extrator de poeiras e certifique-se de que compreende as instruções.
3. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 86*.
4. Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
5. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 94*.
6. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
7. Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que a superfície está nivelada. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho é realizado de forma segura e correta. Consulte *Transporte na página 99*.
8. Certifique-se de que existem ferramentas diamantadas no cabeçal de trituração e de que estas se encontram firmemente fixadas.
9. Para trituração a seco, ligue um extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 91*.
10. Para trituração húmida, ligue o fornecimento de água. Consulte *Ligar o fornecimento de água na página 91*.
11. Ligue o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação na página 91*.

## Técnicas básicas de trabalho

- Certifique-se de que o produto está sempre em movimento para obter o melhor resultado de trituração.
- Utilize uma velocidade elevada na trituração de pavimentos macios.
- Utilize uma velocidade baixa na trituração de pavimentos duros.
- Efetue a operação em linhas paralelas. Certifique-se de que a mangueira e o cabo de alimentação (A) do

extrator de poeiras (B) e do produto (C) não ficam torcidos.



## Ferramentas diamantadas

Existem diversos tipos e configurações de ferramentas diamantadas para o produto. As ferramentas diamantadas com ligante metálico são utilizadas para a remoção de material e as ferramentas diamantadas de resina são utilizadas para polir superfícies. Selecione as ferramentas diamantadas corretas para a superfície. Contacte o seu revendedor Husqvarna ou acesse a [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) para obter assistência para selecionar a ferramenta correta.

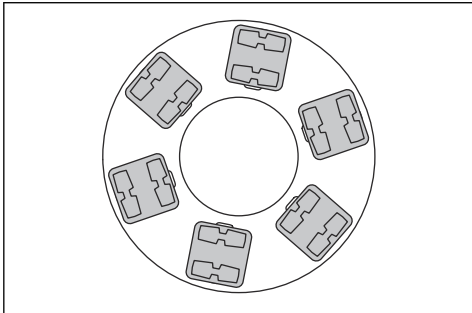
## Alternativas de suportes de aletas para ferramentas diamantadas

- Utilize um suporte de aletas Metal bond para fixar ferramentas diamantadas de ligas metálicas.
- Utilize um suporte de aletas de resina para fixar ferramentas diamantadas de plástico.

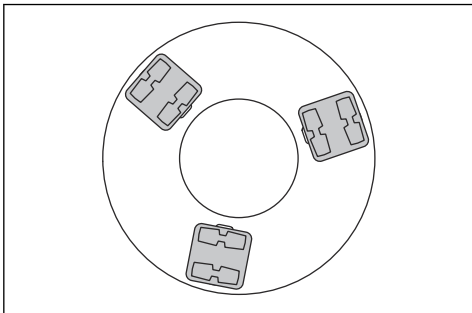
## Conjunto completo e meio conjunto de ferramentas diamantadas

A configuração dos segmentos das ferramentas diamantadas influencia a qualidade final da superfície. A configuração também influencia a taxa de funcionamento do produto.

- Conjunto completo de ferramentas diamantadas: Esta configuração é aplicada para um acabamento de piso plano.



- Meio conjunto de ferramentas diamantadas: Esta configuração é aplicada quando não é necessário um acabamento de piso plano.



### Substituir as ferramentas diamantadas



**ATENÇÃO:** Desligue sempre a ficha de alimentação antes de substituir as ferramentas diamantadas para evitar arranques acidentais.



**ATENÇÃO:** Utilize luvas de proteção; as ferramentas diamantadas podem ficar muito quentes.



**ATENÇÃO:** Utilize proteção respiratória aprovada quando substituir as ferramentas diamantadas. As poeiras que se encontram na cabeça de trituração são perigosas para a sua saúde.

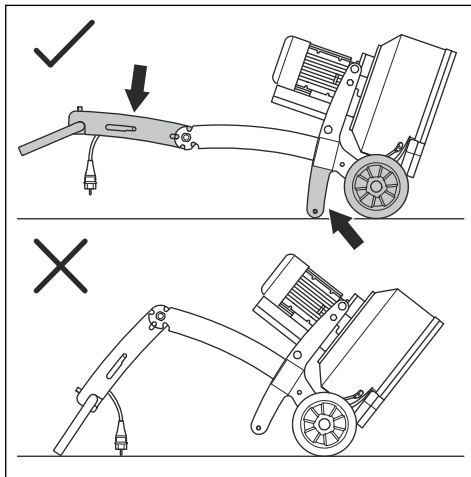


**ATENÇÃO:** Utilize o extrator de poeiras quando substituir as ferramentas diamantadas. O extrator de poeiras irá diminuir a poeira que pode provocar problemas de saúde.



**CUIDADO:** Todas as ferramentas diamantadas devem ter sempre o mesmo número e tipo de segmentos das ferramentas diamantadas. A altura dos segmentos das ferramentas diamantadas deve ser idêntica em todas as ferramentas diamantadas.

1. Pare o produto e desligue-o da ficha de alimentação. Consulte *Desligar o produto, painel de controlo sem ajuste da velocidade na página 93*.
2. Ajuste a barra de direção para a posição vertical. Consulte *Ajustar a altura do punho e da barra de direção na página 91*.
3. Segure na barra de direção e incline o produto para trás. Incline o produto até o suporte de apoio estar no chão.



**CUIDADO:** Certifique-se de que o cabo de alimentação e a mangueira para pó não ficam danificados ao inclinar o produto.



**CUIDADO:** Coloque um pedaço de pano ou madeira fina por baixo do suporte de apoio para evitar danos no piso.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o produto se encontra numa posição estável antes de substituir as ferramentas diamantadas.

4. Remova o pó com o aspirador.
5. Utilize um martelo para retirar as ferramentas diamantadas da placa.

6. Limpe a placa com o aspirador.
7. Fixe novas ferramentas diamantadas à placa batendo levemente com o martelo.
8. Levante cuidadosamente o produto com a barra de direção até à posição de funcionamento.

## Ligar um extrator de poeiras



**ATENÇÃO:** Não utilize o extrator de poeiras se a respetiva mangueira estiver danificada. Tal aumenta o risco de inalação de poeiras perigosas para a sua saúde. Utilize proteção respiratória aprovada.

1. Examine a mangueira do extrator de poeiras quanto à existência de danos.
2. Certifique-se de que os filtros do extrator de poeiras se encontram intactos e limpos.
3. Ligue a mangueira do extrator de poeiras à ligação para extrator de poeiras. Consulte *Vista geral do produto BMG 444 Standard version na página 82* para obter informações sobre a ligação para extrator de poeiras no produto.

## Ligar o fornecimento de água



**CUIDADO:** Utilize apenas água limpa para evitar uma obstrução por sujidade no sistema de água.

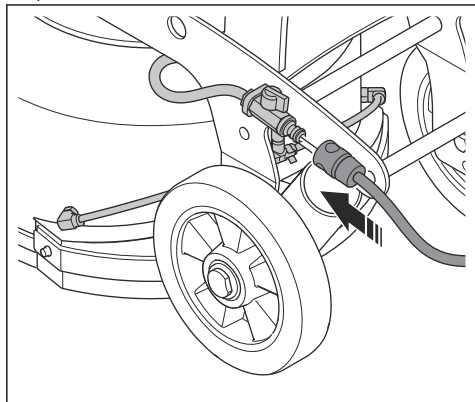


**ATENÇÃO:** Mantenha todos os cabos elétricos e ligações afastados de água.



**ATENÇÃO:** Não utilize o extrator de poeiras quando estiver a efetuar trituração húmida.

1. Ligue a mangueira de água à respetiva ligação no produto.



2. Inicie o fluxo de água.



**CUIDADO:** Não utilize uma pressão de água superior a 30 psi (2 bar). A água destina-se apenas a evitar poeiras perigosas no ar. Se for necessária água para a utilização, contacte uma oficina Husqvarna aprovada para obter mais informações.

## Ligar o produto a uma fonte de alimentação

1. Ligue a ficha de alimentação do produto ao cabo de extensão aplicável.
2. Ligue o cabo de extensão a uma tomada de alimentação.



**CUIDADO:** Quando o produto está ligado a um extrator de poeiras, este tem de estar ligado a uma fonte de alimentação adequada para ambos os produtos.

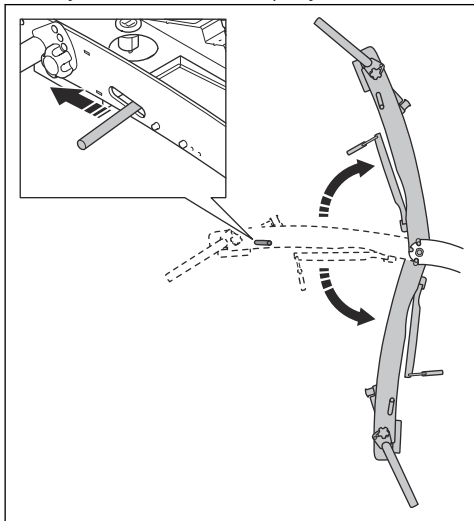
## Ajustar a altura do punho e da barra de direção



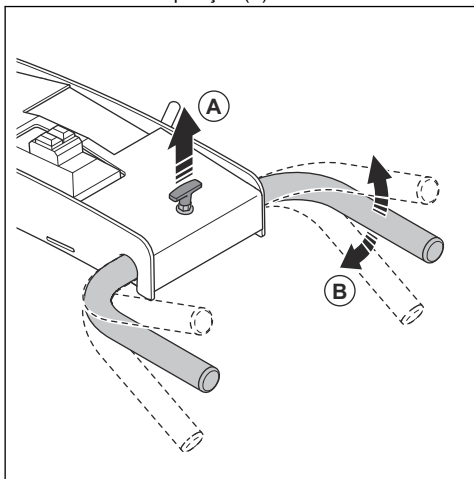
**ATENÇÃO:** Tenha cuidado ao ajustar a barra de direção. Certifique-se de que a barra de direção encaixa na devida posição. As peças móveis podem causar ferimentos.

Durante o funcionamento, defina a altura da barra de direção o mais próximo possível da altura da anca do utilizador. Durante o funcionamento, o produto pode puxar para o lado. A anca do utilizador pode ajudar a impedir este movimento para o lado.

1. Puxe a alavanca de bloqueio na direção da barra de direção e mantenha-a nesta posição.



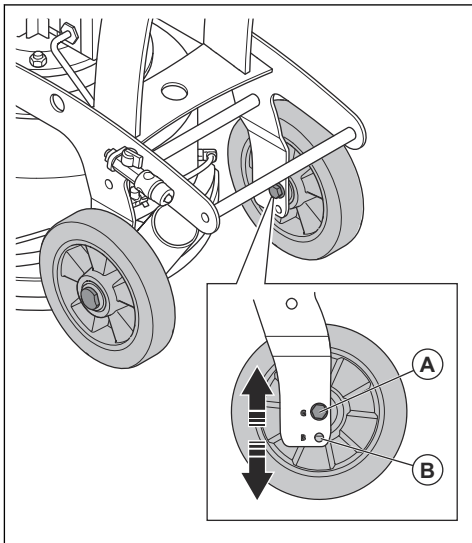
2. Ajuste a barra de direção a uma altura de funcionamento aplicável.
3. Liberte a alavanca de bloqueio para bloquear a posição da barra de direção.
4. Puxe a alavanca de bloqueio para libertar o punho e mantenha nesta posição (A).



5. Ajuste o punho para um funcionamento aplicável (B).
6. Liberte a alavanca de bloqueio para bloquear a posição do punho.

## Alterar a posição das rodas

As rodas podem ter 2 posições na estrutura. O orifício superior (A) é utilizado durante a operação de trituração e polimento padrão. O orifício mais baixo (B) é utilizado para ferramentas de bujardamento.



1. Remova os parafusos, as anilhas e a roda da estrutura.
2. Instale na sequência inversa no orifício correto na estrutura.
3. Efetue o mesmo procedimento no lado oposto do produto.

## Velocidade de operação

Se o produto for utilizado num novo tipo de superfície, defina inicialmente a velocidade para 70%. Se o operador conhecer o tipo de superfície, a velocidade pode ser ajustada.

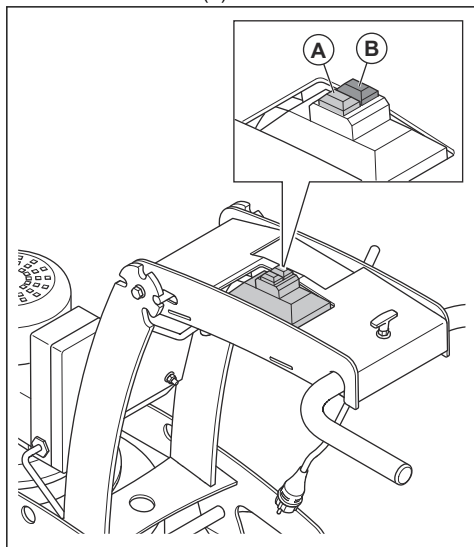
## Ligar o produto, painel de controlo sem ajuste da velocidade



**CUIDADO:** Desloque sempre produto durante a sua utilização. Se não deslocar o produto, a superfície pode ficar irregular.

1. Ligue o extrator de poeiras.
2. Ligue a mangueira do extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 91*.
3. Ligue o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação na página 91*.

- Mantenha-se atrás do produto e segure a barra de direção com as mãos.
- Incline o produto para levantar a placa da superfície. Consulte *Inclinar o produto na página 100*.
- Prima o botão Start (A).



## Ligar o produto, painel de controlo com ajuste da velocidade



**CUIDADO:** Desloque sempre produto durante a sua utilização. Se não deslocar o produto, a superfície pode ficar irregular.

- Ligue o extrator de poeiras.
- Ligue a mangueira do extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 91*.
- Certifique-se de que o invólucro elétrico está fechado.
- Ligue o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação na página 91*.
- Mantenha-se atrás do produto e segure a barra de direção com as mãos.
- Rode o botão Stop para a direita para se certificar de que este se encontra desativado. Consulte *Desligar o produto, painel de controlo com ajuste da velocidade na página 94*.
- Rode o botão de ajuste da velocidade para a esquerda. Consulte *Vista geral do produto, painel de controlo com ajuste da velocidade na página 84*.

- Rode o interruptor do sentido de rotação do motor para a direita ou para a esquerda. Consulte *Vista geral do produto, painel de controlo com ajuste da velocidade na página 84*.
- Prima o botão Start. Consulte *Vista geral do produto, painel de controlo com ajuste da velocidade na página 84*.
- Se necessário, rode o botão de ajuste da velocidade para a direita para aumentar a velocidade de funcionamento.

## Controlar o sentido de funcionamento

Durante o funcionamento, o produto pode puxar para os lados. A direção da força de tração está relacionada com o sentido de rotação do cabeçal de retificação e a forma como o produto é utilizado.

- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação do produto.
- Aplique forças laterais no punho para orientar o produto.
- Segure sempre o punho firmemente com as 2 mãos para manter o produto estável e certifique-se de que este não se desloca lateralmente.

## Desligar o produto, painel de controlo sem ajuste da velocidade

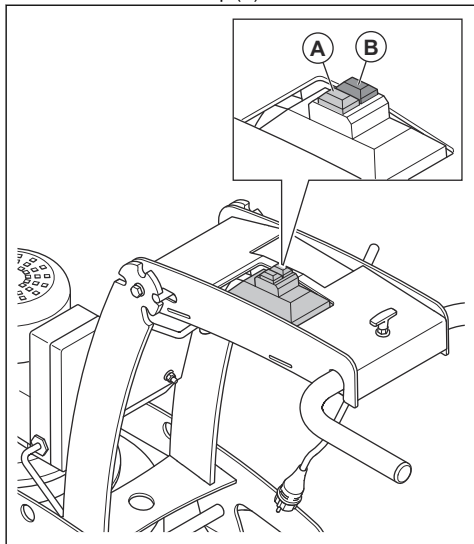


**CUIDADO:** Não levante a cabeça de trituração da superfície quando desliga o motor. As placas rodam durante algum tempo após a paragem do motor. Pode ser libertada poeira para o ar e a superfície pode ficar danificada.



**CUIDADO:** Não deixe que o produto fique parado até que as placas parem completamente.

1. Pressione o botão Stop (B).



2. Mantenha as placas em contacto com a superfície até pararem completamente.

3. Desligue o cabo de alimentação.
4. Pare o extrator de poeiras.

## Desligar o produto, painel de controlo com ajuste da velocidade



**CUIDADO:** Não levante a cabeça de trituração da superfície quando desliga o motor. As placas rodam durante algum tempo após a paragem do motor. Pode ser libertada poeira para o ar e a superfície pode ficar danificada.



**CUIDADO:** Não deixe que o produto fique parado até que as placas parem completamente.

1. Prima o botão Stop. Consulte *Vista geral do produto, painel de controlo com ajuste da velocidade na página 84*.
2. Mantenha as placas em contacto com a superfície até pararem completamente.
3. Desligue o cabo de alimentação.
4. Pare o extrator de poeiras.

## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Antes de efetuar a manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.

É necessária formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de reparações e manutenção profissionais. Se o seu revendedor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhes onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

### Esquema de manutenção

\* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador. Solicite a realização da manutenção numa oficina aprovada.

Manutenção geral do produto	Diariamente	Semanalmente	A cada 3 meses
Limpe o produto.	X		
Verifique todos os dispositivos de segurança.	X		
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*		
Verifique a vedação da escova quanto a danos e desgaste.	*		
Limpe o invólucro elétrico.	*		
Verifique os componentes elétricos, os cabos e as ligações quanto a desgaste e danos.	*		
Verifique as ligações das mangueiras. Verifique todas as mangueiras do produto quanto a danos ou fugas.	*		

Manutenção geral do produto	Diariamente	Semanalmente	A cada 3 meses
Certifique-se de que as mangueiras para pó não estão danificadas nem obstruídas.	*		
Certifique-se de que o depósito para a recolha de pó está vazio e ligado corretamente.	*		
Verifique as borrachas do amortecedor quanto a danos e desgaste.	*		
Verifique o botão Stop.	X		
Verifique a tira de escova.	X		
Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão estão em bom estado e não apresentam danos.	*		
Efetue uma verificação do RCD.	*		
Verifique as borrachas do cilindro das placas diamantadas.		X	
Limpe o produto com um pano húmido.			*

## Limpar o produto

- Limpe sempre todo o equipamento após a utilização. Utilize um aspirador.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Mantenha as aberturas de ar limpas e desobstruídas para garantir que o produto está sempre a uma temperatura de arrefecimento suficiente.
- Depois de efetuar trituração húmida, limpe a tira de escova com água. Certifique-se de que a mistura restante de pó e água é totalmente removida.



**ATENÇÃO:** Não utilize ar comprimido para limpar por baixo do cabeçal de trituração.

## Sistema de acionamento do cabeçal de retificação

O sistema de acionamento do cabeçal de retificação é um sistema fechado. Se tiver problemas com o sistema de acionamento do cabeçal de retificação, contacte a sua oficina autorizada Husqvarna.

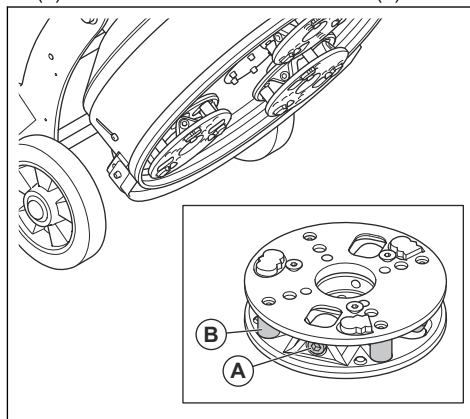
## Verificar a tira da escova

- Certifique-se de que a tira de escova não está danificada e de que assenta bem sobre a superfície.

## Verifique as borrachas do cilindro.

1. Verifique se as placas diamantadas têm demasiado movimento nas borrachas do cilindro.

2. Se existir demasiado movimento, aperte o parafuso (A) ou substitua as borrachas do cilindro (B).



3. Instale 2 borrachas do cilindro para ter um cabeçal de trituração mais rígido. Consulte o manual de assistência para obter mais informações.

## Repor o produto

1. Desligue a ficha de alimentação.
2. Aguarde 5 minutos.
3. Inicie o produto; consulte *Ligar o produto, painel de controlo sem ajuste da velocidade na página 92*.

**Nota:** Se o produto não iniciar, contacte uma oficina autorizada.

## Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Demasiada vibração e/ou ruídos involuntários.	As borrachas do amortecedor estão gastas ou danificadas.	Examine as borrachas do amortecedor quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	O rolamento apresenta defeito.	Efetue uma verificação do rolamento do eixo de transmissão e, se necessário, substitua.
	Depósito de material indesejado no acoplamento.	Limpe o acoplamento.
Desempenho reduzido ou inexistente de trituração.	As ferramentas diamantadas estão gastas.	Substitua as peças desgastadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	Substitua as ferramentas diamantadas por ferramentas diamantadas corretas para a superfície.
O produto não arranca.	O botão Stop está ativado.	Rode o botão Stop para a direita para desativar.
	O botão Stop é acionado durante o primeiro arranque.	Desligue o cabo de alimentação e aguarde 1 minuto até que o equipamento fique sem energia. Ligue novamente o cabo de alimentação e ligue o produto.
	Um componente apresenta defeito.	Substitua o componente com defeito.
	O produto está a ser alimentado apenas por corrente monofásica.	Verifique a fonte de alimentação.
	O cabo de extensão está desligado ou danificado.	Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua o cabo de extensão.
	Não existe fonte de alimentação.	Ligue o produto a uma tomada de alimentação.
	Para sistema de 230 V: tensão incorreta.	Verifique a tensão de alimentação. Verifique os relés de tensão. Solicite a um electricista que verifique se os terminais apresentam tensão suficiente.
O produto para após algum tempo.	O interruptor de proteção do motor está em funcionamento devido a sobrecarga.	Reduza a carga.
	O motor apresenta um defeito.	Verifique o motor.
O produto não é fácil de segurar.	Número insuficiente de ferramentas diamantadas na cabeça de trituração.	Utilize o número correto de ferramentas diamantadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	



Problema	Causa	Solução
O produto cria um padrão de riscos irregular.	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas nas borrachas do amortecedor.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e têm a mesma altura.
	As ferramentas diamantadas são de tipos diferentes.	Certifique-se de que todos os segmentos têm o mesmo grão e liga diamantados. Se os segmentos diamantados forem irregulares, coloque-os à mesma distância entre si. Utilize o produto numa superfície abrasiva até que todos os segmentos tenham a mesma altura.
	Os parafusos de bloqueio estão soltos ou em falta.	Certifique-se de que todos os parafusos de bloqueio estão na devida posição e apertados.
	As ferramentas de resina estão misturadas ou apresentam contaminação indesejada.	Certifique-se de que todas as resinas têm o mesmo grão e liga diamantados e de que não existe contaminação. Para limpar as ferramentas de resina, utilize-as durante um curto período de tempo numa superfície ligeiramente abrasiva.
	As borrachas do amortecedor estão gastas ou danificadas.	Verifique as borrachas do amortecedor quanto a secções danificadas ou movimento excessivo.
Foram verificados movimentos indesejáveis inesperados no produto.	As borrachas do amortecedor estão gastas ou danificadas.	Examine as borrachas do amortecedor quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas nas borrachas do amortecedor.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e de que todas têm a mesma altura.
O disjuntor interno dispara.	Carga demasiado elevada ou fonte de alimentação insuficiente.	Verifique a fonte de alimentação.
		Reduza a pressão de trituração, aumente o número de ferramentas diamantadas ou aumente a dureza da liga.
O produto para novamente quando é ligado.		Contacte um centro de assistência aprovado.
Não existe tensão de controlo.	O botão Stop está ativado.	Rode o botão Stop para a direita para desativar.
	Não existe tensão de controlo.	

## Ler os códigos de erro

Para obter uma descrição completa das falhas e de como as resolver, leia o código legível no inversor na parte da frente do acionador de frequência.

- Leia os códigos de erro e consulte *Códigos de erro 1 na página 98*.

**Nota:** Se o inversor apresentar uma falha "INF", reponha o produto. Consulte *Repor o produto na página 95*.

## Códigos de erro 1

Código de erro	Causa	Solução
ASF	A diferença entre a frequência de saída e o feedback de velocidade não está correta.	Certifique-se de que o motor está estável.
		Adicione uma resistência de travagem ao motor.
		Verifique o motor, a carga e o produto. Certifique-se de que estão em consonância.
		Verifique o acoplamento mecânico e a ligação do cabo do codificador.
	Verifique a definição de parâmetros.	
SOF	Não existe sinal do retorno do codificador.	Verifique a cablagem do cabo de entrada e do detetor utilizado.
	Sinal em "Entrada de impulso" em falta; se a entrada for utilizada para a medição da velocidade.	Verifique a ligação do cabo entre o codificador e o acionamento.
		Verifique o codificador.
EEF1	A placa de controlo não funciona corretamente.	Verifique o campo eletromagnético no ambiente.
EEF2	A placa de alimentação não funciona corretamente.	Pare o produto e reponha-o. Aceda às definições de fábrica. Verifique o produto e, se necessário, repare-o.
OCF	Os valores em "DEFINIÇÕES" e "CONTROLO DO MOTOR" no menu do teclado não estão corretos.	Verifique os valores.
	O produto funciona lentamente ou a carga é demasiado elevada.	Verifique o motor, o produto e a carga.
	Existe um bloqueio mecânico.	Verifique o mecanismo do motor.
OHF	A temperatura do acionamento está demasiado alta.	Verifique a carga do motor, a ventilação do acionamento e a temperatura ambiente. Aguarde que o acionamento arrefeça antes de reiniciar.
OLF	A corrente do motor é demasiado elevada.	Verifique a definição da proteção térmica do motor e a carga do motor. Aguarde que o motor arrefeça antes de reiniciar.
OPF1	A saída do acionamento perdeu uma fase.	Verifique as ligações do acionamento para o motor.
OPF2	O motor não está ligado ao produto.	
	A potência do motor é demasiado baixa.	
	O contactor de saída está aberto.	
	A corrente do motor não é estável.	

Código de erro	Causa	Solução
OSF	A tensão de alimentação é demasiado elevada.	Verifique a tensão de alimentação.
	A alimentação elétrica é afetada.	
SCF1	Curto-circuito ou ligação à terra na saída do produto.	Verifique os cabos entre o acionamento e o motor.
SCF3		Aceda a "DIAGNÓSTICO" no menu do teclado. Efetue o teste de diagnóstico.
SCF5		Reduza a frequência de comutação da fonte de alimentação.
	Ligue os estranguladores em série ao motor.	
SSF	Existe uma limitação no interruptor em termos de binário ou corrente.	Verifique se existem problemas mecânicos.
PHF	Acionamento incorretamente alimentado ou um fusível queimado.	Verifique a ligação de potência e os fusíveis.
	Uma fase está em falta.	
	O ATV320 trifásico é utilizado numa rede elétrica monofásica.	Utilize uma rede elétrica trifásica.
	Carga desequilibrada. Esta proteção só funciona com o acionamento em carga.	
USF	A tensão da rede elétrica é demasiado baixa.	Verifique a tensão e os parâmetros.
	Existe uma queda na tensão de transferência.	

## Transporte, armazenamento e eliminação

### Transporte



**ATENÇÃO:** Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe deslocar o produto em distâncias mais curtas.

Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.

- Certifique-se de que o produto está na posição de transporte durante o transporte. Consulte *Colocar o produto na posição de transporte na página 101*.
- Tenha muito cuidado ao deslocar o produto manualmente ou em declives. Os pequenos declives podem provocar um movimento forte que não é possível travar manualmente.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos

naturais como a chuva e a neve afastados do produto.

### Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



**ATENÇÃO:** Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas com o motor ligado. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



**ATENÇÃO:** Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não permaneça debaixo ou próximo do produto.



**ATENÇÃO:** Não desloque o produto em declives íngremes. Consulte a etiqueta

de tipo do produto para obter informações sobre o ângulo máximo de declive.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Não vire o produto mais de 45° numa rampa.

## Deslocar o produto manualmente



**ATENÇÃO:** Aguarde até que todas as peças móveis estejam paradas antes de deslocar o produto.



**ATENÇÃO:** Use botas de proteção com biqueira de aço e sola antidesslizante.

1. Desligue a ficha de alimentação.
2. Desligue a mangueira do extrator de poeiras.
3. Bloquee o resguardo antipoeira. Consulte *Colocar o produto na posição de transporte na página 101*
4. Incline o produto. Consulte *Inclinar o produto na página 100.*
5. Empurre o produto pelos punhos.

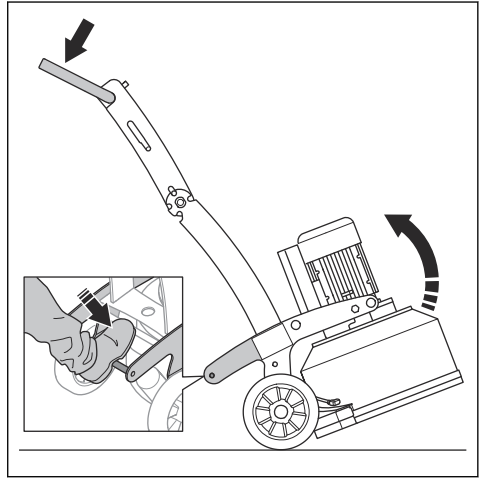
## Inclinar o produto



**ATENÇÃO:** Use botas de proteção com biqueira de aço e sola antidesslizante.

1. Ajuste a barra de direção para a posição vertical. Consulte *Ajustar a altura do punho e da barra de direção na página 91.*

2. Segure a barra de direção e pressione a estrutura de suporte com um pé para inclinar o produto para trás.



## Elevar o produto



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.

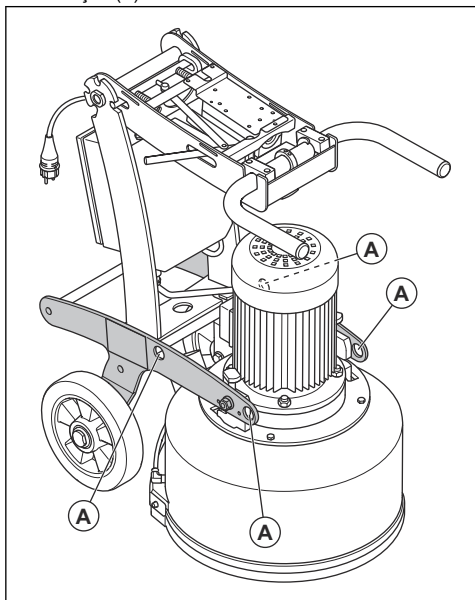


**ATENÇÃO:** Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.



**ATENÇÃO:** Não levante um produto danificado. Certifique-se de que os olhais de elevação estão instalados corretamente e não estão danificados.

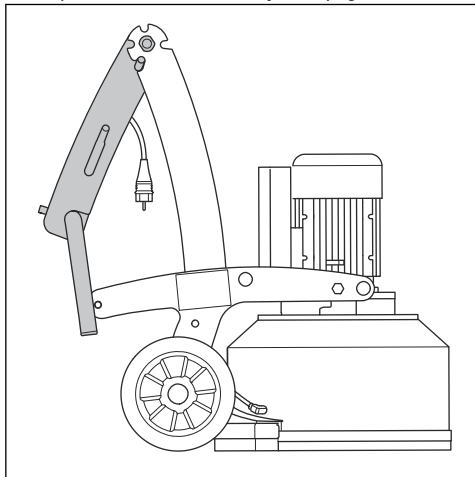
1. Fixe o equipamento de elevação aos olhais de elevação (A).



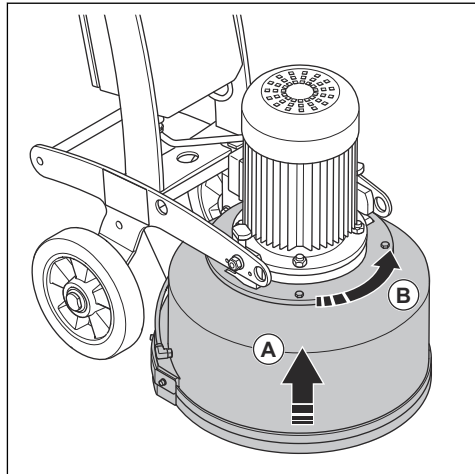
2. Eleve o produto com segurança.

## Colocar o produto na posição de transporte

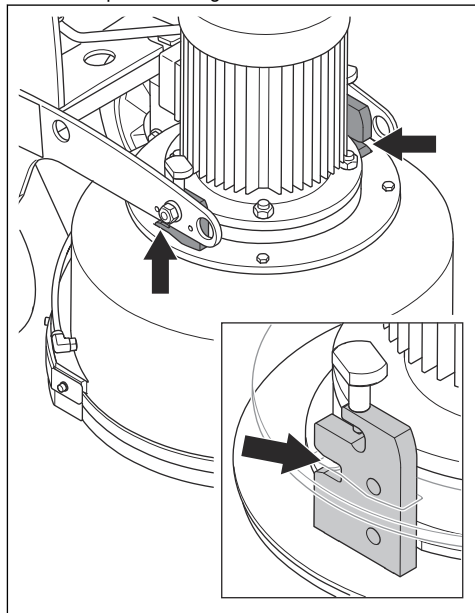
1. Dobre a barra de direção. Consulte *Ajustar a altura do punho e da barra de direção na página 91*.



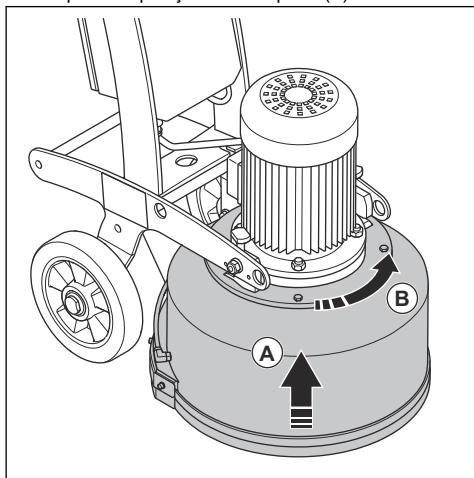
2. Levante o resguardo antipoeira (A).



3. Certifique-se de que o resguardo antipoeira se desloca para as mangas.



4. Rode o resguardo antipoeira para a esquerda para o bloquear na posição de transporte (B).



## Fixar o produto a um veículo de transporte

Utilize os olhais de elevação para fixar o produto ao veículo de transporte.

1. Fixe as correias de fixação aos olhais de elevação.
2. Fixe e aperte as correias de fixação ao veículo de transporte.

## Armazenamento



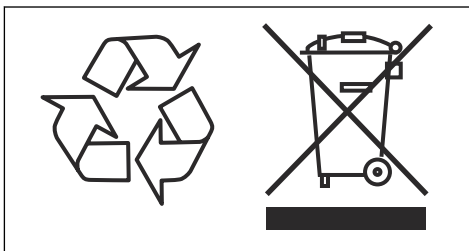
**CUIDADO:** Não coloque o produto num local de armazenamento exterior. Mantenha sempre o produto no interior.

- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Antes de armazenar o produto, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.

## Eliminação

Os símbolos no produto ou na respetiva embalagem indicam que este produto não pode ser tratado como um resíduo doméstico. Tem de ser enviado para uma estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Ao garantir que este produto é tratado corretamente, pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo sobre o meio ambiente e as pessoas, que de outra forma pode resultar da gestão incorreta dos resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



## Especificações técnicas

	BMG 444 1×230 V	BMG 444 1×230 V SC	BMG 444 1×110 V – 50 Hz	BMG 444 1×110 V – 60 Hz	BMG 444 3×400 V
Potência máx. do motor, kW	2,2	2,2	2,2	1,1	3,0
Consumo elétrico, V	230	230	110	110	400
Frequência elétrica, Hz	50	50	50	50-60	50
Ligação elétrica, A	15,2	15,2	29,5	<15	6
Diâmetro do disco diamantado, mm	155				
Largura de funcionamento, mm	444				
Velocidade de funcionamento, rpm	720	300-720	720	720	720/860

	BMG 444 1×230 V	BMG 444 1×230 V SC	BMG 444 1×110 V – 50 Hz	BMG 444 1×110 V – 60 Hz	BMG 444 3×400 V
Diâmetro da ligação da mangueira para pó	76				
Comprimento, mm	1310				
Largura, mm	507				
Altura, mm	982				
Peso, kg	120	127	121	121	128
<b>Emissões de ruído</b> <sup>13</sup>					
Nível de potência sonora, medido, L <sub>w</sub> (dB [A])	92				
<b>Níveis sonoros</b> <sup>14</sup>					
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador, L <sub>p</sub> (dB [A])	76				
<b>Níveis de vibração no punho</b> <sup>15</sup>					
Punho direito, m/s <sup>2</sup>	2,5				
Punho esquerdo, m/s <sup>2</sup>	2,5				

## Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

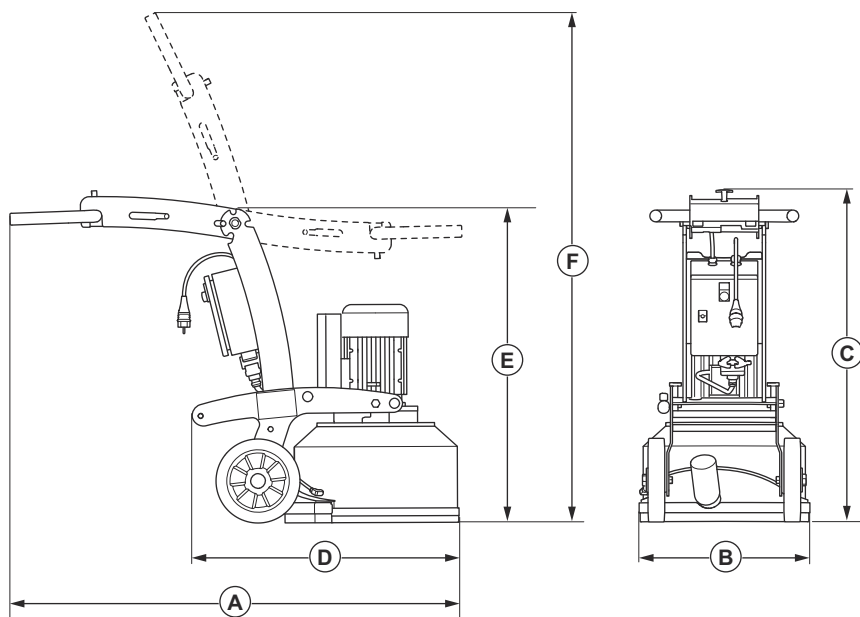
para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

<sup>13</sup> Emissão de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora, em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 2,5 dB(A).

<sup>14</sup> Nível de pressão sonora em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 4 dB(A).

<sup>15</sup> Nível de vibração em conformidade com as normas EN 60335-1 e EN 60335-2-72. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>. Os valores de vibração são válidos para o funcionamento manual.

## Dimensões do produto



<b>A</b>	Comprimento desdobrado, mm	1310
<b>B</b>	Largura, mm	507
<b>C</b>	Altura desdobrado, mm	982
<b>D</b>	Comprimento dobrado, mm	824
<b>E</b>	Altura dobrado, mm	940
<b>F</b>	Altura na posição vertical, mm	1560

## Cabos de extensão

Comprimento do cabo	Corte transversal			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculado com um pré-fusível GG <sup>16</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A

<sup>16</sup> As secções transversais têm de ser recalculadas quando são utilizados outros pré-fusíveis de tipo ou dimensão que não os fornecidos.



Comprimento do cabo	Corte transversal			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
> 20m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20m > 50m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50m > 75m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

# Declaração de conformidade

## Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,  
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de tratamento de pavimentos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BMG 444
Identificação	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas  
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pavimentos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica







[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Istruzioni originali  
Instruções originais

1143189-30



2022-07-06